

# Descientas mil personas recibieron a Juan Pablo II en Maguncia

Llamamiento del Pontífice a los asistentes a la Conferencia de Madrid para que ayuden a crear en el mundo unas condiciones de respeto real de los derechos humanos

BONN, 16.—Juan Pablo II llegó en la tarde de hoy, domingo, a la ciudad de Maguncia, tercera etapa de su viaje por Alemania Federal, donde celebró la segunda misa del día de hoy.

A las 16,10, con 25 minutos de retraso debido al mal tiempo, el helicóptero papal tomó tierra en el aeropuerto de Maguncia-Finthen, donde le esperaban miles de personas para asistir a la santa misa.

A pesar de la intensa lluvia, los asistentes aguardaron estóticamente el aterrizaje del avión papal y le saludaron entusiasma-

dos durante el trayecto hasta el altar.

Cerca de 200.000 personas recibieron al Papa, además del primer ministro del estado federado de Renania-Palatinado, Bernhard Vogel, y el obispo de Maguncia, cardenal Hermann Volk, que le acompañó luego en el automóvil papal.

Juan Pablo II permanecerá en Maguncia durante 24 horas, hasta el mediodía del lunes. Además de la misa, su programa consiste en una reunión con compatriotas polacos, con judíos de Alemania y con diversos grupos extranjeros.

Dirigentes políticos y religiosos ocuparon puestos de honor en la ceremonia religiosa.

Con casi una hora de retraso comenzó Juan Pablo II la celebración de la misa. Cuando el obispo de Maguncia, cardenal Hermann Volk, leyó la bienvenida ante el altar, la multitud le interrumpió varias veces con sus aplausos.

El campo de aviación, utilizado para la ceremonia religiosa, fue puesto a disposición por las fuerzas norteamericanas, a las que el obispo Volk agradeció su cooperación.

El Papa, que es doctor "honoris causa" de la Universidad de Maguncia, recordó en su homilía los toros viajes realizados a países extranjeros y en los que en-

tabló contacto con grupos de la clase trabajadora.

## CUESTIONES SOCIALES

La tarde de hoy en Maguncia estuvo dedicada a las cuestiones sociales, pues el Papa se ocupó de los problemas de trabajadores y organizaciones sociales. También se entrevistó el Papa con grupos extranjeros, cuyo principal problema es la integración en la sociedad alemana.

Al igual que en viajes anteriores, insistió hoy el Papa en Maguncia en la importancia de defender la dignidad del trabajo y en la justicia social.

Recordó la obra del que fue obispo de Maguncia, Emmanuel Ketteler, precursor de la moderna doctrina social cristiana, e hizo hincapié en esta doctrina tal como está contenida en la encíclica "Rerum Novarum" de

(Pasa a la página 26)

## Margaret Thatcher, a Bonn

LONDRES, 16.—La primer ministra británica, Margaret Thatcher, viajó hoy, domingo, a Bonn, acompañada del ministro de Asuntos Exteriores, lord Carrington, para reunirse con el canciller alemán Helmut Schmidt.

Esta visita, que durará dos días, es la última de una serie de reuniones bilaterales entre los dos dirigentes europeos. La anterior tuvo lugar en el mes de marzo.

Las conversaciones serán múltiples, pero la cuestión Mercado Común es probablemente el tema más importante de las discusiones. (EFE).

# HOJA

LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña



Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-3.º

AÑO XXXVI | LUNES, 17 DE NOVIEMBRE 1980 | PRECIO  
 NUMERO 1.743 | Depósito legal C-4 1958 | 25 PESETAS

## Asaltada la Jefatura del Sector Aéreo de San Sebastián

Un comando de cuatro personas redujo al portero, un soldado y dos sargentos, hirió a un coronel y se llevó cinco "cetmes" y una pistola

SAN SEBASTIÁN, 16.—Un comando, formado por tres hombres y una mujer, se ha apoderado esta mañana de cinco "cetmes" y una pistola, tras asaltar la Jefatura del Sector Aéreo de San Sebastián, reducir a varias personas y herir a un coronel del Ejército del Aire.

Los hechos se produjeron hacia las nueve de la mañana cuando los integrantes del comando se persiguieron en la citada Jefatura ubicada en la calle de Sancho el Sabio, número 17, de la capital donostiarra. En primer lugar, llamaron a la vivienda del portero y le obligaron a acompañarle al primer piso, donde se encuentran las dependencias de la Jefatura.

Una vez allí, encañonaron con pistolas a un soldado y maniataron a dos sargentos, al portero y al soldado.

Según la reconstrucción más fidedigna de los hechos, parece ser que en el momento en que se daban a la fuga con las armas, fueron sorprendidos por el coronel Gómez Aranalde, jefe del aeropuerto de Fuenterrabía, con el que forcejearon y al que hirieron en la cabeza al golpearle, al parecer, con una pistola.

Antes de reducir al personal de la Jefatura y al portero, les advirtieron, bajo amenaza, de que no denunciaran el hecho hasta pasada una hora.

Cuando el personal militar consiguió desasirse de sus ataduras y ya los autores del asalto se habían dado a la fuga, se encontraron tendido en el vestíbulo al coronel Gómez Aranalde, que sangraba abundantemente de una herida en la cabeza.

El soldado de guardia que abrió

la puerta, José Antonio Alzaga, relató a "Efe" los hechos de la siguiente manera: "Me acababa de levantar de la cama. Oí el timbre y vi a Dionisio (el portero). Pensé que traía, como acostumbraba a hacerlo, el desayuno del coronel, pero me encontré con un chico de barbas que me ponía la pistola a la altura de la cabeza y me preguntaba por el sargento".

"Les conduje a la habitación

—continúa José Antonio Alzaga— y una vez allí obligaron al sargento a levantarse y nos llevaron a todos a un cuarto, donde nos pusieron esparadrapo en las muñecas y nos dijeron que no diéramos aviso hasta pasada una hora".

Dionisio Gómez, el portero de la vivienda, dijo a "Efe", por su parte, lo siguiente: "Serían las nueve menos cuarto de la mañana".

(Pasa a la página 26)

## MURIERON DOS DIRIGENTES DEL DEPUESTO REGIMEN DE GUINEA BISSAU

Intentaban eludir su detención • El Comisario de Coordinación Económica, herido, consiguió refugiarse en la Embajada de Suecia

LISBOA, 16. — Dos dirigentes del depuesto régimen de Guinea Bissau murieron cuando intentaron oponerse a las fuerzas militares que pretendían arrestarlos la madrugada del sábado, en los primeros movimientos del golpe de Estado consumado en el país.

Según los primeros detalles, conocidos en la mañana del domingo en Lisboa, el director de Seguridad, Antonio Buscardini, y un alto funcionario del partido, Otto Schatt, fueron muertos por los militares al intentar eludir su detención.

Según noticias llegadas a Lisboa, el comisario (ministro) de Coordinación Económica, Vasco

Cabral, se opuso, también, a su arresto. Disparó sobre un soldado y recibió un tiro, pero pudo subir a su automóvil y, al parecer, se refugió en la Embajada de Suecia.

Los ministros de Defensa, el de Transportes y el de Seguridad, parece que pudieron huir y, aunque se asegura que el número de altos funcionarios del antiguo régimen detenidos es muy elevado, no se conoce la cifra.

Todas las unidades militares estacionadas en Bissau, capital de la antigua Guinea portuguesa, se sumaron al golpe de Estado.

Este se inició cuando, a las nueve de la noche del viernes, carros de combate, apoyados por soldados de infantería, bloquearon los accesos al cuartel general de Guinea.

Al mismo tiempo que el cuartel general, era ocupada la emisora de Radio Bissau, y grupos de soldados arrestaban a dirigentes fieles al depuesto presidente Luis Cabral, detenido en la isla de Bubaque, en el Atlántico.

El hasta entonces primer ministro, y desde el golpe que encabezó, hombre fuerte de Guinea, Bernardo Vieira, emitió un comu-

(Pasa a la página 26)

## Victoria cómoda del Deportivo sobre el San Sebastián: 3-0



Aunque no jugó a gusto de todos, el Deportivo ganó con cierta facilidad al San Sebastián, por 3-0, en el partido de Liga disputado ayer en Riazor. Los blanquiazules se impusieron con goles de Morón, García y Muñoz a un adversario más bien flojo. En la foto, los deportivistas se abrazan, con la natural alegría, al conseguir inaugurar el marcador. (FOTO QUIAN)

## El Rey estará hoy en El Ferrol Inaugurará el Club de Suboficiales de la Armada

S.M. el Rey, don Juan Carlos I llegará esta mañana a las 11, a Labacolla, en un avión militar, para trasladarse seguidamente, en helicóptero a Ferrol, en donde, a las doce menos cuarto presidirá el acto inaugural de las instalaciones del Club de Suboficiales de la Armada, en la zona de Monton-Caranza.

Posteriormente, S.M. presidirá un almuerzo e iniciará viaje de regreso a Santiago, para trasladarse en el mismo avión de las Fuerzas Armadas a la capital de España.

# TV color Philips

## El triunfo de la técnica



## ATALAYA MEDICA

# MANOLO

Por Eduardo PEREZ HERVADA

LA muerte de un amigo, de un familiar, o de quien ha compartido con nosotros momentos de una vida en común, nos causa un impacto cuyo efecto se relaciona con los recuerdos, memorias, conocimientos y complementos absorbidos en su tránsito hacia lo eterno. Nuestras existencias en los sutiles hilos de un continuo devenir, se entrelazan, cruzan y componen figuras acordes con otras tejedoras de vidas próximas y quizá un tanto paralelas, movibles y cambiables a lo largo de las décadas, que suelen asentarse cuando se fijan y sedimentan los quehaceres y labores de cada cual, cuando los años llevan signada una aptitud y la actitud demostrada definió un comportamiento y una trayectoria.

Volvemos la vista al pretérito y hallamos a quienes nos resolvían problemas, casos en su totalidad particulares y oficiales, si los casos y los problemas enclavados en el entarimado de las normas y guías prescritas, un tanto alejadas de las aficiones, tendencias y conocimientos posibles de ponerse en marcha para resolverlos. Peticiones, solicitudes, cumplimientos, soluciones, plazos, y todo ese conjunto de módulos, fórmulas y reglas si anhelamos una actuación acorde con la legalidad, y que nosotros, los alejados de tales cuestiones, no ahondamos ni dominamos si alguien no nos elegiona y dirige. Porque al lado de cualesquiera actor que brilla en la parcela de un escenario, se encuentra su mentor, el que lo orienta y apunta, ayuda y complementa, se ocupa y preocupa de los imprescindibles detalles, de lo obligado entre bastidores; esa especie de apuntador hartas ocasiones relegado al olvido y que, sin embargo, interpreta un papel casi ignorado por el público pese a su valoración exacta, calibrada, tasada y medida por

el primer intérprete de algo alejado de la ostentación, pese a su importancia y mérito.

Así rememoramos el Colegio Médico de los años veinte, recién salidos nosotros de las aulas, donde nos encontramos con un joven activo, incansable, conocedor de cuantos problemas y cuestiones podían plantearse, resolutivo y dinámico, siempre presto a servir al prójimo, dispuesto a intervenir donde más se necesitaba y resistente a la claudicación y la fatiga, ligado a una constancia y un tesón propios de las personas nacidas para practicar el bien, una ayuda y un bien sembrados sin aspirar a compensaciones materiales ni recompensas de tipo egoísta. Luego volvimos a encontrarnos en la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia, donde de nuevo nos proporcionó la medida de sus posibilidades, la altura de sus nobles intenciones, la utilidad de sus ayudas, la categoría de sus complacencias, la calidad de sus ideas y atinados consejos, la seriedad de sus actos, y el afecto de su amistoso y cordial comportamiento.

Manuel Varela Fernández era ingenioso, nervioso, de estatura más bien baja, pelo rizado, vivaracha faz, ojos de aguda mirada tras sus gafas de moipe, de carácter franco y animoso, continuamente al acecho para resolver cuestiones sencillas y complicadas, fáciles o difíciles, abstrusas o llanas, sin otro anhelo que aclarar enredos, defender lo estatuido o situar en su punto exacto el fiel de la balanza. Hablador, animado, sin desviarse nunca de la línea trazada, amable colaborador, conversador impenitente, serio y correcto, deja en la vida una estela de simpática generosidad, de sentimientos leales, sembrados a lo largo de una existencia fecunda y generosa.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

### LEVES CONNOTACIONES CULTURALES

Entre procesos gripales que van y vienen —es el tiempo—, declaraciones políticas —para eso siempre es tiempo—, huida de buques ecologistas —que saben aprovechar el tiempo—, y otros acontecimientos culturales y artísticos, Galicia se prepara para el próximo referéndum sobre el Estatuto de Autonomía, a celebrar el día 21 de diciembre. Esto, que en principio tiene todas las características de lo político, las tiene asimismo —leves connotaciones, que diría un cronista asimismo político— culturales, porque si se aprueba el Estatuto, como así parece, aunque se piense en una lógica abstención, Galicia entrará en un periodo cuando menos interesante de cara al cultivo de su propio idioma, de su propia cultura y de sus características o peculiaridades.

### CULTIVO DE LOS PROPIOS AUTORES

Redactábamos esta crónica urgente y resumida del acontecer cultural gallego cuando recibimos noticias de los Estados Unidos de Norteamérica sobre el cultivo que allí dan, naturalmente nacionalista, a sus escritores preferidos. Nos dice una alumna española que les hacen leer y releer, por ejemplo, a Edgar Allan Poe, lo cual está muy bien y ni nos sorprende ni incomoda. Pero nos ofrece una pista cierta de cuanto cultivan los norteamericanos a sus propios autores para lanzarlos luego a los cuatro vientos de la literatura universal. Hombre, Poe es una figura universal, pero siempre nos queda la duda de si lanzada por las magníficas relaciones públicas estadounidenses o porque fue efectivamente un valor indiscutible de las letras.

### PROPAGANDA

Pensamos muchas veces —y así creemos que lo hemos dicho en

más de una ocasión— que qué hubiera sido de un Julio Camba o de un Wenceslao Fernández Flórez si en lugar de escribir en castellano lo hubieran hecho en inglés. ¿Creen sinceramente que su popularidad y sus méritos de cara al mundo de la literatura serían igual que lo han sido en España? Sin duda que no, pues las editoriales se encargarían de ofrecer, una y otra vez, su "La rana viajera" o su "El bosque animado" por todo el orbe y con buen acompañamiento de propaganda.

Sin duda parece esto un agravio comparativo —frase que hoy tanto utilizan precisamente los políticos, quienes, a veces, tienen también rasgos intelectuales—, pero no lo es el sino que representa una realidad palpable al comparar las obras de autores españoles y de habla inglesa.

### LITERATURA FRANCESA E INGLESA

Lo mismo sucede en relación con la literatura francesa, aunque con el hándicap —¿lo ven?— de no poseer Francia un equivalente a lo que representa Norteamérica para los ingleses y para la lengua inglesa.

(Entre paréntesis porque parece que nos remuerde la conciencia: Poe fue un gran escritor, uno de los mejores de la literatura universal y ahí están los franceses, tan admiradores suyos, para corroborarlo, pero esto es una cosa y otra la aureola o corona que encima de todo escritor de su lengua suelen colocar los intelectuales de habla inglesa).

Si es cierto que si se oye hablar mal de España lo más probable es que sea un español quien lo haga, eso mismo es impensable para las dos grandes culturas francesa e inglesa. Autores ha habido —y aún los hay, lo que sucede es que no nos atrevemos a señalarlo porque nos parece que no seríamos justos—, lanzados a la popularidad y aún al Nobel por escribir en francés y en inglés. ¿Pataleo? Nada de eso pretendemos si no pensar en alta voz sobre un fenómeno que nos ha elevado a lo más florido de la intelectualidad iberoamericana a adorar a los autores de habla inglesa o de habla francesa pero nunca a los de habla española y sobre todo si eran españoles de nacimiento.

### LANZAMIENTO "A LA AMERICANA"

Esta reflexión nos lleva nuevamente al principio de esta crónica, esto es, al sentido que Galicia dará, culturalmente hablando, al Estatuto de Autonomía —a la propia autonomía. Si las editoriales van a dejar de ser cenicentas en su cometido, si los escritores al principio de esta crónica, esto es, al sentido que Galicia dará, culturalmente hablando, al Estatuto de Autonomía y a la propia autonomía. Si las editoriales van a dejar de ser cenicentas en su cometido, si los escritores al fin verán todos sus títulos en los escaparates de las librerías, si las obras de teatro gallego y en gallego se van a representar asiduamente, ¿no convendría hacerlo preceder todo ello de una especie de lanzamiento "a la americana" para proteger al desvalido hombre o mujer que escribe en gallego y para Galicia?

Tal vez sea llevar un poco lejos lo que realmente significa nuestra cultura autóctona, ¿no?, pero que quieren, así pensamos cuando observamos que no sólo no es cierto que lo bueno vaya a ser lo mejor acogido "per se". Es decir, que una buena dosis del éxito o el fracaso de nuestros escritores estará en relación directísima con lo que hagan de su obra quienes tienen la capacidad para hacerlo. No, si ese no es el único camino para llegar al más alto nivel literario pero sí lo es para alcanzar esas cotas de lectura que permitan decir de una obra que interesa a muchos. Porque en definitiva no hay obras buenas para minorías: la obra buena es siempre para mayorías, sean reales o sean esas mayorías que muchos califican de minorías sin ponerse a pensar que son minorías que a su vez arrastrarán mayorías.

Si alguien cree que es una especie de galimatías, está equivocado. Bien nos entienden no sólo los propios escritores sino también esos hombres que estudian los mercados y saben de verdad cuando algo interesa o cuando no.

Así pensamos y así lo decimos pero sin pretender ser únicos detentadores de la verdad. Es una reflexión que seguramente nos hará espabilar un poco en estos fríos días del mes de Santos y tal vez crear energías que nos alejen de la gripe. Sería ya algo positivo.

## VENTANA al MUNDO

### Una situación, erizada de peligros

SEGUN todos los pronunciamientos, el triunfo de Ronald Reagan para la Presidencia de los Estados Unidos, acaso contribuya a incrementar la tensión internacional. El futuro primer mandatario norteamericano se ha mostrado, a lo largo de su campaña electoral, de un acusado antisovietismo. Con Carter, aun cuando resultara difícil, debía llegar a un entendimiento. Con su sucesor, las cosas tal vez empeoren.

NO olvidemos que un anterior Presidente americano, Eisenhower, fue uno de los protagonistas de la "guerra fría". Nunca, salvo en la "cuestión de los proyectiles" durante el periodo de Kennedy, la tensión llegó a cotas tan elevadas. Más aún: recordemos que el jefe de las fuerzas aliadas durante la Segunda Guerra Mundial llegó, incluso, a ordenar un desembarco de "marines" en el Líbano, por temor a que la influencia rusa llegase hasta aquel país.

BIEN es cierto que el propio "Ike" frustró la campaña franco-británica contra Egipto. El anuncio por Krushev de que la Unión Soviética estaba decidida a prestar el mayor apoyo a Gamal Abdel Nasser, hizo que Eisenhower interviniera de manera decisiva para cortar el avance de las fuerzas aliadas hasta Port Said.

EN el caso de Reagan, es muy probable que empeoren las relaciones entre rusos y americanos. Sobre todo, si nos percatamos de que toda la campaña del candidato triunfante se centró en el hecho de que los Estados Unidos tenían que recuperar la imagen que habían perdido en el mundo. Hubo, sin duda alguna, innumerables indecisiones en la gestión de Carter. Más aún: el problema de la bomba de neutrones, que por recomendación de sus aliados no fue llevada a la práctica, contribuyó a cierta distensión; pero, al mismo tiempo, hizo perder puntos al prestigio del Presidente estadounidense.

RESULTA evidente que la carrera de armamentos, a la larga, no conduce más que a una nueva guerra. Sólo si las dos superpotencias se percatan de que en un nuevo conflicto nada habría que ganar y de que, sin embargo, se perdería un mundo, podrá alcanzarse un desarme general y controlado. Aleccionados, a este respecto, resulta la reciente propuesta soviética de llegar a una congelación de armamentos entre la Alianza Atlántica y el Pacto de Varsovia.

CLARO que, en el momento presente, los Estados Unidos se encuentran ante una peligrosa situación de hecho. La realidad es que, en los últimos tiempos, por la política titubeante de Carter, Rusia consiguió una sólida penetración en el continente negro. Ya sean rusos o ya sean sus aliados los cubanos, lo cierto es que en el presente el dominio de la "URSS" se encuentra firmemente asentado en Libia, Guinea, Angola, Mozambique y Etiopía.

PERO no sólo eso: la presencia de fuerzas soviéticas en Afganistán contribuye a incrementar la situación conflictiva. La acción de Moscú con respecto a este territorio, aparte de tender a la soviétización del país, pretendió aproximar sus unidades operativas a los ricos yacimientos petrolíferos del Golfo Pérsico.

MERECE, asimismo, una especial significación el hecho de que, recientemente, haya firmado un acuerdo de amistad y de ayuda recíproca con Siria. No olvidemos que este país tiene una salida al Mediterráneo y que, aparte de su frontera norte con Turquía, también limita con Irak, Jordania, Palestina y Líbano. Es decir, que ocupa una situación privilegiada entre tres continentes.

LA flota soviética, después de haber perdido sus bases en Albania y en Alejandría, sólo conservaba las de Libia. Bien es cierto que, en contrapartida, se anunciaba días pasados, la presencia de navíos de la flota rusa en las proximidades de Etiopía. Es decir, que si sesenta buques de las armadas occidentales patrullan por las aguas del Golfo Pérsico, también los soviéticos se aproximan a aquella conflictiva zona.

DE ahí que los problemas que aguardan a Reagan sean considerables. Ya no nos referimos tan sólo al campo de la política interior, donde Carter deja un aumento notorio en la inflación, sino también en el incremento del índice de parados. La moneda americana, que en los últimos tiempos sufrió diversas devaluaciones, tampoco se encuentra en su mejor momento. PERO, aparte de todos estos factores negativos, lo que nos preocupa fundamentalmente son las futuras relaciones del Presidente electo con el exterior. Si designa un nuevo secretario de Estado de la dureza de un Foster Dulles, lo más probable es que volvamos de nuevo a los tiempos de la "guerra fría". Si, por el contrario —cosa que dudamos, dado el natural espíritu reaccionario del nuevo Presidente—, decide contraponerse a la creciente influencia soviética, el peligro no hará más que aumentar.

¿COMO se va a comportar Reagan en el campo de la política internacional? Carter había conseguido los precarios éxitos de "Camp David", aun cuando —todo conviene decirlo— no se hayan traducido todavía en auténticos éxitos. Mientras que los israelíes se resisten a abandonar su política de asentamientos y a ceder los territorios conquistados en la "guerra de los seis días", se resisten las buenas relaciones con sus vecinos egipcios.

EXISTE, por otra parte, el problema europeo. ¿Seguirá el futuro Presidente la nueva estrategia del Pentágono, consistente en desviar su atención de Centroeuropa, para dirigir todo su interés al Oriente Medio? He aquí un interrogante de difícil contestación. Lo cierto es que los acuerdos "Salt-2", firmados en Viena por Carter y por Breznev, todavía siguen sin ser ratificados en el Senado de los EE.UU. Si Rusia se resistiera a que los proyectiles "Cruzero" sean instalados en Europa, lo que no podrá contemplar inerte es si el nuevo Presidente se decide a fabricar la peligrosa bomba de neutrones. COSA que, si por una parte incrementaría el poderío militar de los Estados Unidos, de otro lado contribuiría a incrementar el riesgo de conflicto. De ahí que sólo el futuro comportamiento del nuevo Presidente pueda contribuir al imperio de la paz o al estallido de una nueva guerra, en la que, a la postre, no habría ya ni vencedores ni vencidos, sino tan sólo unos cuantos supervivientes.

MENDA

Alberto P. Fdez. Bence

MEDICO ODONTOLOGO

Ronda de Nelle, 108. 1.º Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre).

Para concertar consulta: Teléfono 255918.

(C.S.P. 2017-R.)



## Hay que superar la crisis actual

NO deja de resultar sintomático que mes y medio después de haber apoyado a Suárez, en su petición del sufragio de confianza, las minorías catalana y andaluza hayan votado en contra del Gobierno, al plantearse la cuestión de los presupuestos. Se observan, por otra parte, ciertas divisiones dentro del partido gubernamental. Planteadas así las dos cuestiones, la pregunta que se hace el pueblo español, es si acabará por imponerse de nuevo el antiguo consenso. Calvo Ortega, en recientes declaraciones, negaba tal posibilidad. Sin embargo, resulta difícil que "UCD" pueda librar "en solitario" —como ahora se dice, con cierto lenguaje ciclista— la triple batalla planteada al Gabinete español.

Existe en primer lugar el problema del paro, que inquieta de manera especial al elemento trabajador. Cierran las empresas, conforme otras se declaran en expediente de crisis. Al paso que el capital, ante la inseguridad pública existente, rehúsa realizar nuevas inversiones, tampoco las empresas extranjeras parecen dispuestas a contribuir en España. El paro, que a principios del año en curso se elevaba a millón y medio de trabajadores, puede alcanzar la cota de los dos millones a comienzos de 1981. No vale, aplicarse al juego de las estadísticas, y tratar de tranquilizar a la opinión afirmando que el índice del ejército reservista de los sin trabajo existente en España equivale al de la Gran Bretaña. En primer lugar, porque la población británica es mucho mayor que la española. Y, en segundo lugar, porque su legislación laboral es más generosa que la nuestra.

El Gobierno, si pretende mejorar su deteriorada imagen, tendrá que llevar al convencimiento del electorado que las cosas experimentarán una mejoría notoria. En este orden de aspectos, bueno es que, en los planteamientos generales del Presidente Suárez, haya indicado que su Gabinete se propone crear seiscientos mil puestos de trabajo en los próximos tres años. De cualquier manera, siempre se tratará de un paliativo y no de una cura general. Pero lo que no deja de antojársenos poco menos que imposible es que, conforme se resiente la confianza del capital, pueda mejorar nuestro panorama económico. Claro que de poco servirá producir más, si, después, carecemos de mercados exteriores para colocar productos.

Se aplaza "sine die" el ingreso de España en el Mercado Común Europeo. En un afán de protección mutua, los países comunitarios se resisten a la admisión de nuestro país. Y ya no sólo por lo que se refiere a los artículos agrícolas —que España puede situar a precios más baratos—, sino, incluso, en lo que se refiere a la industria pesada. Comprendemos, aun cuando no compartamos, los recelos planteados tanto por Francia como por Italia ante la competencia que puedan ofrecerle nuestros productos hortícolas. Y nada digamos en lo que se refiere a la República Federal de Alemania, cuyos agricultores se encuentran primados, de forma que obtienen los mismos salarios que los trabajadores industriales.

Otro problema que nos inquieta, fundamentalmente, es el del terrorismo. El País Vasco ha obtenido un Estatuto de Autonomía que, a primera vista al menos, se nos antoja digno y eficaz. Pero la realidad es que estamos saliendo a un promedio de una víctima diaria. Al paso que se incrementa la escalada en este terreno, la convivencia en aquellos territorios es difícil. Se suceden los paros laborales; muchas industrias se encuentran al borde de la quiebra, y el clima social se hace irrespirable según transcurren los días. Existe, por otra parte, el contencioso, en lo que se refiere a los aspectos autonómicos, planteado desde Vizcaya y Guipúzcoa, por un lado, y Navarra, por otro. Se quiera o no se quiera, las tres zonas pertenecen a Euskadi. Más aún: al paso que en territorio vizcaíno apenas se habla el euskera, muchos valles del Pirineo navarro sólo se expresan en este idioma de origen preindoeuropeo, según feliz calificación del lingüista Antonio Tovar.

"La "España de las autonomías" constituye un desafío al que el Gobierno tiene que hacer frente con tacto y con eficacia. Hay que congratularse de que, en este orden de cosas, se haya logrado un notorio avance por lo que se refiere a las nuevas políticas para Galicia y para Andalucía. Nuestro país se pronunciará el próximo 21 de diciembre en el segundo referéndum de su historia. Puede que, tras los acuerdos concertados en Santiago, y a los que la Comisión Constitucional concedió luz verde, todo acabe por arreglarse. Lo mismo pensamos del problema andaluzista, tras los recientes logros que llevó al Gobierno a reconsiderar su anterior política para aquel territorio y que, incluso, pueden llevar al desbloqueo de tan espinosa cuestión. A este respecto, la gestión de Felipe González ha contribuido a la mejora del anterior panorama.

En cualquier caso, el Gobierno, remodelado hace unas semanas, tendrá que enfrentarse, con decisión y acierto, a estos tres problemas, que se nos antojan fundamentales para el encauzamiento de la situación española. Cada uno reviste múltiples ramificaciones. Es difícil, pues, esforzarse en encontrarles un arreglo global. Tendrán que irse resolviendo por parcelas. Y, la verdad, no está la democracia española para resistir demasiado tiempo la grave situación en que se encuentra el país. No olvidemos que la democracia sigue siendo —según proclamó Churchill— el menos imperfecto de todos los modelos políticos. Pero un sistema de este tipo no es algo que se regala a los pueblos, sino algo que han de ganarse a pulso, día a día y hora a hora.

No se nos ocultan, en definitiva, los problemas suscitados por el paso de un sistema autoritario a un régimen democrático. Tiene que superarse, empero, la crisis económica, a la vez que se encuentre una vía de salida para el problema terrorista. El anti-suo centralismo habrá de habituarse a una nueva situación, como la dimanante de las autonomías, en la que habrá de superarse la actual idea de que, hasta para respirar, los ciudadanos se vean obligados a presentarse en Madrid. Hay que promover, asimismo, un relanzamiento de nuestros sectores industriales, para que cuando de nuevo la confianza en el empresario, de forma que las factorías vuelvan a funcionar bien y de que se encuentren nuevos mercados para nuestros artículos.

Sólo con unas soluciones de este tipo, podrá salvar el pueblo español su grave crisis económica. Pero, sobre todo, lo más importante: ese precioso don de la democracia, que no es sólo, insistimos, algo que se otorga a un pueblo, sino algo que los españoles tenemos que ganarnos a pulso.

## Consorcios poderosos para superar la actual situación

HACE dos semanas, un experto en materia pesquera, Domingo Quiroga, exponía, desde estas columnas, sus impresiones sobre la prohibición del arte pesquero denominado "can". Si, en su día, provocó conflictos entre los mariscadores y los que utilizaban este medio de arrastre, ahora la alarma sube de tono, al leer en "El Ideal Gallego" un trabajo sobre la situación crítica en que se encuentra el sector conservero gallego. La realidad es que disminuyen las exportaciones, a la vez que se incrementa el desempleo en diversas factorías del sector.

Nuestro país, que un día —va ya para muchos años— se sintió alborozado al saber que en Cangas de Morrazo se había establecido la mayor fábrica de conservas de Europa, ahora tiene que enfrentarse con el conflicto surgido en la industria conservera. Puede, como se apuntaba en cierto ensayo publicado hace unos años, que las estructuras de este sector se encuentren anticuadas; que haya habido escasa imaginación por parte de unos cuantos clanes familiares casi monopolistas en este importante factor de la economía gallega constituido por las conservas de pescado.

Bien es cierto que la industria del ramo, montada en algunas ocasiones de una manera rudimentaria, se ha quedado desfasada ante la competencia que ofrecen otras fábricas, como pueden ser las japonesas o las soviéticas, dotadas de medios modernos y que cultivan unas parcelas mucho más ricas que las tan esquiladas rias gallegas. Al paso que se anuncia la creciente crisis en la industria pesquera, se aboga por la implantación de diversas medidas proteccionistas para la misma. Pero de poco servirán esas disposiciones, si nuestras conservas, como ocurre con otros sectores de la industria, se encuentran cada vez con menor número de compradores.

Ignoramos si, al fin, España conseguirá acceder al Mercado Común Europeo. Pero, en caso de que logre este propósito, no cabe duda que todos los factores de nuestra producción tienen que hacerse cada vez más competitivos. No basta ya con producir buenos artículos, sino

que es necesario encontrar mercados remunerativos para ellos. Mal nos van las cosas, conforme nuestros moluscos tienen que enfrentarse con los fuertes aranceles que imponen países como Italia, a la vez que España importa la chirla o el centollo de algunos de los países comunitarios. La picaresca de diversos restaurantes gallegos —denunciada, más de una vez, desde las columnas de los periódicos— reside en ofrecer como producto genuino de nuestras rias algo que fue capturado, pongamos por caso, en aguas de Bretaña.

Nuestro país poco podría hacer —tras haberse convertido en la octava o en la décima potencia industrial del mundo—, si, después, se encuentra con que carece de lugares donde poder situar su producción. Con las conservas de pescado pasa algo parecido a lo que ocurre con la siderometalurgia en general. La posible entrada en la Comunidad Económica Europea nos obligará, por lo pronto, a producir bueno y barato. Algo parecido, en suma, a lo que ocurrió con nuestra naranja, que, de ser el Levante español la zona más productora del mundo, ahora se encuentra con la firme competencia de los agrios israelíes, italianos y argelinos.

Tenemos, pues, que superar el concepto de las viejas empresas familiares y alcanzar unos consorcios poderosos, que permitan situar nuestras conservas en firme competencia con las extranjeras. Los pueblos que pagan bien, exigen, asimismo, excelente calidad en los artículos que adquieren. Sólo con una reestructuración a fondo de nuestra industria conservera, como en su tiempo hicieron los catalanes establecidos en las costas gallegas, podremos ganarle la batalla al futuro.

Pero para eso, insistimos, no basta con la protección estatal. Porque, en caso de que sólo pensemos en esa salida, el producto acabará por hacerse antieconómico. Hay que fabricar bueno y barato, reiteramos. Sólo así lograremos revalorizar una de las escasas producciones importantes con que cuenta Galicia y que, en caso de no encontrar solución a sus males actuales, acabará por convertirse en una industria a extinguir.

HACE honor al nombre que le imponen a uno en la pila del bautismo, obliga a responder hidalgamente al apelativo, aunque a veces Justo no sea justo y tampoco Patricio debiera serlo si carece de la dignidad del patriado. En cambio, a Severo le asiste el derecho a llamarse así porque se conduce con severidad en el trato y la amistad. Al buen Severo lo admiramos por la conducta rectilínea de que hace gala cuando expone opiniones sobre problemas que no suelen estar al alcance de todos. No le importa perder amigos en las discusiones con sus contertulios. Sabido es que por discrepancias más o menos vio-

la buena voluntad de los gobernantes, no siempre aciertan, ya sea por tibieza o falta de decisión. Quevedo (acaban de cumplirse cuatrocientos años de su nacimiento) dejó escrito que para alabar la obra de virtud tenemos gran fervor, pero para realizarlas, mucha tibieza. Algo semejante sucede en política. Proyecto, y proyectos, sólo proyectos.

Aficionado a la exactitud, Severo lleva anotado durante los nueve primeros meses de este año, 1.051 huelgas que supusieron la pérdida de 52.392.259 horas de trabajo. Anoté también la suspensión de pagos en empresas industriales y el ascenso

gado ahora y diezmado por la presión hacendística, terminará por no despertar el menor interés. ¿Ahorrar para quién y para qué? Entre el alza constante de los precios y la renta de las personas físicas, los bolsillos estarán tan vacíos como las campanas sin badajo.

Hace tiempo se habló de la conveniencia de educar a los hombres económicamente para que todos trabajen, todos ahoren, todos posean y dejen de dividirse en pobres y ricos. Quizá nos encaminemos a tan soñado fin o acaso caminemos a excesiva lentitud hacia la meta en la que convivan menos ricos y menos pobres. Ahorrar no consiste únicamente en un afán sino en un deber. Se ahorra, no para despilfarrar y malgastar, sino para tener a cubierto las necesidades personales y familiares. También para cuanto nos eleva en lo material y en lo moral.

Difícil es el arte del ahorro. Téngase en cuenta que no debe ahorrarse para tirar el dinero. El lector comprenderá que son innumerables los fines en los que debe pensarse cuando nos decidimos a economizar. El reparto de los bienes se halla justificado y contribuirá, como el ahorro, a una vida más humana, aunque por el momento no esté al alcance de la mano. En el mundo hay que ahorrar, lo mismo el adinerado que el obrero humilde, el profesional que el peón y la lavandera, el varón que la femina.

—¿Se debe ahorrar? —preguntamos a Severo.

—Sí. Cuanto antes, mejor contesta impertérrito.

Severo aconseja razonablemente, sobre todo cuando recuerda que el sol de la mañana no dura todo el día.

Volvemos a preguntar: —¿Cómo va ahorrar la gente que apenas gana malamente para el mantenimiento del día?

Esta vez Severo no replicó, pero aprovechó la oportunidad para insistir en que la crisis por la que estamos pasando los españoles era grave, si bien llevadera. ¡Menos mal!

### Temas al azar

## CRISIS GRAVE, PERO LLEVADERA

Por J. FERNANDEZ MENDEZ

lentas se pierden amigos y de nada vale advertírsele a Severo lo difícil que resulta saberlo todo, como él pretende.

Hombre culto, Severo afirma que la situación actual del país es de grave crisis y que urge mediarla. Es hora ya —añade— de que nuestros políticos se percaten de ello. A la ingente tarea que pesa sobre los Cuerpos Legislativos, podría añadirse la facilitada por un Gobierno de coalición, previsto para corto plazo, aunque el sí y el no tengan partidarios. ¿Resolvería esa coalición los importantes y numerosos asuntos pendientes? Acaso, pues, al decir del refrán, no existe mal que cien años dure. Claro está que, a pesar de

el paro descubierto y encubierto que tal perturbación y daño causa en el mundo del trabajo. De su agenda se deducen: crítica situación en el sector conservero, otro tanto por lo que atañe a la flota pesquera, contra la cual arremete fuerte el Mercado Común, en donde España aspira a ingresar.

Por lo que al orden público concierne, Severo desencadena sus iras contra el terrorismo, de cuyas víctimas se ha perdido la cifra exacta. Asimismo censura el aumento de la delincuencia común, los ultrajes a la bandera nacional, el temor del ciudadano y la angustia de la comunidad. Por si no fuese demasiado todo eso, el ahorro, casti-



HABLA REINALDO CORRAL FRANCOS

En primer lugar responde a nuestra común pregunta, don Reinaldo Corral Francos, presidente de la Junta Provincial de Alianza Popular, quien inicia su intervención en la siguiente forma:

—Alianza Popular ha mantenido siempre una clarísima línea pro-autonómica, en el sentido de "descentralización del poder", sin atentar jamás a la unidad de España, y esto mismo ya aparece reflejado en el artículo 10 de los estatutos de Alianza Popular, cuando nadie hablaba de ello en España.

A este respecto, una vez más, declara su inmutable voluntad de conseguir para Galicia una real y auténtica autonomía. Ahora bien, Alianza Popular no puede aceptar que un Estatuto sea la meta final del partido, aunque todo hay que decirlo, las correcciones del Hostal satisfacen inicialmente nuestras demandas, ya proclamadas en la declaración de Cambados, del 23 de febrero próximo pasado, y que fue el primer partido que la solicitó, a pesar de que hubiéramos preferido que los muchos puntos pendientes estuviesen ya resueltos y no fuese la herencia del futuro Parlamento gallego.

Pero, no hay que engañarse, el mejor Estatuto que nos pudiéramos imaginar si no va acompañado de una clara política de transferencias efectivas y medios económicos, así como de competencias reales, no es más que un "cascarón" vacío. De ahí que Alianza Popular insista, una vez más, en un plan bienal de 290.000 millones de pesetas, tal, como una vez más, lo manifestamos en nuestra declaración de Cambados. Por otra parte, alguien tenía

DIVISION DE OPINIONES

**"Alianza Popular confía en la inteligencia del pueblo gallego y en que sabrá elegir lo mejor", afirma Reinaldo Corral Francos**

**Para X. Senén Murias, del Partido Comunista, Galicia dará un "sí" mayoritario a su estatuto, pero hay un gran peligro: la abstención**

UN gran acontecimiento se avecina para el pueblo gallego. Se trata, ni más ni menos, de su referéndum sobre el Estatuto de Autonomía. Todavía tenemos un mes por delante, ya que la gran prueba no se efectuará hasta el próximo día 21 de diciembre. La verdad es que existe cierta desinformación acerca del alcance de lo que, en realidad, supone el proceso autonómico de un pueblo. Sobre todo, entre las zonas rurales el desconocimiento entorno a la cuestión es poco menos que absoluto. He ahí la conveniencia de que los distintos grupos se esfuercen en llevar hasta su ánimo la trascendencia que reviste el futuro Estatuto. No olvidemos que Galicia figura entre las zonas más deprimidas de España; que su economía no pasó de un elemental estadio agrícola, y que la industria aquí apenas cuenta. En este orden de cosas, se comprende que el futuro de nuestra tierra esté en juego. Galicia puede encontrar el camino de su lanzamiento socio-político una vez que el Estatuto se ponga en marcha. No se nos oculta que iniciar una andadura autonómica resulta costosa. Se explica, pues, que, al menos en sus primeros tiempos, será necesario que reciba una fuerte ayuda del poder central. Mas, dejémonos de especulaciones, para permitir que dos representantes de ideas políticas opuestas, respondan a nuestra pregunta: ¿COMO CONSIDERA QUE VOTARA EL PUEBLO EN EL PROXIMO REFERENDUM?

que decirlo; no podemos olvidar que La Coruña está extremadamente sensibilizada por el problema de la posible pérdida de sedes administrativas periféricas, así como de la intuíble canalización de riqueza y servicios hacia la futura sede autonómica. Y si no se tranquiliza al pueblo coruñés, ofreciéndoles garantías a este respecto, qué duda cabe, ello influir

rá negativamente, en el voto.

Finalmente, y con respecto a la postura oficial del partido, podemos decir que ésta será adoptada en el transcurso del congreso extraordinario, convocado, a tal efecto, para el día 30 de noviembre, a las diez y media de la mañana, en Vigo, aprovechando el viaje de nuestro líder don Manuel Fraga a la citada ciudad. Allí,

democráticamente, "con luz y taquígrafos" —como nos gusta hacer las cosas a los aliancistas— y en base a los informes de la ejecutiva regional sobre la marcha de las negociaciones del Hostal y el grado de satisfacción de las mismas, Alianza Popular hará pública su postura ante el referéndum gallego.

En todo caso, Alianza Popular confía en la inteligencia del pueblo gallego, que, certeramente, y con esa especial intuición que lo caracteriza, sabrá elegir lo mejor.

OPINA X. SENEN MURIAS

A continuación nos contesta X. Senén Murias, secretario político del Comité Comarcal del Partido Comunista de Galicia. Comienza así:

—O próximo 21 de Nadal os galegos teremos unha oportunidade para trocar en realidade os nosos seculares anxeos de autogoberno. De trocar en realidade as arelas motrices do galeguismo histórico simbolizadas polos nomes de Antolín Faraldo e Murguía, de Alfredo Brañas, das Irmandades da Fala, de Vilar Ponte e Risco, de Bóveda e Castelao...

Cecais conveña recordar que o 28 de xuño de 1936 o pobo galego deu o seu sí, por abafante maioría, a un Estatuto Galego que era moi inferior ao que vai ser plebiscitado o día 21. Pero ambos os dous estatutos tiñan os mesmos obxectivos: fortalecer as bases da nosa personalidade colectiva, educar a Galicia na práctica das súas liberdades, potenciar a nosa economía, democratizar e descentralizar politicamente o Estado.

Parece claro que Galicia vai dar de novo un sí maioritario ao seu Estatuto: un sí que xa é aconsellado polas forzas políticas con meirande implantación social. Pero o gran perigo é a abstención. Pois unha alta porcentaxe de abstención sería instrumentalizada polos inimigos da autonomía como se fora significativa dun escaso interese galeguista. A autonomía nacería, nesas condicións, moi debilitada, e se dificultaría a futura negociación de transferencias co poder central. Compre pois gañar á participación á inmensa maioría dos galegos. Explicar que soio coa participación activa da maioría construiremos de feito a autonomía. Explicar que toda a rocambolesca traxectoria que se-

guíu o noso proceso autonómico foi responsabilidade exclusiva de UCD: sacando un Proyecto inicial aldraxante, retrasando e alongando o proceso, confundindo a opinión pública con declaracións e viraxes sucesivamente contraditorios... Explicar tamén que o texto que vamos votar o día 21 non ten nada que ver co Estatuto de UCD: que agora votamos un texto que si establece unha auténtica autonomía ao nivel da vasea e a catalana. Explicar que a desprestixiada Xunta actual —montada pola UCD e presidida polo inefábel señor Quiroga— non ten nada que ver coa que o novo Estatuto posibilita...

Se fai necesario vencer progresivamente o "desencanto". Vencelo cun traballo político serio e renunciando á demagogia. A demagogia hai que deixala para as forzas que pescan no revoltido río do desencanto. ¿Quen pide o NON ao Estatuto? Dunha parte Forza Nueva e a ultradereita. Dunha parte o Bloque e o PSG, preferindo a demagogia testimonial e arredándose por completo do que foi a palabra e o exemplo vivo de Castelao. Daquel Castelao que nunca escapou da realidade ao refuxio dos paraísos doutrinais: "A realidade actual da noxo; pero non podemos fuxir dela por escrupulos inúteis, pois para modelar un pobo de barro é forzoso luxar as mans. De tal xeito se impón unha política de realidades, que os mesmos defectos deben ser cultivados para que se troquen en virtudes", decía en 1935. Ou daquel Castelao que nunca caíu na falta de división de "españolistas" e "nacionalistas" e que colaborou con comunistas e socialistas para acadar o Estatuto de 1936: "Sendo democratas verdadeiros e arelando a unión fraterna de todos os leais, estamos dispostos a ceder, tamén, da nosa posición doutrinal, canto sexa preciso para construímos un futuro de benestar na Nosa Terra", decía no "Sempre en Galiza".

E non entramos a discutir a posición dos que pretenden xustificarse o seu NON —que ven forzado pola súa inasistencia as negociacións do Hostal— mediante a enumeración de chatas non fundamentais, e sen atreverse a contradecir o que é fundamental: que este Estatuto é un instrumento xurídico válido, como o catalán e o vasco, para escomenzar a reconstrución nacional de Galicia.

E suliño o de "instrumento xurídico" pois un Estatuto de Autonomía non é só un texto. Todo texto ten varias posibles lecturas e aplicacións. E o noso Estatuto aplicado por forzas, como UCD, que mostraron e mostran o outro ter unha nula vontade autonómica, sería un Estatuto castrado nas súas potencialidades. Solo aplicado polas forzas auténticamente autonomistas, é decir, fundamentalmente —aunque non exclusivamente— polo PCG, o PS de G (PSOE) e o PG, terá o noso Estatuto a capacidade transformadora que virtualmente encerra. Por iso, a campaña pola aprobación do Estatuto ten que darse sobre a base dunha actuación unitaria e non sectaria das tres forzas antes citadas. Para sobre esa base cimentar a posibilidade de que o próximo Parlamento Galego sexa gobernado por unha maioría de progreso que realmente encomece a reconstruír Galicia.

SE NECESITA

CHICA FIJA o ASISTENTE. Poca familia. Seguridade Social. Imprescindible informes. Llamar teléfono: 271856.

CURSO DE CONTABILIDAD con

- Plan general de Contabilidad y
  - Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.
  - Abierta la matrícula para estas enseñanzas, por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad.
- Envíe su nombre y dirección a
- ESCO -- Apartado 10 129 - MADRID
- o llame al teléfono 241 48 91 de Madrid y le remitiremos
  - Información completa sobre Planes de Estudio.
  - El primer cuaderno de Lecciones como obsequio.

Atención!  
CHINA TODA COMIDA

Restaurante CESAR  
CESAR BLANCO  
Plaza de Pontevedra, 28  
Telf 253051. La Coruña



Ante el éxito alcanzado, se prorroga durante toda la semana del 17 al 23

Avia

La Coruña y su provincia ya cuenta con otro Concesionario Avia.

TAGEASA pone a su disposición en sus instalaciones de la Zona Industrial LA GRELA, las furgonetas Avia y los vehículos Jeep Avia, continuando J. L. PALACIOS, S. A. como concesionario de toda la gama de vehículos Avia en sus instalaciones de PERILLO.

CONCESIONARIOS AVIA EN LA CORUÑA:

J. L. PALACIOS, S. A.  
Ctera. Madrid-La Coruña, Km. 600  
PERILLO.

TAGEASA  
Zona Industrial La Grela



# ENCUESTAS

«Comenzando a conducir a la misma edad, a la larga no hay diferencia entre el hombre y la mujer» (María Luisa Prego)

- "Tal vez sea la mujer más prudente que el hombre, porque conduce con más miedo" (Fernando Rey)
- "A la hora de circular, la mujer se pone más nerviosa que el hombre, ya que le da más importancia" (Luis Varela Miramontes)

¿Quién conduce mejor, el hombre o la mujer? Es esta una pregunta que, desde que la mujer se incorporó activamente a la vida social y con ello llegó un día en que también se decidió a conducir automóviles, lo mismo que incorporarse a la Universidad o a oficios, únicamente para hombres, se vienen haciendo no sólo el hombre de la calle, o la mujer que lleva un vehículo, sino, también, los psicólogos, que pretenden ver ciertas características de la psicología femenina como influencia en la conducción, o los mismos fabricantes de automóviles, que ya estudian diseños exclusivos para la mujer conductora. La pregunta es polémica y nos permite comprobar que el hombre, hoy en día, no tolera que la mujer lleve la primacía en esta cuestión, un terreno del que sólo él se considera desahogado.

este lunes hemos abordado el tema. A nuestros entrevistados les hemos formulado estas tres preguntas:

- ¿Quién conduce mejor el auto: la mujer o el hombre?
- ¿Es el varón más confiado ante el volante o, por el contrario, más prudente?
- ¿Los reflejos ante las difíciles situaciones que pueden plantearse, en cuál de los dos sexos son mayores?

MARÍA LUISA PREGO  
RESPONDE

María Luisa Prego Meirás es la directora de la autoescuela "Eume", quien nos responde de la siguiente manera:

Pienso que, comenzando los dos a conducir a la misma edad, a la larga no hay diferencia. No se puede hacer una división tajante sobre esta cuestión. Hay que añadir que antes las mujeres no venían como ahora a la autoescuela, eran

casos contados, por eso el hombre se adueñó antes del automóvil y por eso se cree que tiene que conducir mejor.

Añadió que la mujer es muy atrevida, pero también prudente. Tal vez el hombre tenga más seguridad, porque se familiariza más con el vehículo y con la parte técnica, no olvidemos que los coches son ya para él juguetes, cuando es niño. Referente a los reflejos, pienso que está muy relacionado con la edad y por eso entre dos personas jóvenes no hay diferencia.

OPINION DE FERNANDO Y MARI CARMEN REY

Fernando Rey y Mari Carmen Rey, propietarios de la autoescuela "Fernando Rey", manifestaron que tanto el hombre como la mujer conducen por un igual, añadiendo que la mujer se ha incorporado al mundo del automóvil en fechas podríamos decir recientes, aunque hubo pioneras en La Coruña, allá por los años cuarenta, y por lo tanto el hombre está más familiarizado con el coche.

Fernando Rey manifestó que tal vez sea la mujer más prudente que el hombre, debido al miedo que se apodera de ella, cuando se pone las primeras veces al volante. El hombre se confía más, cree desde un momento estar más seguro; sin embargo, es la mujer la que generalmente sale más pronto ante una emergencia, porque sus músculos son más flexibles que los del hombre, que están agarrotados. Ante la cuestión de los reflejos, añadieron que en la gente joven son muchos y no se podría hacer distinción. Se nota mucho, a la hora de un apuro, la gente que ha hecho algún tipo de ejercicio; son más rápidos, no se sientan tan tensos ante el volante y aquí tampoco hay diferencia entre el hombre y la mujer. Fernando Rey concluye, sin embargo, que el hombre domina y lleva mejor un automóvil, mencionando que existen también excelentes conductoras.

CONSIDERACIONES DE VARELA MIRAMONTES

Formulamos por último nuestras preguntas a Luis Varela Miramontes, propietario de la autoescuela "Coruña", quien manifestó:

—«Creo que tanto el hombre como la mujer conducen por un igual, pudiendo apreciarse los dos extremos, bien o mal en los dos sexos.

Añadió que tal vez sea la mujer más consciente de lo que va haciendo, refiriéndose en el momento de conducir, pero que también es un factor dependiente de la edad. Creo que es más prudente que el hombre.

Por lo que respecta a la teórica, es una parte que favorece a la mujer; en el coche no, me refiero a la circulación, se pone más nerviosa, ya que le da más importancia que el hombre.

Añadió que tal vez sea el hombre más confiado que la mujer a la hora de conducir un vehículo y por eso más atrevido, más decidido, ya que pilota con menos miedo.

Opino también que la mujer tiene menos reflejos que el hombre en un momento difícil, porque lleva más miedo.

«Una vez que tiene el carnet —dijo— se defiende por un igual y sale de cualquier apuro igual que el hombre. Esta cuestión está muy ligada con la edad. No es lo mismo aprender a conducir a los 18 años, cuando los chicos toman el coche como un juguete, que a los treinta, e incluso que a los veinticinco.

# Moda OTOÑO INVIERNO 80

El hombre y la moda masculina evolucionan hacia una nueva estética que se puede racionalizar. Es la revolución del blazer pensado para multiplicidad de funciones.

VISITE NUESTRA  
PLANTA 3.ª



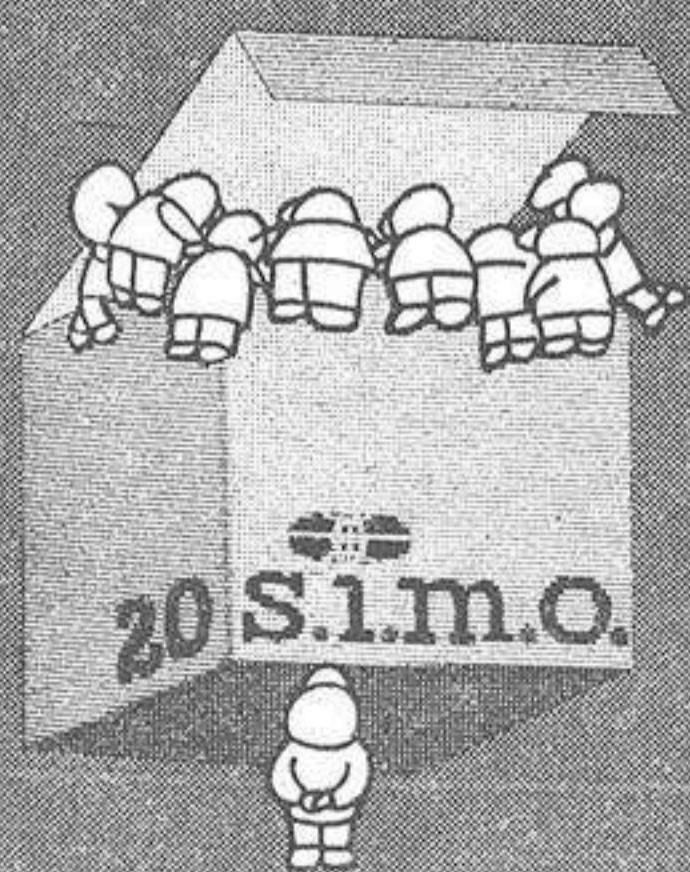
Barros GRANDES ALMACENES



## AULA DE CULTURA CAIXA DE AFORROS DE GALICIA

HOY, LUNES 8 NOCHE  
LECTURA TEATRAL  
"CA PORTA PECHADA"  
traducción al gallego de la obra de SARTRE  
"HUIS CLOS"  
debida a JOSE M.ª PROUPIN FERNANDEZ  
Catedrático de Instituto  
Club Lingüístico  
RUA NUEVA, 30 LA CORUÑA

-NO SE QUEDE ATRAS...  
ASOMESE AL S.I.M.O.



14-21 NOVIEMBRE 1980  
RECINTO FERIAL DE IFEMA EN LA CASA DE CAMPO  
MADRID

CONFERENCIAS-MESAS REDONDAS-JORNADAS TÉCNICAS  
PARA PROFESIONALES-FESTIVAL DE INFORMATICA.

EXHIBICIÓN DE MUESTRAS MEMORIAS INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OPERA Y DE LA INFORMATICA.



# desde mi BUTACA

## Menos movimiento del normal en las carteleras cinematográficas de estreno

Continúan programadas varias de las películas presentadas durante pasadas semanas

Por Manuel de Sahunerán

LA permanencia en cartelera de varias películas estrenadas en semanas anteriores, deja algo reducido el lote de estrenos con relación al número habitual. Por otra parte, es bajo el nivel medio de las novedades habidas, según esta relación de títulos: "Sangre sabia", "Yo hice a Roque III", "Infierno en la carretera", "Apocalipsis canibal", "Chocolate" y "Deseo de mujer".

NO vamos a descubrir ahora la maestría del veterano John Huston como director. Su filmografía abunda en obras de calidad, a las que bien pudiera unirse "Sangre sabia" como muestra de una narración fílmica vigorosa sobre la superchería y la explotación de los fenómenos religiosos. Sus imágenes están basadas en el relato literario de la novelista Flannery O'Connor que ofrece una interesante galería de tipos humanos, mezclándose hábilmente la tragedia y el humor, con tendencia a denunciar la hipocresía. A cuenta de estas motivaciones, Huston --que también trabaja como actor-- demuestra gran capacidad de análisis y sentido cinematográfico, siendo de destacar, igualmente, la labor de los intérpretes.



Fernando Esteso, protagonista con Andrés Pajares, de la película española "Yo hice a Roque III"

EL resto de la programación semanal --cinco peli-

las-- entran en el capítulo de lo vulgar, por sus temas y respectivas realizaciones. "Yo hi-

ce a Roque III" es una parodia hecha rutinariamente que cae en la astracanada, con la presencia de los populares cómicos españoles Fernando Esteso y Andrés Pajares. "Chocolate" también es producción nacional, de baja estofa, que incide en el tema del tráfico de drogas, a base de imágenes rutinarias. Tampoco hay nada que destacar en el tema de "Infierno en la carretera", ya que repite situaciones conocidas de camioneros, transportistas y mafia, simplemente con el fin de entretener --cosa que logra a veces-- mediante una acción simple y al mismo tiempo violenta. Claro que para violencias, terror y escenas espeluznantes, hay que citar "Apocalipsis canibal", película clasificada "S", lo cual ya resulta suficientemente evidente sobre lo desagradable de sus imágenes, con los muertos vivos en plena acción. Por último, nos queda "Deseo de mujer", una comedia con el sexo de protagonista, al uso de las muchas que se vienen proyectando.

### Pedrito Rico, acusado de tenencia de drogas

Fue detenido en Santo Domingo



El cantante español, Pedrito Rico, fue detenido en el aeropuerto de Santo Domingo, acusado de tenencia de drogas, al encontrarse en su equipaje 250 kilogramos de cocaína. El veterano artista declaró que la solía utilizar para descongestionar los senos nasales durante sus actuaciones. Posteriormente fue puesto en libertad mediante fianza de 250.000 pesetas.

## PUERTO RICO GANO EL IX FESTIVAL DE LA O.T.I.

España, en segundo lugar

BUENOS AIRES, 16.--Los cinco puntos que adjudicó Ecuador a la canción "Contigo, mujer", de Puerto Rico, definieron en favor de dicho país el primer premio del IX Festival Internacional Iberoamericano de la Canción "OTI 80", que se celebró ayer en esta ciudad.



En el Festival de la OTI, que este año tuvo por sede la ciudad de Buenos Aires, el cantante español Dyango se clasificó en segundo lugar con la canción "Querer y perder". El primer puesto fue para el representante de Puerto Rico, Rafael José, que interpretó la canción "Contigo, mujer". Participaron 23 países y la transmisión televisiva alcanzó una audiencia de más de 400 millones de personas. La clasificación obtenida por Dyango puede considerarse excelente.

Hasta entonces, España, con 32 puntos, ocupaba el primer puesto en el tablero electrónico utilizado para anotar los resultados transmitidos vía satélite por los jurados de cada país.

Finalmente, Puerto Rico contabilizó 36 puntos; España, 32, y Argentina, 31.

Los puntos para los restantes países fueron los siguientes: Brasil y Costa Rica (cuarto puesto), 29; República Dominicana, 25; Honduras, 22; Méjico, 21; Guatemala, 19; Nicaragua, 15; Colombia y Perú, 13; Estados Unidos, 11; Chile y Portugal, 9; Panamá, 8; Paraguay, 7; Venezuela, 5; Uruguay y El Salvador, 4, y Ecuador, 3.

Merecen destacarse Bolivia y Antillas Holandesas, que no obtuvieron votos de ningún país.

La intérprete boliviana, Susana Jofre, una morena de gran belleza, cantó la canción "Qué suerte, qué pena", cuya música y letra no favorecieron su lucimiento.

La canción de Nicaragua "La chavallita de España", fue muy aplaudida por el público, que no alcanzó a colmar las instalaciones de la sala Martín Coronado, donde se realizó el Festival.

Sin embargo, Fausto Rey, en representación de la República Dominicana, con "Canción de un hombre simple", de ritmo alegre y movido, ganó el aplauso del público que ya había escuchado por lo menos 18 canciones de idéntico tono romántico.

Los críticos no parecen haber quedado muy satisfechos con la calidad de las canciones, y, en general, entre las primeras impresiones recogidas, uno de ellos dijo que había sido "una tortura para los melómanos". --(EFE).

**EN CASA HAY**  
**WALWAL**

KALORAY revolucionario invento de chimeneas que ahorra energía incrementando la temperatura de su casa

**TEATRO ROSALIA CASTRO**  
(Teléfono 221431)  
HOY: ¡EXPLOSIVO ESTRENO!  
Una película llena de acción, aventura y heroísmo.  
**INFIERNO EN LA CARRETERA**  
(Technicolor)  
Jan-Michael Vincent, Kay Lenz.  
Director: Jonathan Kaplan.  
5-745-1030. Mayores de 18 años y de 14 acompañados.

**CINE ALFONSO MOLINA**  
(Teléfono 230224)  
De Julio Verne. ¡Aventuras--  
"MIGUEL STROGOFF"  
-- Color --  
Curd Jurgens, Genevieve Page.  
530-8-1030. Para todos públicos.

**CINE VALLE INCLAN**  
5-8-1030. Mayores 16 años.  
"SANGRE SABIA"  
Un film de John Huston, que vuelve una vez más su cámara hacia sus personajes favoritos: Los Perdedores.  
Telf. 269112. V.O. subtitulada. Color.

**CINE RIAZOR**  
(Teléfono 252250)  
HOY: 5-8 y 1030 (Para todos los públicos)  
¡¡ULTIMO DIA!!  
¡Un espectáculo maravilloso!  
"XANADU"  
(Color)  
Con: Olivia Newton John - Gene Kelly - Michael Beck  
Mañana-estreno: "YO, GRAN CAZADOR"

**CINE PARIS**  
(Teléfono 224541)  
HOY: 4-6-8 y 1030 (Exclusivamente para mayores de 18 años)  
¡ESTRENO APASIONANTE!!  
Laura Gemser - Rena Niehaus Ilona Staller... tres mujeres sedientas de placer, en  
"DESEO DE MUJER"  
(Color)  
Con: Carlo Giufre.

**CINE REX**  
(Teléfono 253745)  
HOY: 4-6-8 y 1030 (Sólo para mayores de 18 años)  
¡ESTRENO IMPRESIONANTE!  
Una película seria sobre la juventud y las drogas.  
"CHOCOLATE"  
(Eastmancolor)  
Con: Paloma Gil - Encarna Paso Angel Alcázar.

### TEATRO COLON

A BENEFICIO DE LA "COCINA ECONOMICA"  
Miércoles, 19 - Tarde, 7,30 FUNCION UNICA  
**ZORI-SANTOS y su COMPAÑIA, en**  
**"HOMBRE RICO... ¡POBRE HOMBRE!"**  
HOY: DESPACHO DE LOCALIDADES DE 5 a 8  
DE LA TARDE - TAQUILLA N.º 2

**VIDEO show-disco**  
NUEVO  
**C'ASSEMBLY**

noches familiares con:

FERNANDO ESTESO  
FRED ASTAIRE  
ELVIS PRESLEY  
TOM JONES  
Y CINE COMICO  
¡VENGA HOY MISMO!

### programa de televisión

**PRIMER PROGRAMA**  
13,45: Carta de ajuste  
13,57: Atención, por favor  
14,00: Programa regional simultáneo  
14,30: Gente hoy  
15,00: Telediario.  
Primera edición  
15,35: Gaceta cultural  
15,50: De cerca.  
Francisco Umbral  
16,20: Atención, por favor.  
"El Hospital"  
18,15: Carta de ajuste  
18,35: Barrio Sésamo  
19,05: La mansión de los Plaff  
19,35: Deportivo  
20,10: Las cuatro esquinas  
21,00: Telediario  
Segunda edición  
21,35: 300 millones  
22,30: Grandes relatos.  
"Persuasión" (Capítulo I)  
23,25: Últimas noticias  
23,45: Buenas noches  
**SEGUNDO PROGRAMA**  
19,30: Carta de ajuste  
19,47: Redacción de noche  
20,35: Revista de cine  
21,50: Opinión pública.  
"Universidad, el clasicismo"  
22,25: A fondo:  
Terenci Moix  
23,25: Buenas noches. -- (EFE).

**MUEBLES SAN AGUSTIN**  
Los muebles que necesita, al precio que le conviene  
San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226991





Los "Trovadores" son una de las orquestas gallegas de más prestigio. Más de treinta años de historia avalan el buen hacer artístico de esta agrupación, que cuenta con numerosos seguidores en toda Galicia y en otras zonas de España. Sus actuaciones son constantes, son requeridos, muchas veces, sus servicios para León, Asturias y sitios tan distantes de la región gallega como pueda ser Alicante.

El grupo, que allá por el año 49 formó Pucho Boedo, continúa trabajando duro, a la vez que demuestra en cada actuación, su profesionalidad y veteranía, factores que les han ayudado a ganar el cariño del público. La carrera discográfica de "Los Trovadores", comenzó hace unos años grabando varios "singles" y un álbum, para un pequeño sello ubicado en Madrid, "MARFER", que también grabó varios discos de "Los Tamara", grabaciones que aún hoy en día se venden en cantidades apreciables. Después de estas primeras experiencias, la orquesta estuvo desligada del mundo del disco, y, aunque hubo algún contacto esporádico con distintos sellos, la cosa no llegó a mayores. Pasarian varios años hasta que un nuevo disco de la orquesta visce la luz.

Llega 1980 y una joven compañía gallega, "RUADA", llama a sus componentes para hacerles una proposición, "Los Trovadores" aceptan y rápidamente se trasladan a los estudios "AUDIO-FILM", de Madrid, donde graban los doce temas que componen su nuevo álbum: "CANTADE GALEGOS", disco que dejó satisfechos tanto a la orquesta como a la casa editora. "CANTADE GALEGOS", salió al mercado en el pasado mes de julio, y, hasta el momento, lleva una buena marcha comercial. Se vende más la versión en "cassette" que la del disco. En esta nueva grabación, han sido recopiladas distintas canciones que gozan de la simpatía del público, como "CANTADE GALEGOS", "NEGRA SOMBRA" y "LONXE DA TERRINA", que se alternan con

otros de gran tradición "salsera": "LA NENA", "LA NEGRA MICAELA" y "LA ESPUMITA DEL RIO". El grupo logra así una obra de un gran potencial vendedor, que tiene en Galicia su principal mercado. Un disco que no defraudará a los numerosos seguidores de "Los Trovadores".

## LINDA RONSTADT: "GREATEST HITS V. 2"

A estas alturas nadie duda que la Ronstadt sea una diva. Atrás quedan las dificultades, los sinsabores y sacrificios de la dura escalada hacia el éxito. Desde su primer álbum, con "Asylum", la Ronstadt ha seguido una carrera ascendente que la ha colocado entre las diosas del "pop". Mágicas mujeres que todo lo hacen bien y que todo lo convierten en platino.

Tras la cantante, existe un buen equipo de profesionales que se encarga de escogerle las canciones que formarán sus álbumes, de promocionarla y de cuidar de su imagen, tanto artística como privada. Ellos investigan constantemente cuál es el tipo de canciones que prefiere el público en determinados momentos y aconsejan a la artista que las canta. Así, hace unos meses, Linda editaba un álbum —"MAD LOVE"— un tanto "rockerizado", en el que su acercamiento a la "new-wave" era patente. Este tipo de música era el que estaba pegando, y, por lo tanto, el que ofrecía más garantías de éxito. Pero no fue así, por lo menos en parte, ya que el "Mad Love", no se vendió como los anteriores álbumes de la cantante.



Linda y su equipo no se dieron cuenta de que el público la prefiere suave y delicada a agresiva y fatal. Son los errores de dar una imagen y luego tratar de cambiarla de la noche a la mañana. Todo cambio exige un período de transición.

Ahora, y mientras se está estudiando cómo va a ser el nuevo álbum de la diva, se edita un nuevo disco recopilatorio: "GREATEST HITS V. 2". El disco sale al mercado siete meses después de haberse editado el "Mad Love". Recoge los mejores momentos de sus últimos álbumes. Canciones como

"BLUE BAYOU", "BACK IN THE USA", "JUST ONE LOCK", "HURT SO BAD", "OOH BABY BABY" y "HOW DO I MAKE YOU", han sido recopiladas en este álbum oportunista, que no busca otra cosa que colocar de nuevo a la cantante en las listas de éxitos, para lo que aprovecha que se acercan las Navidades, tradicionalmente la época más fuerte en ventas.

Un agradable álbum recopilatorio, que complementa al anteriormente aparecido: "GREATEST HITS V. 1".

## DON McLEAN

LA "EMI" española, es una de las casas discográficas que peor explotan el gran fondo de catálogo de sus sellos: "EMI", "CAPITOL" y "UNITED ARTIST". Los directivos de la compañía se empeñan en editar y promover productos mediocres a la vez que dejan inéditas verdaderas maravillas. El "AMERICAN PIE", estuvo casi tres años fuera de catálogo, aún a pesar de que era un álbum comercial. Quizás no se hubiese reeditado en otros tantos, si Don McLean no alcanzara el éxito que está teniendo: número uno en casi toda Europa con "CRYING", un bello tema perteneciente a su último álbum: "CHAIN LIGHTNING".



28; "CROSSROADS" y "EMPTY CHAIRS", que contribuyen a hacer inolvidable el álbum. Un disco importante, que vuelve a estar a disposición de todos.

REALIZA  
ESTA PAGINA  
**TOMAS NOGUEROL**



- LPs. NACIONALES
- 1.º "XANADU", Banda Sonora.
  - 2.º "PARIS", Supertramp.
  - 3.º "ZEN YATTA MONDATTI", Police.
  - 4.º "SCARY MONSTERS", David Bowie.
  - 5.º "THE WANDERER", Donna Summer.
- LPs. IMPORTADOS
- 1.º "ROCK AND ROLL", Vanilla Fudge.
  - 2.º "THE BIRTH OF A LEGEND", Bob Marley.
  - 3.º "MASTER OF REALITY", Black Sabbath.
  - 4.º "SOLO IN SOHO", Thin Lizzy.
  - 5.º "FLOGGIN A DEAD HORSE", Sex Pistols.

DISCOS-CASSETTES  
**PORTOBELLO**  
Rúa Ciega, 1.  
LA CORUÑA

## NOTICIAS

PARA conmemorar su primer aniversario, "RUADA" ha lanzado al mercado un álbum recopilatorio: "EXITOS GALEGOS", en el que aparecen excelentes temas de "Doa", "Milla-diro", "Saraibas", "Outeiro", "Os Tamara", "Os Breogans", y otros artistas del sello.

Un álbum muy recomendable para estas fechas y al precio popular de 400 pesetas.

MIKE Oldfield ya tiene en el mercado inglés un nuevo álbum: "QE2". El disco está producido por David Hentschel, e incluye una versión del antiguo "hit" de "The Shadows", "WONDERFUL LAND".

Otro disco objetivo para las próximas navidades.

VUELVE Astrud Gilberto. La inmortal creadora de "LA GAROTA DE IPANEMA" (La chica de Ipanema), ha reaparecido en un conocido "club" neoyorquino con gran éxito. Ya se habla de una nueva grabación, de una gira mundial..., de volver al mismo engranaje que la llevó al éxito hace años.

UNA nueva distribuidora discográfica gallega está dando sus primeros pasos: "NIRVANA". Se dedicará exclusivamente a discos de importación. Pregunta en tu tienda, ya verás como tienen cosas interesantes.

UNA de las compañías más importantes de Portugal, "RADIO TRIUNFO", está codirigida

por Arnaldo Da Costa Trindade, hijo de uno de los mayores accionistas de la compañía. Arnaldo, tiene veinte años y lleva las relaciones internacionales y la promoción. Un despierto joven que tie-



ne las ideas más claras que muchos presuntuosos ejecutivos españoles.

NUEVOS discos de oro en EMI, UU.: "GUILTY", Barbra Streisand; "THE GAME", Queen; "ONE STEP CLOSER", Doobie Brothers; "GREATEST HITS", Kenny Rogers; ANNE MURRAY'S GREA TEST HITS", Anne Murray. Y de platino: "CRIMES OF PASSION", Pat Benatar; "CHRISTOPHER CROSS", Christopher Cross; "XANADU", Banda Sonora y "GLASS HOUSES", Billy Joel.

## Novedades discográficas

- "ANTHOLOGY", Janis Joplin (CBS).
- "5.º ANIVERSARIO", Triana (GONG-MOVIEPLAY).
- "EXITOS", María Jiménez (MOVIEPLAY).
- "LO MEJOR", Silvio Rodríguez (GONG-MOVIEPLAY).
- "HAWKS & DOVES", Neil Young (REPRISE-WEA-HISPAVOX).
- "PANORAMA", The Cars (ELEKTRA-WEA-HISPAVOX).
- "BOOGIE WITH", Cannet Heat (UA-EMI).
- "LIGHT OF THE STABLE", Emmylou Harris (WEA-HISPAVOX).
- "LO MEJOR", Pablo Milanes (GONG-MOVIEPLAY).
- "DOG OF TWO HEAD", Status Quo (PYE-ZAFIRO).
- "JUST SUPPOSIN", Status Quo (VERTIGO-FONOGRAM).
- "FACE TO FACE", The Kinks (PYE-ZAFIRO).

auto **ARO** radio  
**OTERO**  
sonido para el automóvil  
Avda. Peruleiro, 32 2577 62 LA CORUÑA

Distribuidor exclusivo **HAMMOND**  
**ALBERICH**  
**MUSICA**  
35 años de experiencia en sonorización e iluminación de salas de fiestas.  
Calvo Sotelo, 6 - La Coruña



## "Follas Novas" celebró el "Día del Coralista"

El presidente, López Prado, recibió la insignia de oro de la colectividad  
 ● Los coralistas asistieron a una misa y se reunieron en un almuerzo íntimo, en Pastoriza

La colectividad coruñesa "Follas Novas", que tan acertadamente preside el economista e intendente mercantil, don Antonio López Prado, fundador de la Banda de Música y de la Orquesta municipales, en sus tiempos de teniente de alcalde, celebró ayer el "Día del Coralista".

### MISA EN SAN JOSE

A la una de la tarde, en la iglesia parroquial de San José, en Monte Alto, el párroco señor Lamas Pallas, ofició una misa solemne, en el transcurso de la cual actuó el coro "Follas Novas". Asistieron a la misa, con el señor López Prado, un representante de la Delegación Provincial de Cultura; el presidente de la Caja de Ahorros, señor López Campanioni; el presidente de honor de "Follas Novas" y académico, señor Naya Pérez, cronista oficial de La Coruña; representaciones de la prensa y otros muchos invitados. A la misma asistió también numeroso público, constituido por feligreses de la parroquia y de otros puntos de la ciudad.

### ALMUERZO DE HERMANDAD

Más tarde, a las dos y media, "Follas Novas" y los invitados se reunieron en un almuerzo de hermandad en un restaurante de Pastoriza.

### HOMENAJE A LOPEZ PRADO

A los postres, el vicepresidente de la colectividad, don Julio Martínez, significó el "Día del Coralista", el más importante en la vida de la colectividad. Su rayó el homenaje que se le iba a tributar al presidente, señor López Prado, acordado en junta general, en premio y reconocimiento de su labor en "Follas Novas", homenaje consistente en la entrega de la insignia de oro de la colectividad, que tanto se merecía. Seguidamente, don Julio Martínez subrayó que era un honor para él ser el portavoz de "Follas Novas" en este acto y protagonizar la ceremonia de imposición de la insignia a su presidente. Antonio López Prado recibió la insignia en medio de grandes aplausos.

### PALABRAS DEL PRESIDENTE

A continuación, el señor López Prado, visiblemente emocionado, agradeció el obsequio, que recibía de una colectividad ejemplar, que conocía los días de sacrificio y de triunfo, de esfuerzos y de constancia, una colectividad obediente, disciplinada... virtudes difíciles de poseer y nada corrientes en estos días en que se valora tanto lo material, en detrimento de lo espiritual. Elogió el magnífico comportamiento y el sentido del deber que siempre han tenido los coralistas de "Follas Novas" desde su creación hace 50 años. No hay palabras para explicar nuestro cariño y dedicación a "Follas Novas". Cada uno de vos-

otros merece más que yo esta insignia porque lleváis años y años en esta colectividad, vuestra segunda casa, anteponiendo vuestro sentido del deber para con "Follas Novas" a todo lo demás.

### LA CORUÑA, CIUDAD MUSICAL

Definió a La Coruña como la ciudad, entrañablemente musical, de esta Coruña que cabalga sobre las olas. Hizo una glosa de la musicalidad herculina, La Coruña es sinfonía, es danza y alegría, himno perenne junto al Atlántico. En las postrimerías del siglo XVIII tenía orquesta de cámara, integrada por oficiales de la guarnición, y pueblo en general. A finales del XIX había ópera, la única ciudad del norte y noroeste donde se iniciaron estos festivales, seguida de Bilbao. Pero ya mucho antes, Sarasate daba su primer concierto en público, en La Coruña, concretamente en el Circo de Artesanos; era su primer concierto de violín en España. En 1881 aparecía "El Eco", cien años de vida ininterrumpida. En 1904 se creó la Filarmónica, la más antigua de Galicia y la tercera de España, sociedad de solera y prestigio por sus conciertos. En 1916 sale a la palestra artística "Can-

tigas da Terra", y en 1917, aparece una orquesta de cámara, dirigida por Canuto Berea. En 1930 surge "Follas Novas". Años más tarde es creada la Banda de Música y la Orquesta, municipales, dirigidas por Rodrigo A. de Santiago. A continuación comienzan los festivales de ópera, la única población gallega que los celebra en La Coruña. En 1955 se crea el "Trío Pro Música", y ese mismo año "Aturuxo". Tras esta glosa de la historia musical de La Coruña, López Prado enumera los grandes músicos y compositores que vinieron a La Coruña, Falla, Granados, Turina, Arbós, Rubinstein, Casals, Quiroga, etc.

### ACTUACION DE "FOLLAS NOVAS"

Al finalizar sus palabras, se brindó por la colectividad, con deseos de que continúe su vida de grandes éxitos artísticos.

Por último, los coralistas, dirigidos por el director, señor Pérez Bernal, interpretaron diversas canciones gallegas, rusas y otras composiciones, que fueron muy aplaudidas. Después fue entonado el Himno Gallego.

## Cinco heridos, en choque de vehículos, en el Viaducto

Cinco heridos hubo ayer tarde, en choque de vehículos, en el Viaducto del Generalísimo, frente a la antigua Escuela de Trabajo.

A las cuatro menos cuarto de la tarde, un "Seat 131", matrícula C-4536-G, conducido por Ramón Hermida Gómez, de 22 años, domiciliado en La Coruña, calle de El Aaiún, 5-7, embistió a un turismo "Seat 127", matrícula C-0922-O, que se hallaba parado.

Como consecuencia de la colisión, sufrieron heridas el conductor del Seat 131", y sus acompañantes, José García Torón, de 22 años, domiciliado en la calle de Angel Rebollo, 49, y Luis Vázquez Villar, de 19 años, vecino del Grupo de Viviendas "Francisco Franco", que fue internado en un centro sanitario. Asimismo, sufrieron lesiones, el conductor del vehículo estacionado "Seat 127", Oscar Espinosa Martínez, de 36 años, y su madre, María Martínez Santiago, de 65.

## Se espera que sea un éxito el festival a beneficio de la Cocina Económica

Actuará la compañía de Zori y Santos ● El próximo miércoles, en el Teatro Colón

Los "Amigos de La Coruña" continúan adelante, con éxito, la organización del festival a beneficio de la Cocina Económica de La Coruña, en el que, como se sabe, intervendrá la compañía de comedia de Zori y Santos, esos dos magníficos profesionales de la escena española, que tantas muestras de cariño han dado, en diferentes ocasiones, por todo lo que se relaciona con nuestra ciudad.

El citado festival se celebrará el próximo día 19, miércoles, en el Teatro Colón, cedido desinteresadamente por la Empresa Rey, con la representación de la divertidísima obra "Hombre rico... ¡y un pobre hombre!", de la que son destacados intérpretes Zori y Santos, que se desplazarán gratuitamente a nuestra ciudad con toda su compañía, para contribuir al fin benéfico del festival.

Entre los asistentes al espectáculo serán sorteados valiosos regalos donados por importantes casas comerciales coruñesas, que también se han sumado a esta representación teatral, organizada a beneficio de la Cocina Económica.

Ya se están vendiendo las localidades en la taquilla número 2 del Teatro Colón, y son muchos los coruñeses que han adquirido su entrada para presenciar la actuación de Zori y Santos.

### Bodas de Plata de "Aturuxo"

### Conferencias de A. Fraguas, López Mosteiro y Juan Naya

Con motivo de las Bodas de Plata de la Agrupación folklórica "Aturuxo" se celebrarán diversos actos, entre ellos conferencias de Antonio Fraguas, José Luis López Mosteiro y nuestro compañero Juan Naya Pérez.

Habrà también una cena de amistad, una misa en la que intervendrá la coral "Estrella de mare" y un festival en el Colón, con intervención de "Cantigas da Terra", "Follas Novas" y el grupo de danzas de C.C.D. Soncros, de Portugal.

## Mañana, conferencia de José Antonio Martín Aguado

Mañana, martes, en el Salón de Actos de la Delegación de Cultura (Plaza de Pontevedra), pronunciará una conferencia el director de nuestra colega "El Ideal Gallego", José Antonio Martín Aguado. El interesante tema a desarrollar es "La mujer ante los medios de comunicación". La charla está organizada por la Asociación Provincial de Amas de Casa.

## HOY, PLENO EXTRAORDINARIO DEL AYUNTAMIENTO

El único asunto es la contratación de las obras del Estadio, con vistas al Mundial

Esta mañana, a las doce y media, celebrará Pleno extraordinario la Corporación Municipal coruñesa, con un único asunto en el orden del día, resolución de la primera fase del concurso-subasta para la contratación de las obras de adecuación del Estadio Municipal de Riazor, para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

El asunto es urgente, al objeto de cumplir el calendario de plazos fijados para que las obras se encuentren concluidas en el momento oportuno. El viernes se reunió

conjuntamente la comisión de Hacienda y la especial del Mundial 82, abriéndose las plicas. Se habían presentado cuatro empresas y quedó eliminada, por no ajustarse al pliego de condiciones, una. Ahora, si el dictamen es aprobado por el Pleno y previa la publicación en el B. O. de la provincia, las obras serán adjudicadas a una de las tres empresas restantes: Dragados y Construcciones, M. Z. V. y Fomento y Construcciones, en base a la mejor oferta económica.

## Farmacias de guardia para hoy

El servicio farmacéutico de urgencia para hoy lunes, ha quedado establecido como sigue:

SERVICIO DIURNO (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Doña María del Carmen Vázquez Ramos, Santa Luisa de Marillac, 14, teléfono 20 28 65 (zona Torre).

Doña María del Carmen Rivas Ares, Rúa Nueva, 18, teléfono 22 44 27.

Doña María del Pilar Álvarez Costas, Calvo Sotelo, 27-29, (es-26 27 71 (zona Riazor).

Doña Josefina Casal Pereira, en Grupo Viviendas Francisco Franco, 278, teléfono 25 20 29 (zona de Agra del Orzán).

SERVICIO NOCTURNO (De 10 de la noche a 9 de la mañana).

Doña Josefina Calvo Estrada, Avenida de Finisterre, 135, teléfono 25 28 93 (zona Santa Margarita).

Doña María Isabel Cao Prieto, Avenida de Arcejo, 25, teléfono 25 39 43 (zona calle Nicaragua).

Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre, 43, teléfono 29 39 02 (zona de Cuatro Caminos).

Doña Elisa Pumpido Esperante, Cantón Grande, 25, teléfono 22 24 27.

Don Ramón Varela y Gutiérrez de Caviedes, Ronda de Outeiro, 53, teléfono 23 27 12 (zona de los Mallos).

Don Roberto Viñal Macho, en Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 22 18 49.

## Tres heridos, en choque de vehículos, en Mesón del Viento-Cerceda

Un herido grave y dos leves resultaron ayer tarde, en una colisión de vehículos, en la carretera Mesón del Viento-Cerceda, lugar de Ciudad Jardín. A las siete y cuarto chocaron un "Seat-121", matrícula C-18304-M, conducido por José Lozano Iglesias, de 31 años, domiciliado en Piñeiro-Encrobas, y un "Seat-127", matrícula C-9663-G, que conducía Constantino Tasende López, de 56 años, con domicilio en Cerceda.

El conductor del "Seat-131" y su acompañante José Manuel Souto Barbeito.

### ORIGINAL Y COPIA

## SOBRE PERIODISMO

Medio millón de pesetas le han sido concedidas al excelente escritor médico Pedro Lain Entralgo en el concurso de artículos periodísticos convocado por una agencia de noticias con jurado de periodistas.

Nada menos que se han presentado cerca de 300 artículos de periodistas ilustres, directores de periódicos, académicos, etc., porque medio millón de pesetas es un buen cebo aunque yo no picara para enviar lo mío. El fallo ha sorprendido un poco a los concursantes porque después de una buena cosecha de escritos del jurado sobre si los periodistas deben de estar titulados e inscriptos en el registro para poder ejercer le dan este importante premio de "Manuel Aznar" (periodista de honor) a un señor ajeno pero gran escritor.

Acaben de demostrar en la práctica que el periodismo es una actividad profesional que se gana escribiendo como Lain Entralgo que en tiempos de nuestra guerra y después de ella fue altamente considerado no sólo como médico sino también como colaborador nacional en la prensa, igual que su amigo y protector Fermín Izuriaga que le publicaba sus artículos en el diario navarro del que era director.

El periodismo tiene varias clases de actividades que van desde confeccionar un periódico hasta la ilustración artística pasando por los informadores, colaboradores y articulistas que a lo mejor no han visto nunca una sala de máquinas y cuando les hablan de ciceros se creen que son mosquitos.

El término de "periodista" es un tanto abstracto con la mezcla de vocaciones y de títulos. Se van al periódico los médicos, los abogados, los ingenieros, pero en ninguna de estas profesiones se meten los periodistas con su título para operar como ellos. La vulgar expresión de otros profesionales que dicen "yo también soy periodista" está apoyada por la circunstancia de poder escribir en los periódicos para decir algo aunque no se haya pasado por la Escuela del Periodismo ni por la Facultad como no han pasado los grandes periodistas anteriores a dichas enseñanzas.

El periodista como el novelista es una facultad vocacional que está por encima de lo que se enseña y se aprende sin necesidad de maestro. Aprendió y enseñó un profesor de literatura que puede ser muy ajeno a un buen novelista porque le falta la naturaleza vocacional que es la que manda para diferenciarse. El periódico como la novela son cara al público y hay que saber hacerlos.

Me gustaría saber de una Academia de Medicina donde pudieran concurrir pacientes sobre un tema médico y se llevara el premio un periodista vocacional como ahora se ha llevado el periodístico "Aznar" un galeno de poca clientela.

Manuel ROLDAN

## BLANCO Y NEGRO

ASI de claro. El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, que realizó con su presencia el homenaje tributado a Iglesias Corral y a Meilán Gil dijo "que el Gobierno tenía una deuda con La Coruña y que la iba a saldar". Dijo más. Y le agradecemos que confesara que "la ciudad no estaba suficientemente tratada". Señaló por último, con relación concreta a Alvedro "que ya he hecho unas manifestaciones hace un año y dije que no tenían (los coruñeses, suponemos) que tener ninguna preocupación".

Después de tantas zozobras, de tantas incertidumbres, de tantos sinsabores parece que se reconocen ciertas realidades evidentes. Esperemos que nada quede en simples palabras, porque, como me decía ayer una personalidad política, "el presidente se ha comprometido por segunda vez".

Así es, en efecto. Por eso creemos esperanzados que antes del referéndum de autonomía se harán realidad algunas promesas. La de Alvedro, por ejemplo, cuya Junta Técnica ha terminado ya sus trabajos.

BETANZOS estuvo de fiesta el sábado, con la visita de Suárez. Y volvió a estarlo ayer, con la feria dominguera, que atrajo también multitud de personas. Era una gozada, como se dice ahora, disfrutar de la Ciudad de los Caballeros, salvo para aparear, un verdadero tormento, en cualquier parte.

El día, de suave y agradable temperatura, propició aquella avalancha de gente y de automóviles que pasaban parsimoniosamente a través de la carretera aliborrada de personas. Que sepamos, no hubo algún percance. Y hemos de creer que el día anterior le fuera recordado, a las autoridades allí presentes, la necesidad de la carretera de circunvalación, tantas veces solicitada, tantas veces demorada.

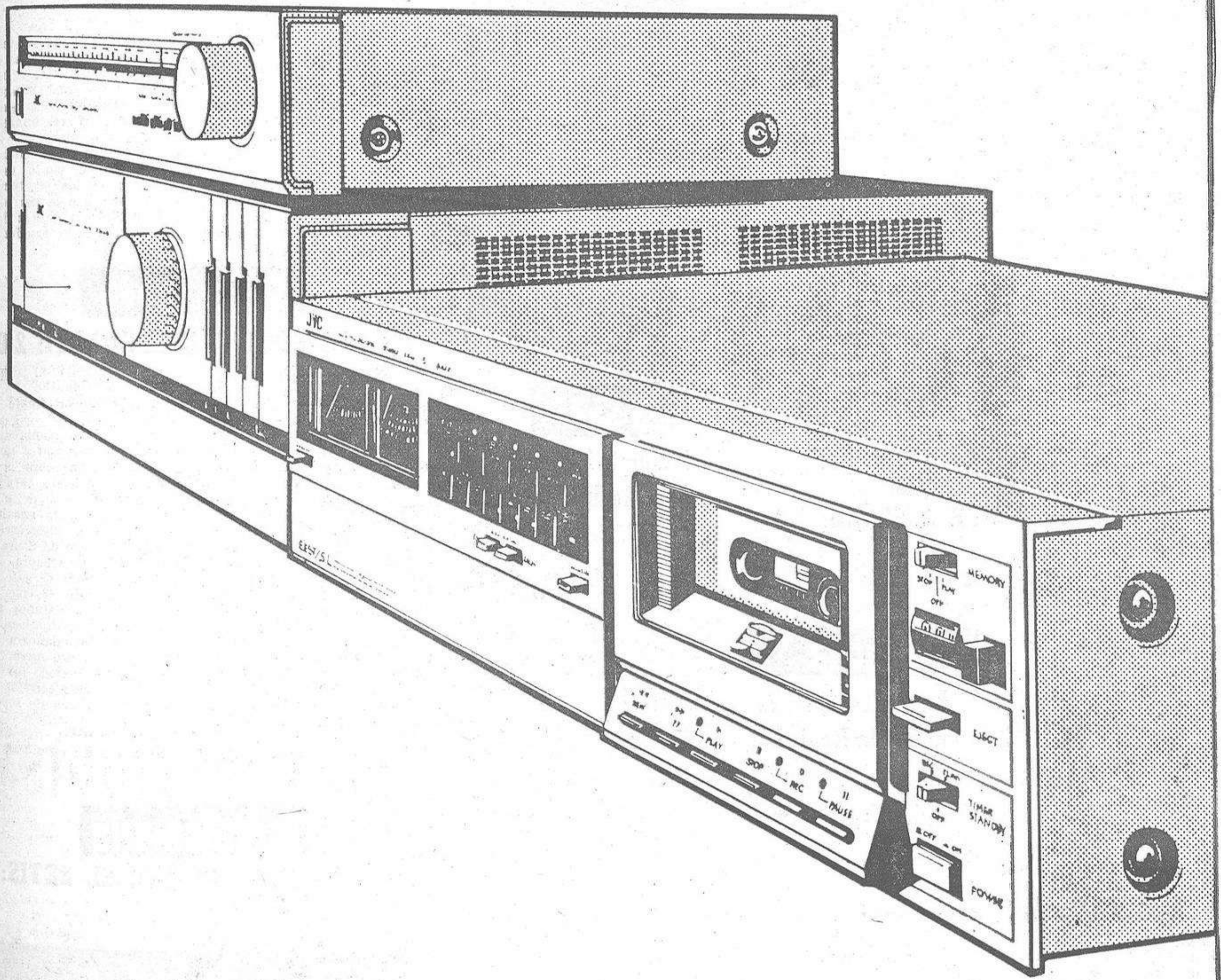
RUBEN SAN JULIAN



# Gran Festival HI-FI en jelaSa

Presentando los más avanzados modelos

# JVC



adquiéralo en la cadena  
de establecimientos



# jelaSa

JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

Un servicio al hogar...en Cadena

en LA CORUÑA  
 CORUÑA: Feijoo, 13 y 15 - Tel.: 22 44 05  
 CORUÑA: Cantón Grande, 22 - Tel.: 22 44 80  
 BETANZOS: Carretera de Castilla, s/n. - Tel. 77 13 56  
 FERROL: Frutos Saavedra, 72 - Tel.: 35 18 20  
 SANTIAGO: Calvo Sotelo, 28 - Tel.: 58 59 59

en LUGO  
 LUGO: General Mola, 8 y 10 - Tel.: 22 64 06  
 LUGO: San Pedro, 9 - Tel.: 22 58 55  
 MONFORTE: General Franco, 42 - Tel.: 40 02 23  
 VIVERO: José Antonio, 2 - Tel.: 56 01 56

en ORENSE  
 ORENSE: José Antonio, 5 - Tel.: 21 11 47  
 BARCO: Plaza de la Iglesia, 10 - Tel.: 32 01 28  
 CARBALLINO: General Mola, 17 - Tel.: 27 08 43  
 RIBADAVIA: Calvo Sotelo, 14 - Tel.: 47 02 54  
 TRIVES: Marques de Trives, 1 - Tel.: 24

en PONTEVEDRA:  
 PONTEVEDRA: Augusto G. Besada, 12 - Tel.: 85 88 74  
 ESTRADA: Justo Martínez, 3 - Tel.: 57 00 40  
 MARIN: General Mola, 17 - Tel.: 88 09 72  
 VIGO: Uruguay, 8 - Tel.: 21 13 77  
 VIGO: Reconquista, 8 - Tel.: 22 18 25  
 VII LAGARCIA: Alcalde Rey Daviña, 21 - Tel.: 50 00 81

SERVICIO CREDITO jelaSa · SERVICIO OFICIAL POST VENTA



# el MUNDO DE LOS DEPORTES

**PRIMERA DIVISION**

## Jornada de signo casero

Sólo los empates del Betis-Madrid y Hércules-Zaragoza rompieron la normalidad ● Conserva el At. de Madrid su ventaja de líder ● Expulsiones de Zuviría y Ernesto ● Almería y Salamanca aún no conocen la victoria

**J. Rico**

### A última hora empató el Hércules: 1-1

ALICANTE, 16.—El Hércules y el Zaragoza empataron a un gol, en partido de la primera división después de llegar al descanso con ventaja visitante de un gol a cero.

El juego resultó de poca calidad y se prodigaron las brusquedades.

ZARAGOZA: Zubeldia; Bende, Casuso, Camus, Salvatierra, Pérez Aguerri, Alonso, Amorrotu, Trobbiani, Víctor y Guerri. En el minuto 80 Valdano relevó a Trobbiani.

HERCULES: Amigo; Zunzunegui, Juliano, Serra, Ernesto, Carcelén, Abad, Vidal, Kustudic, Churruca y Megido. El segundo tiempo lo jugó Baena en el puesto de Abad y en el 66 Moyano relevó a Vidal.

Arbitró el señor Tomeo Palanquer, catalán, que tuvo una desafortunada actuación. Mostró tarjeta amarilla a Trobbiani y Kustudic y a Ernesto, primero la amarilla y después la roja, con la consiguiente expulsión.

Goles: 0-1, minuto 57. Centro

de Amorrotu que remata Alonso de cabeza.

1-1, minuto 83. Ejecutó un golpe franco Churruca y Baena desvió de cabeza.

Adelantémonos a decir que el Zaragoza ha sido de los equipos que mejor impresión han causado esta temporada en el "Rico Pérez".

Tal vez ese buen hacer de los zaragocistas haya dejado verse más porque el Hércules no supo jugarle como correspondía.

Todo el segundo tiempo lo jugaron los herculanos con un hombre menos por la expulsión de Ernesto, y puede darse por bueno el empate porque llegó a última hora y cuando gran parte del público se había hecho a la idea de que el Hércules iba a ser derrotado en su campo por tercera vez consecutiva.

Por el Zaragoza destacaron Alonso, Guerri y Zubeldia; en el bando local sobresalieron Juliano, Zunzunegui, Carcelén y Churruca.—(EFE).

**V. Calderón**

### PARTIDO DE PODER A PODER: 1-0

MADRID, 16.—El Atlético de Madrid venció al Español de Barcelona por un gol a cero, en partido jugado en el "Vicente Calderón", correspondiente a Primera División.

El primer tiempo concluyó con el resultado que luego sería definitivo.

Arbitró el señor García Carrión, del Colegio Valenciano, bien en líneas generales. Mostró tarjeta a Lanchas, por fuerte entrada a Rubio (79 minutos).

AT. MADRID: Aguinaga, Ruiz, Arceche, Balbino, Julio Alberto, Leal (Bermejo), Quique, Dirceu, Marcos, Rubén Cano (Cabrera) y Rubio

ESPAÑOL: Urruti, Lanchas, Huertas, Escalza, Verdugo, Molinos, Carreño (Angel), Vilches, Roberto Martínez, Urbano y Fortes (Morel).

22 minutos: Fase en profundidad de Quique a Rubén Cano, rechaza un defensor españolista y Dirceu, desde fuera del área, empalma un gran tiro. Urruti toca el balón, que se va al poste y el rechace tropieza en la meta y se introduce en su marco.

Partido de poder a poder, con dos equipos que han mostrado sobre el césped las mismas armas: marcajes severísimos, lucha constante y ataques a una y otra meta en las ocasiones propicias, aunque el disparo a gol brillara por su ausencia.

La primera parte ha sido de mayor dominio del Atlético, sobre todo por la buena labor en el medio campo de Quique, con el que nunca pudo Carreño.

La segunda parte fue de mayor dominio del Español, que se hizo con el centro del campo y atacó de forma casi constante, aunque los contragolpes del Atlético siempre llevaron peligro para Urruti. Los visitantes, pese a este dominio, nada lograron, ya que apenas remataron a puerta.

El Español ha causado una excelente impresión. Sus mejores hombres, dentro del buen tono general, fueron Roberto Martí-

nez, Escalza, Verdugo y Molinos. En el Atlético, Quique, Julio Alberto y Rubio fueron los más destacados.—(EFE).

**Atocha**

### Apuradamente se impuso la Real: 1-0

SAN SEBASTIAN, 16. — La Real Sociedad se ha impuesto al Real Valladolid por un gol a cero en encuentro de primera división disputado en Atocha.

Al descanso se llegó con el mismo resultado.

Dirigió el encuentro el colegiado Martín Navarrete, del Colegio andaluz, que tuvo una actuación discreta. Mostró dos tarjetas amarillas a los jugadores del Valladolid, a More, (minuto 35), y por entrada a un contrario y a Rusky (minuto 58) por protestar una decisión arbitral.

REAL SOCIEDAD. — Arconada, Murillo II, Gorritz, Celayeta, Olazola, Alonso, Diego Zamora, Baquero, Satriestegui y López Ufarte. En el segundo tiempo, a los 25 minutos, Alonso deja su puesto a Uralde. Y en el minuto 40, Satriestegui es sustituido por Idígoras.

REAL VALLADOLID. — Fenoy, Pepín, Gilberto, Santos, Sánchez Valles, Toño, More, Gail y Gorge, Lolo y Rusky. No hubo cambios.

1-0. Minuto setenta de la primera parte. Gran jugada personal de Zamora, quien tras realizar "una pared" con Baquero, espera la salida de Fenoy y marca por bajo. No dejó satisfecho al público la actuación de la Real Sociedad en su feudo de Atocha.

A los siete minutos la Real Sociedad cobraba ventaja en el marcador, dominaba a lo largo de todo el partido, y si embargo, en los diez últimos minutos se volvieron a pasar apuros. — EFE.



Solsona, una de las figuras del Valencia

**El Sadar**

### Dominó más el Ath. de Bilbao: 2-0

PAMPLONA, 16.—Asasuna se impuso al Athletic de Bilbao por dos goles a cero. Al descanso se llegó ya con idéntico marcador. Lleno en el estadio de El Sadar con gran ambiente y 5.800.000 pesetas de taquilla.

OSASUNA.—Basauri; Macua, Castañeda, Lecumberri, Gabari (Mina); Bayona, Iriarte, Lumberras (Pascual); Echeberria, Irigüibel y Martín.

ATH. BILBAO.—Aguirreoa; Urquiaga, Pqroy, Guisasola, Núñez; Tirapu (Rojo), (Sarabia), Sola, Villar, Dani, Noriega y Argote.

Arbitró el colegiado murciano Franco Martínez que estuvo bien. Mostró tarjeta amarilla a Lecumberri por una entrada a Tirapu.

1-0. Minuto 36. Jugada de Castañeda por la banda derecha, falla la defensa bilbaína y Bayola, solo, bate por bajo a Aguirreoa.

2-0. 44 minutos. Jugada por la izquierda de Echeberria con centro que toca Bayola y descoloca a Aguirreoa que nada puede hacer.

El Athletic de Bilbao tuvo más y mejores ocasiones de gol que Osasuna pero que no supo aprovecharlas y otras fueron detenidas por el guardameta local Basauri, que realizó grandes intervenciones.

El dominio del Athletic de Bilbao fue incesante durante casi todo el encuentro.

Osasuna supo aprovechar de las tres claras ocasiones que tuvo dos, para alzarse con la victoria.

En la segunda parte, con esta renta de dos goles, aguantó muy bien el conjunto local.

Destacaron por el Bilbao Urquiaga, Tirapu y Sola.

Los mejores de Osasuna fueron Basauri, Castañeda y Bayola.—(EFE).

**El Molinón**

### FERRERO, GOLEADOR: 2-0

GIJÓN, 16. — El Sporting de Gijón derrotó al Murcia por dos

goles a cero, en partido de Primera División.

Al descanso se llegó con ese mismo resultado.

Arbitró el norteafricano Jaramillo, excelente. El público protestó un penalty contra el equipo local, que tiraría fuera Pelegrín, al entender que Maceda no había hecho falta a un delantero del Murcia. Amonestó a Picazo y Castro.

SPORTING: Castro, Redondo, Maceda, Jiménez, Cundi, Joaquín, Ciriaco, Uría, Aguilar, Abel y Ferrero.

En el segundo tiempo, a la media hora, Mesa sustituyó a Aguilar y a los 41, David a Joaquín.

MURCIA: Bennisar, Picazo, Ruiz, Vidania, Campello, Alabanda, Chazarreta, Naharro, Pelegrín, Salamanca, García Murcia.

En el descanso Rubián sustituyó a Picazo y 22 minutos después, Abad a Chazarreta.

Goles:

1-0. Minuto 16. Avance del Sporting por el ala izquierda, Ferrero se interna y sobre la marcha suelta un trallazo por alto impresionante.

2-0. Minuto 19. Ferrero salva la entrada de un defensa y también sobre la marcha repite con otro trallazo durísimo a la escuadra, estableciendo el resultado definitivo.

El encuentro no ha tenido demasiado interés ya que desde el primer momento el Sporting se perfiló como casi seguro ganador, sobre todo cuando en el transcurso de tres minutos marcaba por mediación de Ferrero dos goles que sentenciaban la contienda. Lo cierto es que el Sporting, en los 35 primeros minutos, alegró a la parroquia con una exhibición espléndida en la que hubo nervio, rapidez y fuerza.—(EFE).

**L. Casanova**

### CADA EQUIPO, UN PENALTI: 2-0

VALENCIA, 16.—En un partido que no ha sido brillante, el Valencia venció por dos goles a cero al Sevilla, marcando un tanto en cada tiempo.

VALENCIA: Sempere, Carrete, Cerveró, Botubot, Tendillo, Castellano, Saura (Felman), Solsona, Morena, Subirats y Pablo.

SEVILLA: Buyo, Blanco, San José Rivas, Alvarez, Cholla (Nimo), López, Juan Carlos, Morete, Yiyi y Montero.

Arbitró el señor Díez Frias, castellano. Buena actuación, enseñó tarjetas amarillas a Morete y San José.

1-0, minuto 8. Centro de Saura por la derecha que Subirats remató a la red.

2-0, minuto 64. San José derribó a Solsona dentro del área. El penalty lo ejecutó Morena, que marcó.

Merced a una primera parte y en especial al primer cuarto de hora del partido, en el que el

Valencia arrolló al Sevilla, el equipo valencianista ha podido alzarse vencedor frente al Sevilla.

De salida los hombres de Pasesguito se lanzaron a un desenfrenado ataque sobre la puerta de Buyo, teniendo varias oportunidades, como la del minuto 3 en la que el meta andaluz despejó, en gran intervención, un certero cabezazo de Saura que se colaba por la escuadra.

Hacia el final de este primer periodo, minuto 43, fue cuando los hombres de Muñoz gozaron de su mejor oportunidad en un penalty de Castellanos a Morete, que Alvarez lanzó fuera.

El segundo periodo fue bastante más aburrido con un Sevilla que no fue capaz de superar el fallo de ese penalty.

Por el Valencia hay que destacar a Solsona y Subirats, mientras que por el Sevilla, Buyo y Rivas.—(EFE).

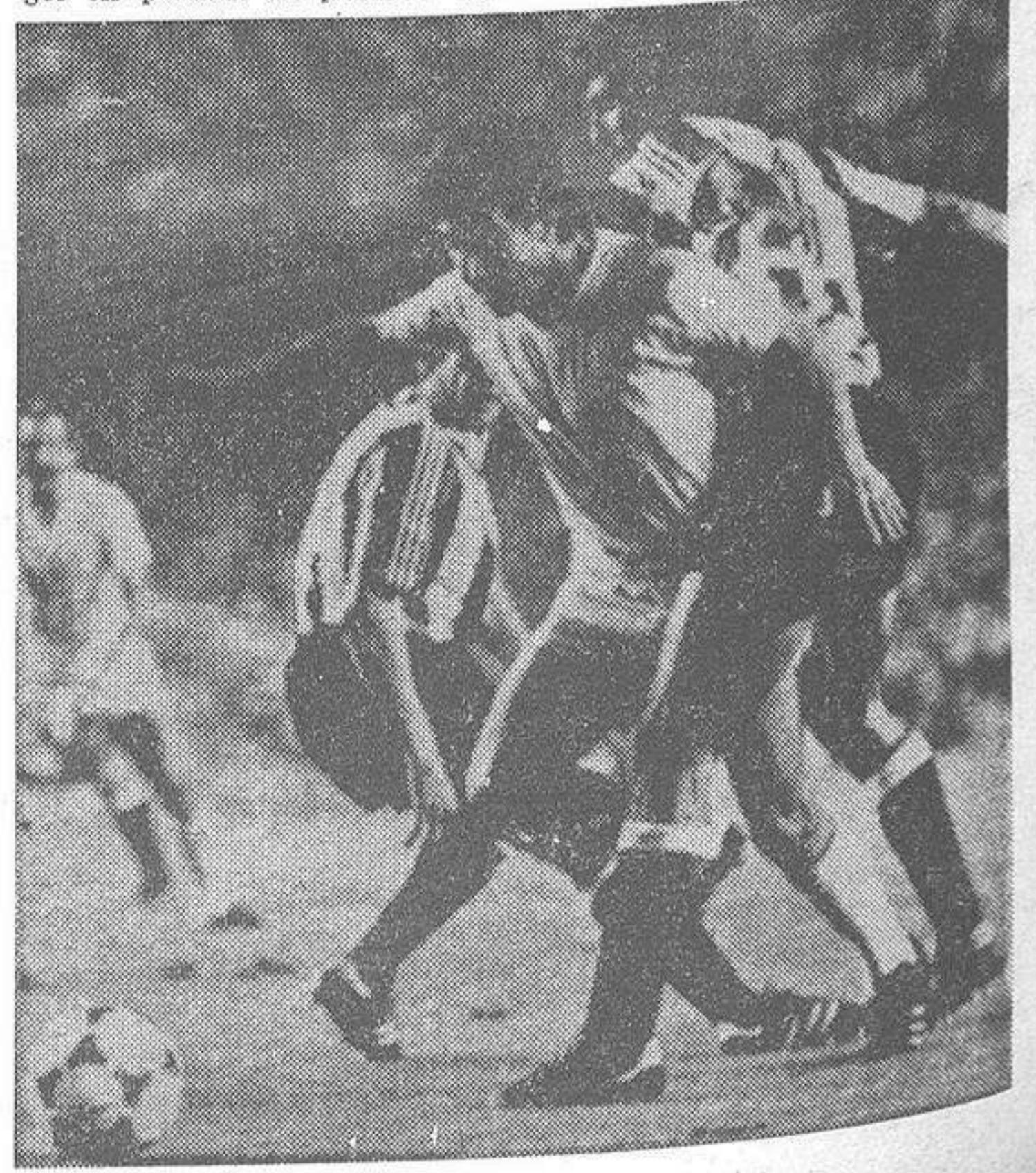
**B. Villamarín**

### MERECIO MEJOR SUERTE EL BETIS: 1-1

SEVILLA, 16. — El Betis y el Real Madrid han empatado a un gol en partido de primera divi-

sión disputado en el Estadio "Benito Villamarín".

(Pasa a la página siguiente)





SEGUNDA DIVISION "B"

SE PORTARON BIEN LOS EQUIPOS GALLEGOS

Racing, Compostela y Celta empataron en sus respectivas salidas • Triunfo local del Pontevedra frente al Torrejón

**Arandina-Ferrol: 3-3**  
ARANDA DE DUERO, 16.—(Especial de "Efe" para HOJA DEL LUNES de La Coruña).  
Con empate a tres terminó el partido jugado esta tarde entre la Arandina y El Ferrol, correspondiente a la Segunda División "B" (grupo primero).

Al descanso se llegó con ventaja ferrolana de un gol a cero. Arbitró el colegiado catalán Albert, mal. Señaló un penalti a cada bando y no aplicó la ley de la ventaja.

Mostró tarjetas amarillas a Bonza y Juan Carlos del Ferrol, por entradas antirreglamentarias y a Valerio de la Arandina, primero amarilla y luego roja, también por fuertes entradas a contrarios.

ARANDINA.—Llorente; Santi, Valerio, Pepin, Mezquita, Rubén, Arroyo, Andrés, Soregui (Romero), Briones (Félice) y Ventosa.

FERROL.—Jolo; Pereira, Silvano, Andrés, M. Collazo, Otero, Anselmo (Bonza), J. Collazo, Rus (Serafín), Juan Carlos, Alfonso.

GOLES:

0-1. Minuto 31.—Penalti a Juan Carlos, lo lanza M. Collazo y por alto bate a Llorente.

0-2. Minuto 53.—Jugada personal de Alfonso con centro de éste y Rus marca de cabeza.

1-2. Minuto 61.—Internada de

Ventosa que es deribado dentro del área. El penalti lo tira Rubén, marcando.

2-2. Minuto 65.—Arroyo centra sobre Romero, que sobre la marcha, y por bajo, lo introduce en la portería.

3-2. Minuto 80.—Córner contra la portería de Jolo, se forma una gran melée y Ventosa marca.

3-3. Minuto 85.—Falta sacada por Juan Carlos sobre Alfonso, éste centra y Silvano de cabeza bate a Llorente por la izquierda.

Nada más ponerse la pelota en juego, se puede ver que la Arandina no cambió en nada, ya que su juego era completamente inofensivo, sin ideas ni planteamiento alguno.

Los del Ferrol, que al principio salieron con recelo, al observar esta inoperancia de los arandinos realizaron algún contraataque, principalmente por el lado izquierdo, donde llegaban con cierta facilidad ante la meta de Llorente.

En este primer tiempo los gallegos podían muy fácilmente haber resuelto el partido a su favor, a nada que lo hubieran intentado, pues los locales les daban muchas facilidades, pero los del Ferrol no supieron aprovechar estas ocasiones y no tiraban a puerta.

En el segundo tiempo las cosas



El Celta continúa al frente de la clasificación.

seguían igual y llegó el cero a dos sin que los arandinos reaccionaran.

Los gallegos creían tener el partido resuelto, pues además eran ellos los únicos que mandaban en el campo y los que hacían alguna jugada vistosa, hasta que en el minuto 16, el árbitro señaló un penalti a favor de la Arandina, que sirvió para acortar distancias y fue como si a los locales les hubieran inyectado, pues a partir de este momento, cambió el panorama y los gallegos fueron acorralados en su meta y del cero a dos que tenían a su favor, pasaron en seis minutos al tres a dos que parecía sería el resultado final.

Hasta que en un contraataque llegara el empate a tres, con que terminó el encuentro.

Partido muy malo en cuanto a calidad de juego, pero entretenido por el resultado del marcador, que fue justo, pues ninguno de los dos equipos hicieron méritos para alzarse con la victoria, aunque los de Ferrol tuvieron más oportunidades que los locales.

Destacaron por el Ferrol Alfonso Pepin y Romero.

VESTUARIOS

Delfín Alvarez, entrenador del Ferrol dijo: "El partido al principio fue fácil para nosotros, pero luego estuvimos a punto de perderlo; nuestro equipo hizo el peor partido desde que comenzó la Liga". La Arandina jugó muy mal al principio, pero luego se creció y fue cuando peor lo pasamos.

Thor, entrenador de la Arandina, manifestó: "Mi equipo no jugó tan mal como se decía, aunque particularmente no estoy satisfecho con el comportamiento de mis jugadores, ya que derrocharon energía, pero no respondieron técnicamente. El partido fue muy malo para el público".

"Habrá grandes cambios en el equipo. El tercer gol que supuso el empate para el Ferrol, es imperdonable por parte de mi equipo, considerando sin embargo, el resultado justo".—(EFE).

Langreo-Compostela: 1-1

SAMA DE LANGREO, 16.—(Especial de EFE para HOJA DEL LUNES de La Coruña).

El Langreo y el Compostela empataron a un tanto, en el partido jugado en el estadio municipal de Ganzábal, correspondiente al grupo primero de la Segunda División "B".

Al final de la primera parte se llegó con ventaja del Compostela de un gol a cero.

Arbitró el colegiado del Oeste señor Hernández Velázquez, mal. Amonestó a Castelo, Marque y Varela, del Compostela, y a Miguel, del Langreo.

COMPOSTELA: Mallo; Castelo, Berto, Marque, Cantillo, Jorge, Varela, Paco, Insua, Prol, Cuibeiro.

Al comienzo de la segunda parte, Millares substituyó a Paco y en el minuto 70 salió Sanromán por Prol.

LANGREO: Adolfo; Fernando, Iñanes, Corbato, Camilo, Miguel, José Luis, Ricardo, Nando, Tistu y Mortera.

Tras el descanso salió Pancho

por Camilo y en el minuto 72, Manzano substituye a Nando.

0-1. M. 14: Jugada personal de Paco que arranca con el balón desde el centro del campo, colándose entre la defensa, para, ante la salida de Adolfo, disparar por bajo llevando el balón a las mallas.

1-1. M. 59: Jugada de Mortera que se lleva el balón entre varios contrarios, pasando finalmente a Tistu, que dispara dentro del área batiendo a Mallo en su salida.

Antes de comenzar el partido se guardó un minuto de silencio en memoria de un hermano del langreano Llanes, fallecido la pasada semana. El choque entre langreanos y gallegos se ha desarrollado sobre un terreno de juego bastante blando sobre el que los dos equipos lucharon de poder a poder en busca de la victoria, alternando el peligro ante una y otra puerta, aunque en la segunda parte las oportunidades más frecuentes estuvieron de parte del equipo local.

El Compostela se situó con ligeras precauciones defensivas, impidiendo las penetraciones con peligro sobre el marco de Mallo, que únicamente tuvo que intervenir en balones por alto y nunca con excesivo peligro.

En la segunda parte, el Unión Popular de Langreo arriesgó el cambio de un defensa por un delantero, con lo cual creó mayores ocasiones ante el marco contrario, incidiendo la presión hasta que Mortera consiguió el gol del empate, a partir del cual también el Compostela se echó para adelante con la salida de Sanromán, discurriendo los últimos minutos en acosos constantes sobre uno y otro marco.

El Compostela se mostró en Ganzábal como un conjunto luchador, bien preparado físicamente y con excelente sentido posicional. Trabajaron disciplinadamente todos sus hombres en la doble unión de ataque y defensa, teniendo en Mallo un portero valiente y seguro. En la defensa, Castelo, con abundante trabajo por el peligroso Mortera al que frenó en bastantes ocasiones, mientras que Castillo se fue muchas veces hacia adelante, aprovechando su libertad de marcaje. En el centro sobresalió Berto, siendo Marque el más bajo. Bien en el centro del campo Jorge y Prol, bien apoyados por Paco y Varela. Mientras que Cuibeiro fue el más peligroso del ataque, sin desentonar Insua, Millares y Sanromán.

En el Langreo hubo bastantes nervios y fallos en el centro del campo, estando a buena altura la defensa, donde sobresalió Camilo y en el ataque, sobre todos, Tistu y la gran calidad de Mortera.

VESTUARIOS

El entrenador compostelano, José López, contestó así a nuestras preguntas:

—¿Cuál es su opinión del partido?

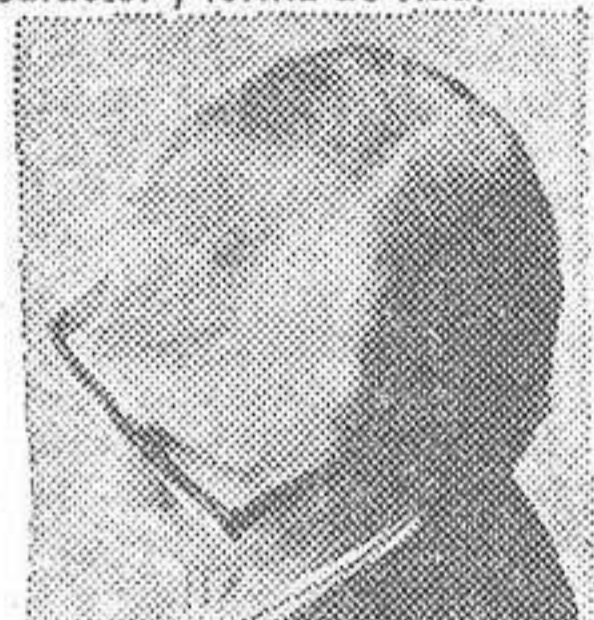
—Ha sido muy disputado en el que los langreanos jugaban con el compromiso que suponen los tres negativos que llevaban en su cuenta, por lo que la primera parte

(Pasa a la pág. 19)

La respuesta para todo el que no quiere parecer CALVO



El Sr. Moreno Hermida se sentía cada día más infeliz como consecuencia de su progresiva calvicie, hasta que se dio cuenta que el parecer calvo, no iba con su carácter y forma de vida.



Había visto y leído acerca del Sistema SVENSON de entretrejo de cabellos y decidió telefonar y concertar una entrevista personal y confidencial.



Un técnico cualificado de Svenson le dio toda clase de información acerca del Sistema Svenson, de su seguridad, de su naturalidad y de la posibilidad de recuperar una cabellera completa de una vez o gradualmente.



Le mostraron cuál iba a ser su nueva apariencia con el Sistema Svenson. Le aseguraron que podría realizar cualquier actividad en la vida e incluso practicar deportes, con absoluta tranquilidad.



Ahora, una vez realizado el «weaving», se encuentra completamente feliz por la decisión tomada.

Si Ud., como el Sr. Moreno, no desea seguir siendo un HOMBRE CALVO Llame hoy mismo al Tel. 22 26 00 para concertar una entrevista o, si lo prefiere, venga personalmente sin cita previa.

La consulta es completamente GRATIS y no implica compromiso alguno.

Exclusivistas del sistema SVENSON  
**CESAR** Hair Center  
Cantón Grande, 16-17-9.º F y G  
Tel. 22 26 00 - LA CORUÑA  
De 9,30 a 19,30 horas

PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior)

Al descanso se llegó ya con el mismo resultado final.

BETIS. — Esnaola; Bizcocho, Bosca, Perurena, Gordillo; López, Ortega, Cardeñosa; Morán, Segundo y Benítez. En el descanso Ramón reemplazó a Perurena y a los 83 minutos Tello salió por Benítez.

REAL MADRID. — García Remón; Isidro, Benito, García Navajas, Camacho; Angel, Cortés, García Hernández; Juanito, Santillana y Cunningham. A los 13 minutos Pineda substituyó a Cunningham, lesionado, y a los 83 Sabido a Benito.

Arbitró el señor Ausocua Sanz, del Colegio Oeste, discreto.

Se adelantaron en el marcador los verdiblancos, a los 18 minutos por mediación de Morán, que en posición más que dudosa remató al fondo de las mallas.

Sacó de centro el Madrid, y en esa misma jugada, mientras una liebre invadía el campo, un despierte de la defensa bética permitió a Santillana tirar cruzado, estableciendo el que iba a ser resultado definitivo.

El secreto del choque ha esta-

do, quizás, en las muchas reservas que los dos equipos mostraron para el planteamiento.

Estas reservas en el bando bético y la casi anulación de su cerebro, propiciaron que en la primera mitad las ocasiones más numerosas se inclinaron a favor del bando madridista.

En el descanso dejó Carriega en la caseta a Feruena, bajo a Ortega al puesto de libero y sacó a Ramón para lograr un centro del campo más incisivo. Tal vez fue esta la causa de que el Madrid en toda esta segunda mitad se mostrara mucho más conservador, propiciando el dominio bético. De no ser por la acertada actuación del portero madridista y la mala suerte local —dos balones a la madera en este período— hubieran terminado alzándose con una victoria que buscaron afanosamente y tal vez merecieron en la última media hora del partido.

En el capítulo de destacados cabe citar a Esnaola, Bosca, Gordillo y Benítez por parte bética; el Real Madrid tuvo sus elementos más destacados en García Remón, Angel, García Hernández y Juanito. —(EFE).

Nou Camp

MAL PARTIDO POR AMBAS PARTES: 3-0

BARCELONA, 16.—El Barcelona derrotó al Salamanca por tres goles a cero en partido disputado en el Nou Camp, correspondiente a Primera División.

La primera parte se cerró con el 3-0 que hacía presagiar una gran goleada, pero el marcador no se movió en la segunda parte. 10 minutos. Fallo garraful de toda la cobertura salmantina que permite a Landáburu rematar a placer 1-0.

13 minutos. Jugada personal de Simonssen que desde fuera del área agarra un trillazo impresionante, que sorprende al portero D'Alessandro, 2-0.

17 minutos. Bonita jugada de ataque del Barcelona, el balón va finalmente a los pies de Schuster que regatea a varios contrarios, fuerza la salida del portero visitante, éste logra desviar in-extremis el balón y fiscalmente Quiñi, bien situado en la boca de gol, a puerta vacía hace subir el marcador al definitivo 3-0.

Cuidó del arbitraje el colegiado Andujar Oliver, regular, que debutaba en el Nou Camp.

BARCELONA.—Artola, Ramos, Oimo, Alesanco, Estella, Zuviria, Simonssen, Schuster, Quiñi, Landáburu, Ramírez.

En la segunda parte, minuto 15, Esteban suplió a Ramirez y a los 30, Martínez a Estella.

SALAMANCA.— D'Alessandro, Pedraza, Adam, Miguel Angel, Tomás, Enrique, Ito, Cochado, Brizzola Pepe y Carpos Báez.

A los 15 y 30 minutos del segundo período, Teixidó suplió a Brizzola y Péliz a Báez.

El colegiado mostró tarjetas de amonestación a Enrique, Félix, Simonssen, Zuviria y posteriormente otra vez a Zuviria, posiblemente por insultar al árbitro, marchándose éste expulsado a los 30 minutos del segundo período.

Justo triunfo del Barcelona pero pésimo encuentro. En realidad el partido duró los primeros 20 minutos, fase en la cual el Barcelona ya mandaba por tres a cero presagiándose una goleada de las que hacían época por la eaddeblez del Salamanca.

No obstante, el Barcelona bajó fulminantemente a partir del 3-0 y tanto lo que quedaba de la primera parte como toda la segunda fue un cúmulo de desatinos e imprecisiones, que hicieron que los graderios mostraran con silbidos su disgusto, por la mala actuación de ambos equipos.—(EFE).



# Ayer, en Riazor, rotundo triunfo del recuperado Deportivo frente al San Sebastián C. de F.: 3-0 (1-0)

Los locales, muy superiores a los rivales, con fuerte moral, velocidad, tesón y acierto ofensivo

**Marcaron los goles: Morón, García y Muñoz ● Este, la figura del Deportivo ● También en excelente línea Jorge, Albino, Javi, García, Eduardo, Villanueva y Morón ● Castro reemplazó indebidamente a Eduardo, a los 33 minutos ● La sorpresa del nombramiento de un árbitro del País Vasco ● Los espectadores increparon sin razón a Alfonso Castro**

## Comenta FRANJILLA

### ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR

**EQUIPO ARBITRAL:** Rafael Payesa Martín, auxiliado en las bandas por Feliciano Portillo y Francisco Rencel, los tres del Colegio vizcaíno.

**SAN SEBASTIAN C.F.** (camiseta y pantalón blanco): Biurrún; Orbeagozo, Arreitunandía, Bautista; Eizmendi, Gabilondo; Iraola (Serna), Arteche, Mandiola, Lacalle (Zubillaga) y Azcargorra.

**REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA** (camiseta blanquiazul y pantalón azul): Jorge; Piña, Javi, Silvi; Varela Calviño, Villanueva; Muñoz, Albino, García, Eduardo (Castro) y Morón.

**GOLES:** Deportivo, 3 (Morón, García y Muñoz); San Sebastián, 0. **SAQUES DE ESQUINA:** Deportivo 1 y 6 = 7; San Sebastián 2 y 1 = 3.

**AMBIENTE:** Tarde a veces con sol y con una fuerte brisa. El San Sebastián realizó su precalentamiento sobre el césped riazoreño. El público acudió poco más o menos como en los últimos partidos. El equipo local fue recibido con una fuerte ovación y aplaudidos los guipuzcoanos y el trío arbitral. Como capitanes actuaron, García, por los locales y Azcargorra, por los forasteros. El capitán coruñés hizo entrega de un pote gallego de plata al extremo guipuzcoano, sin que sepamos la razón, porque el "Sansé" ya había visitado Riazor en categoría nacional. (¿Acaso por los estados preautonómicos?). El sorteo favoreció a los del País Vasco que eligieron terreno a favor del viento, situándose en la portería inmediata al Pabellón Municipal. A las cuatro y media García puso en movimiento la pelota.

—ooo—

### PRIMER TIEMPO.

Minuto 9.—El Deportivo inició la contienda con "rabia" y empuje y ya en ese minuto alcanzaba el primer gol. Una gran arrancada por la banda izquierda de MORON, que devuelve Varela a la cabeza de Muñoz, remate de éste y el propio iniciador de la jugada, la desvió de cabeza a las mallas. El gol temprano fue recibido con aplausos.

Minuto 19.—Sigue la iniciativa coruñesa y en golpe franco ejecutado por García en corto a Villanueva, se produce un mortífero remate del centrocampista y cuando el balón, batido el portero, se colaba en la red, es salvado el gol, bajo los palos, por Orbeagozo.

Minuto 33.—El entrenador dispone la retirada de Eduardo y la salida de Castro, con silbidos en el público para el departamental y una fuerte ovación para el Sub-20.

—ooo—

**SEGUNDO TIEMPO:** Los dos equipos mantienen las mismas formaciones con que se retiraron en el descanso.

Minuto 3.—Azcargorra se sitúa cerca de Jorge y dispara esquinado, pero el portero local realiza una magnífica parada.

Minuto 5.—Un excelente servicio de Albino a García permite a éste colarse, pero su disparo sale alto.

Minuto 17.—Se encienden los focos del alumbrado eléctrico.

Minuto 20.—GARCÍA adelanta la pelota a Castro quien, "in extremis", centra y el capitán blanquiazul que seguía la jugada remató duramente y sin parar, anotándose el segundo gol.

Minuto 32.—Saca de esquina García, despeja una defensa y MUÑOZ a botepronto consigue el tercero y último gol de un remate durísimo, que también se recibe con una cerrada ovación. En ese momento se producen en las filas foráneas las retiradas de Iraola y Lacalle y sus respectivas sustituciones por Serna y Zubillaga.

Minuto 43.—En pleno dominio herculino, Morón se filtra rápidamente por el centro, sale el portero y el coruñés falló un gol clarísimo.

—ooo—

### SUPERIORIDAD, Y OTRO TRIUNFO DEL DEPORTIVO

También ayer, en el Estadio de Riazor, el Deportivo de La Coruña consiguió triunfar sobre su rival el San Sebastián C. de F., al que le encajó tres goles y pudo introducirle alguno más, dada la evidente superioridad del cuadro coruñés y la capacidad ofensiva de sus hombres, que llegaron con facilidad, pese al sistema defensivo de sus oponentes, al área de Biurrún.

Este nuevo triunfo confirma —aunque muchos "hinchas" todavía no estén percatados de ello— la completa recuperación de los blanquiazules, que han librado un excelente encuentro, que han peleado con gran ilusión de triunfo, que no han dado un balón por perdido, y que en muchos momentos, hicieron verdaderas diabluras con la pelota, no obstante la pegajosidad, la rudeza y el dispositivo defensivo de los guipuzcoanos, a los que por otra parte se les cerró el paso con tanta eficacia, que puede decirse que sólo han tenido dos ocasiones de remate durante toda la contienda.

En estas condiciones, y aunque el público se impacientó muchas veces, y no fue capaz de ahogar esa impaciencia, sin percatarse del daño que al conjunto depara esa incomprensible hostilidad de parte de la "hinchada", el once local no puede todavía, en Riazor, despegar ese gran juego que, a juzgar por lo que otros colegas manifiestan, practica lejos de su recinto.

LA SUSTITUCION DE EDUARDO

Ayer, por ejemplo, al crítico le parece natural que el público esté

encariñado con el Sub-20 Eduardo, que es un elemento de calidad al que se le ve progresar jornada tras jornada. Pero era evidente que el entrenador tomaba una decisión muy acertada al hacer salir a Castro, porque un gol de diferencia es corta distancia, y preferible era aumentar el marcador yendo por delante, que no empatados los equipos, como podría ocurrir. Alfonso Castro, cuando menos, hace andar de cabeza a cualquier defensa, y esto le ocurrió al San Sebastián que ya limitó sus evoluciones a evitar una goleada. Que Castro, físicamente curado, aunque casi sin entrenar durante toda la semana, impresionase más por el nombre y por su presencia en el campo, que por la efectividad de su juego, tampoco podría olvidarse, máxime, al ser recibido con pitos, inexplicablemente, por buena parte de los espectadores, y tan maltratados por los mismos durante el resto del partido.

Ahora bien, en lo que el crítico no está tan conforme con el magnífico Pepe Martínez, es con que la salida de Castro había de suponer la retirada de Eduardo, pues ayer estaba haciendo méritos más que sobrados para irse a la caseta Varela Calviño, bien alineado en la formación inicial, porque, al fin y al cabo, es un aprovechable jugador de cierre y ya faltaba, incluso, el capitán, Pardo I. Por eso, entiende el crítico que el entrenador local erró notoriamente al dejar a Varela Calviño que ni antes, ni después, logró acertar en ninguna ocasión.

### LA ACTUACION DE LOS DEPORTIVISTAS

Que el equipo local va a más, que ha superado su bache, es indiscutible. Ayer, sin ir más lejos, se vio muy claramente ante uno de esos enemigos que nunca le fueron bien al Deportivo. Porque el "Sansé", sin mayores méritos, sin gran calidad técnica, es, no obstante, un equipo con buena planta física, con codicia, que disputa todos los balones, que trata de adelantarse al rival, que está muy encima de éste y que no se anda con miramientos a la hora de hacer falta, practicando, con la complacencia del árbitro, esa táctica de que podrá pasar el balón pero no el jugador.

Pues bien, ante un rival con esas características, los herculinos, además de ser superiores téc-



García caído en el suelo y Albino tratando de avanzar, entre dos contrarios. Es una de las jugadas de ataque protagonizadas por los deportivistas en el partido de Riazor.—(Foto Quián)

nicamente, lucharon con esas otras mismas armas, con decisión, con velocidad, cerrándose bien en los momentos de peligro y desdoblándose magníficamente, con incursiones por las alas, por donde el peligro menudeaba jugada tras jugada.

Andan con moral muy alta los riazoreños y ya solo piensan en arrancar algún punto en Miranda el próximo domingo, y lo que hace falta es que esa moral se la contagien a sus seguidores que, incomprensiblemente, no demuestran mucha confianza en el conjunto, que está haciendo todo lo posible por animarlos en busca de una efectiva colaboración desde las gradas.

Individualmente, el crítico califica la actuación de los locales como sigue:

**JORGE:** Poco trabajo tuvo el magnífico guardameta coruñés, que lo resolvió siempre con autoridad y seguridad (2).

**PIÑA:** Como lateral se desenvolvió peor que en el centro del campo. Ayer, no obstante, no tuvo su tarde, aunque peleó como en él es costumbre (1).

**JAVI:** Excelente el mocetón vallisoletano. Decidido en el despeje y acertado en el servicio (2).

**SILVI:** También actuó en el

centro de la zaga con soltura, denuevo y eficacia (2).

**VARELA-CALVIÑO,** No le va el puesto de centrocampista y, además, ayer estuvo desafortunadísimo (0).

**VILLANUEVA:** Otro de los distinguidos, como siempre, y con más prontitud que nunca para desprenderse de la pelota (2).

**MUÑOZ:** La figura deportivista. Cada vez más trabajador, más técnico y más peligroso (3).

**ALBINO:** Otro de los muy distinguidos, pues a su entrega habitual unió una mayor desenvoltura con el balón (2).

**GARCÍA:** Reapareció en buena forma, sobre todo cuando pasó al centro del campo, donde se notaron sus incursiones y sus ganas de destacar. Así es como da gusto verlo (2).

**EDUARDO:** También excelente y debió continuar en el campo en vez de ser relevado (2).

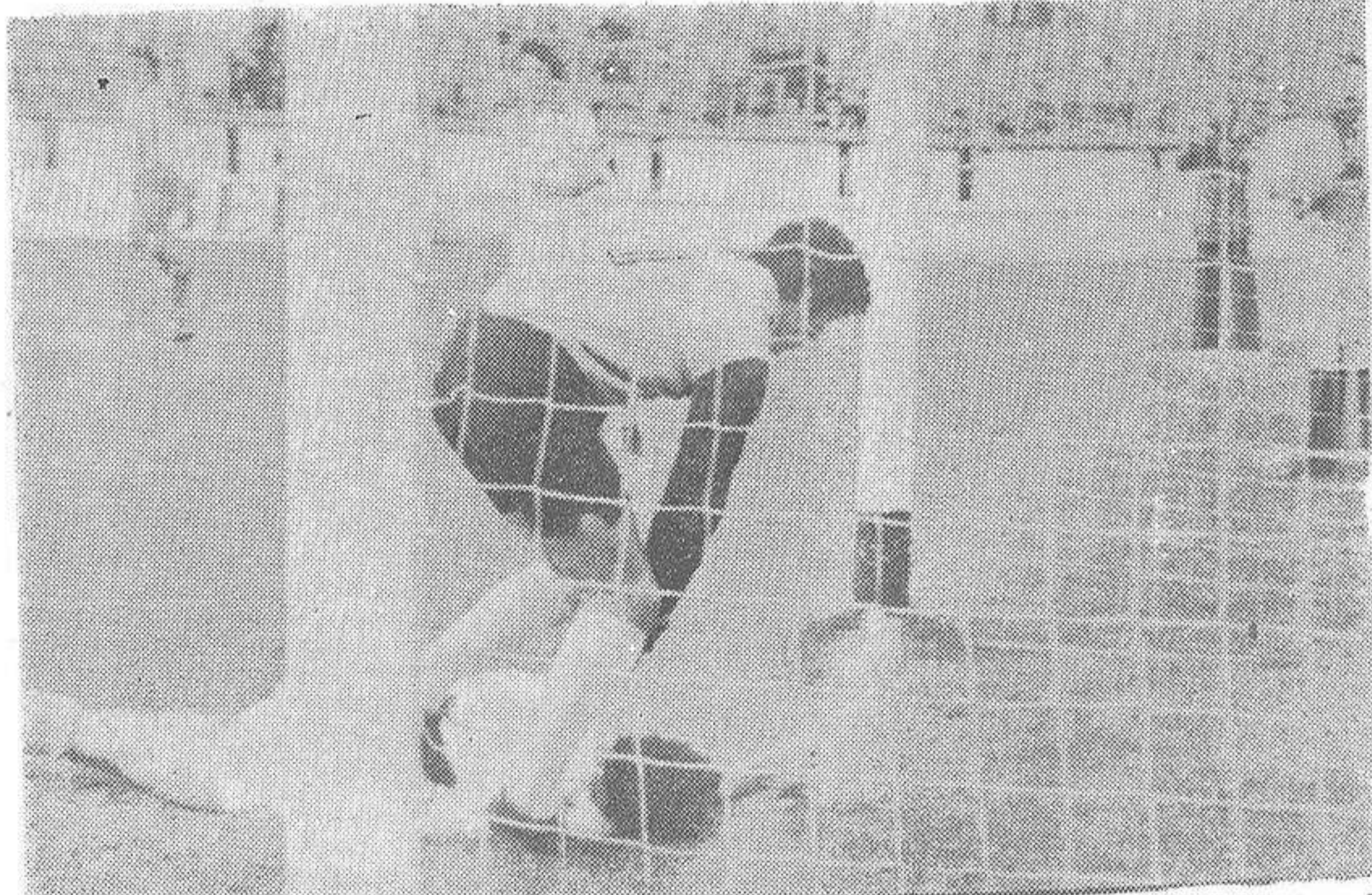
**MORON:** Otro de los sobresalientes, lo mismo en el eje del ataque que en el extremo. Rápidísimo, valiente y con remate (2).

**ALFONSO CASTRO:** La aversión del público hizo mella en su rendimiento, pero no hay que olvidar que salió al campo sacrificándose por la falta de delanteros (2).

**EL SAN SEBASTIAN C. DE F.** Para el crítico el equipo guipuzcoano fue de los más ineficaces que visitó Riazor esta temporada. Con las virtudes ya mencionadas anteriormente, pero sin la menor garra ofensiva. Sus dos mejores elementos fueron el guardameta, Biurrún, y el lateral, Orbeagozo, ambos constantemente en acción. Bien el resto de los defensas y el centro del campo, pasando completamente inadvertidos los delanteros.

Se nota la mano de su entrenador, Javier Expósito, que lleva as riendas del equipo desde hace años y del que van saliendo los jugadores para la Real Sociedad, como ya se vislumbra en alguno de ellos, aunque, hoy por hoy, parecen demasiado verdes.

**UN ARBITRAJE IRRREGULAR** Bueno, lo más irregular ya resultaba el que para dirigir un partido del que forma parte un equipo del País Vasco, se designe un colegiado del mismo País. Y aunque quizá no enseñase la oreja demasiado, toleró sin sanciones, ni tarjetas, el juego bronco que muchas veces practicó el cuadro donostiarra. Cuando menos, así lo creyeron los suspicaces (1).



Morón acaba de marcar el primer gol del Deportivo. El guardameta visitante y un compañero de la defensa, nada han podido hacer por impedirlo.—(Foto Quián)



# HABLAN LOS ESPECTADORES

«La primera parte fue tediosa, y la segunda, mucho mejor», señala José Luis Meilán

- "Hasta que conseguimos el tercer gol no estuve tranquilo", dice el presidente deportivista
- "Con García, el equipo encuentra una serenidad que se hace precisa" (Rafael Núñez)

A mí estos equipos que nada tienen que perder, o, mejor dicho, que si pierden los puntos no se sumen en la tragedia, estos equipos, como el San Sebastián, me meten mucho miedo.

Ayer los deportivistas vencieron claramente. Pero no sin dificultad. Los donostiarras, altos, fornidos, entusiastas, sin nervios, formaron un equipo correoso, de juego monótono e igual siempre, con marcajes implacables, con fuelle para subir y bajar de manera incansable y —he ahí un grave factor negativo— sin profundidad, o, dicho de otra manera, con inocencia a la hora del remate.

El Deportivo, ciertamente superior, tuvo fortuna, especialmente en el tempranero primer gol. Después el marcador se fue inclinándose a su favor y dejó plasmada la indudable diferencia que existe entre uno y otro equipo.

**ATRAS Y ADELANTE**  
Presencé el partido al lado del presidente deportivista, señor Alvarez. Al principio, no las tenía todas consigo; cuando llegó el segundo tanto, se frotó fuertemente las manos, tanto que parecía iban a echar chispas; al "caer" el tercer tanto respiró hondo y subrayó:

—Ahora ya estoy tranquilo. Y es que los rivales del Deportivo le tenían preocupado. Con aquel fútbol parsimonioso y el viento racheado, que no permitía dominar la pelota, esperaba, en cualquier momento, el susto lógico:

—Este equipo juega como la Real. Dominan atrás y llegan pocas veces adelante, pero, cuando lo hacen, es siempre con peligro. Yo veía al Sanse con fuerza: atrás y adelante, avanzaban y retrocedían con una fuerza elogiable.

**LA INCORPORACION DE ALFONSO CASTRO**  
Cuando a la media hora de juego, se incorporó al equipo Alfonso Castro en sustitución de Eduardo, hubo abucheo general y ovación posterior para el novel. Me dio la impresión que aquello no agradó al ariete. Posteriormente, el entrenador, Pepe Martínez, dio todo tipo de explicación.

**LAS QUINIELAS HUBO NUEVO RECORD DE RECAUDACION**  
Ya aparecieron noventa máximos acertantes

MADRID, 16. — Finalizado el primer escrutinio de la presente jornada, undécima del Patronato de Apuestas Mutuas, han aparecido 90 boletos con catorce aciertos.

El número de columnas de tres se eleva a 3.297, mientras que los de doce ascienden a 51.250.

La recaudación, nuevo récord, se elevó a 1.252.627.920 pesetas, de las que 62.631.396 pesetas, irán destinadas a Mundial-82. —(EFE).

nes técnicas sobre la razón del cambio:

—Creo que a Castro hay que agradecerle que hubiera actuado sin estar en plena forma, recién salido de una enfermedad.

El presidente me aclara su decisión:

—Fisura de costillas. Y un amigo, Julio: Suárez me aclara:

—Salí inyectado.

¿Cuál fue la razón?

Sólo había un delantero en punta; Morón. Y el cuadro no funcionaba. Era necesario que García pudiera retrasarse y reforzar un medio campo que no estaba solidificado. Eso fue todo.

**EL AIRE QUE DA GARCIA**

García ayer le dio otro aire al equipo. Esto es indudable. Y tal afirma Rafael Núñez Silva:

—Contar con él es como encontrar una serenidad que se hace precisa al equipo.

Por otra parte, para Rafael Núñez Silva ayer hubo otro agradable acontecimiento:

—Veo a Jorge mucho más aplomado. De seguir así, la retaguardia se verá muy fortalecida.

**LAS PALMAS DE TANGO**

El respetable, dispuso su tedio, en la primera tanda, con el desahogo de las palmas de tango. En la continuación no se oyeron, porque el equipo funcionó mejor, porque hubo más viveza en las acciones y porque el Sanse, muy encima siempre de sus enemigos, a manera de lapas, no pudo contener los esfuerzos blanquiazules. Lo cierto es que el público no está tranquilo, sabe que la victoria es precisa domingo tras domingo, y contagia de su nerviosismo a los jugadores.

—Es evidente que jugamos mejor fuera de casa —señala el preparador, Pepe Martínez.

En otros campos, no existe esta tensión. La tensión de ayer, en ocasión de la sustitución de Eduardo; con motivo de determinados fallos; cuando el acierto no acompañaba la ofensiva...

Esto es grave. Ayer hubo brillantes jugadas, ciertamente aplaudidas. Lo que falta es paciencia, en ocasiones, si queremos que el ascenso se convierta en realidad.

**EL ANTIFUTBOL**

Ya sabemos lo que va a pasar en Riazor. Todos los equipos vendrán a jugar, como ayer los donostiarras, a la contra. Practicarán el antifútbol. Y ello es propicio al desaliento.

—La primera parte fue más bien tediosa y la segunda mejor mucho —me dice José Luis Meilán Gil.

Con José Luis, durante el descanso, charlamos largamente. De su homenaje y el de Iglesias Corral, el sábado en Betanzos; del futuro; de su libro sobre el Estatuto y la gestación previa, que se espera con singular interés.

A José Luis Meilán le gustó el primer gol deportivista. Al igual que al padre Guillermo Taboada, que dice:

—¡Preciosa jugada!

Lo importante es que se ganó. Y, si hay suerte el próximo domingo, frente al Mirandés, acaso el público acuda a Riazor y ovacione, de manera continua, a sus muchachos.

RUBEN

## LUNES-DEPORTIVO

No llovió pero sopló el viento, que en fútbol es agente atmosférico mucho más perturbador. La lluvia apenas perturba al jugador; el viento, en cambio, no le permite jugar a gusto: destruye sus acciones, es un antifútbol.

Se enfrentaban el San Sebastián, filial de la Real Sociedad, y el Real Club Deportivo, filial de sí mismo.

Había ciertos temores aunque sólo fuese por el vulgar aforismo de que no hay enemigo pequeño. Lo que sí hubo fue un rival molesto que inquietó mientras la ventaja del Deportivo no pasaba del uno a cero. Hasta mediana la segunda parte, jugaban los donostiarras con rapidez, aunque sin verticalidad, con ganas de violar la meta coruñesa, aunque sin eficacia en el disparo. Sin embargo no daba ni dio sensación de potencia el Sanse. Contrariamente los coruñeses, sin hacer maravillas, incluso con sus defectos habituales, aunque atenuados, cumplieron su misión: marcaron su primer tanto, obra de Morón, a los nueve minutos y, aunque se hicieron esperar en la insistencia, hicieron dos más bien avanzado el segundo tiempo. Y no fue cosa fácil pues los guipuzcoanos persistieron hasta el final en su afán de alcanzar el resultado más provechoso posible.

Ayer, más que otros días, se pudo comprobar lo que García supone en el conjunto del Deportivo: cubre la zona central del terreno, empuja hacia delante, hace jugar a los delanteros, marca tantos, incluso, y, lo que es más provechoso, "prefabrica" goles. De todo ello hizo ayer García, muy justamente secundado por Castro y Muñoz. Y con la valiosísima virtud de no haberse hecho acreedor a ninguna tarjeta. Porque, dados sus antecedentes, a uno le espanta la idea de que el Deportivo vuelva a quedarse sin alineación a García.

MARATHON

## OPINAN UNOS Y OTROS

"Hay jugadores que no quieren salir porque tienen miedo al público" (Pepe Martínez)

"El Deportivo nunca perdió los papeles y acertó en la táctica del desgaste" (Expósito)

**J. EXPOSITO**

De buen talante acogió Expósito la derrota de su "Sanse" y se mostró muy amable.

—Nosotros intentamos complicarle al Coruña el encuentro y creo que luchamos, peleamos, aunque quizá nos faltó acertar adelante.

—¿Pero la defensa?

—Los goles fueron cayendo, pues la superioridad del Coruña fue clara, no olvidemos que tiene un equipo de Segunda División.

—¿El tanteo?

—Lograron tres goles y no hay nada que discutir, pues fueron válidos. Ahora bien, si contamos oportunidades, también nosotros merecimos algún gol.

—¿Cómo encontró al Deportivo?

—Bien, es difícil jugar en casa y nunca perdió los papeles con una táctica de desgaste.

—Casi se le nota satisfecho, ¿lo está?

—No, el resultado no es para estarlo, pero repito que mis jugadores lucharon y pusieron todo el interés y por eso estoy contento, pues pusimos cierta dificultad al triunfo coruñés.

—¿Juega siempre su equipo de la misma forma?

—Más o menos, fuera de casa, sí, aunque no acabamos de acertar en el ataque, pues lo mismo sucedió en Vigo, que se lo pusimos difícil y al final el mismo resultado de tres goles.

—¿Quién es mejor, el Celta o el Deportivo?

—Como equipos creo que son parejos, aunque quizá el Celta tiene unas individualidades que en cualquier momento resuelven un partido, pero tampoco es elemento de juicio el verlo una sola vez.

—¿El árbitro?

—Bien... ¡no pitó nada!

**PEPE MARTINEZ**

Parecía que el Deportivo había perdido, ya que el entrenador deportivista llegó serio.

—¿Enfadado?

—No puedo estar contento, pues el público no llega a comprender al jugador.

—Pero paga.

—Por supuesto que le respeto siempre. Lo comprendo y justifico y pueden tener razón, pero lo que sucede es que tenemos que ayudar todos.

—(?)

—Fíjese que hay jugadores que ni quieren salir porque tienen miedo. Yo comprendo que quieren espectáculo, pero hay nerviosismo, pues salen con responsabilidad por ganar y hasta el jugador llegan las protestas de los aficionados.

—Quizá lo que protestaban era el cambio.

—Sí es por mí, no me preocupa. Yo acepto mi responsabilidad.

—¿Por qué ese juego?

—Ya digo que jugamos muy agarrotados. Lo primero debe ser amarrar y al conseguir un gol ya tener los puntos seguros. Aquí de momento no es así y siempre existe el temor al empate.

—Pero alguna vez tendrán que cambiar.

—Un equipo no es cosa de cuatro días y estamos tratando de que eso ocurra, pues lo que no se puede negar es que al menos están luchando.

—¿El "Sanse"?

—Bien, incordian y controlan bien el balón atrás. Menos mal que estábamos ganando, pues de lo contrario hubiese sido muy difícil la victoria.

—Que no fue tanta.

—Bueno, fue complicada. El resultado es engañoso, pues pusieron más dificultades que las que puede indicar el marcador para el que no viese el partido.

—Y ahora, el Mirandés.  
—Otro partido difícil, pero tenemos que ir a por todo, aunque el Mirandés no perdió ningún punto en su campo.

**LA QUINIELA**  
por deferencia de  
**muebles**  
**SAN**  
**AGUSTIN**

los muebles que  
necesita al precio que  
le conviene

SAN AGUSTIN, 9-13-17-19  
Telfs. 22 67 32 - 22 69 81  
**LA CORUÑA**

Hércules-Zaragoza	X
Betis-Real Madrid	X
Real S.-Valladolid	1
Osasuna-Ath. Bilbao	1
Valencia-Sevilla	1
Gijón-Murcia	1
At. Madrid-Español	1
Cádiz-Oviedo	X
Málaga-Levante	2
Baracaldo-Castellón	1
Granada-Linares	1
Valencia-Huelva	2
Getafe-Burgos	X
Rayo V.-Sabadell	1

1 X 2

Que en invierno hace frío está claro

Que la calefacción eléctrica es una solución también

¿ Pero cuál es nuestra oferta ?

Las mejores marcas de radiadores de vascos, placas de radiación turbos calefactores, radiadores de rayos infrarrojos, radiadores de calor negro, estufas catalíticas

AL MEJOR PRECIO

Plaza Pontevedra,3

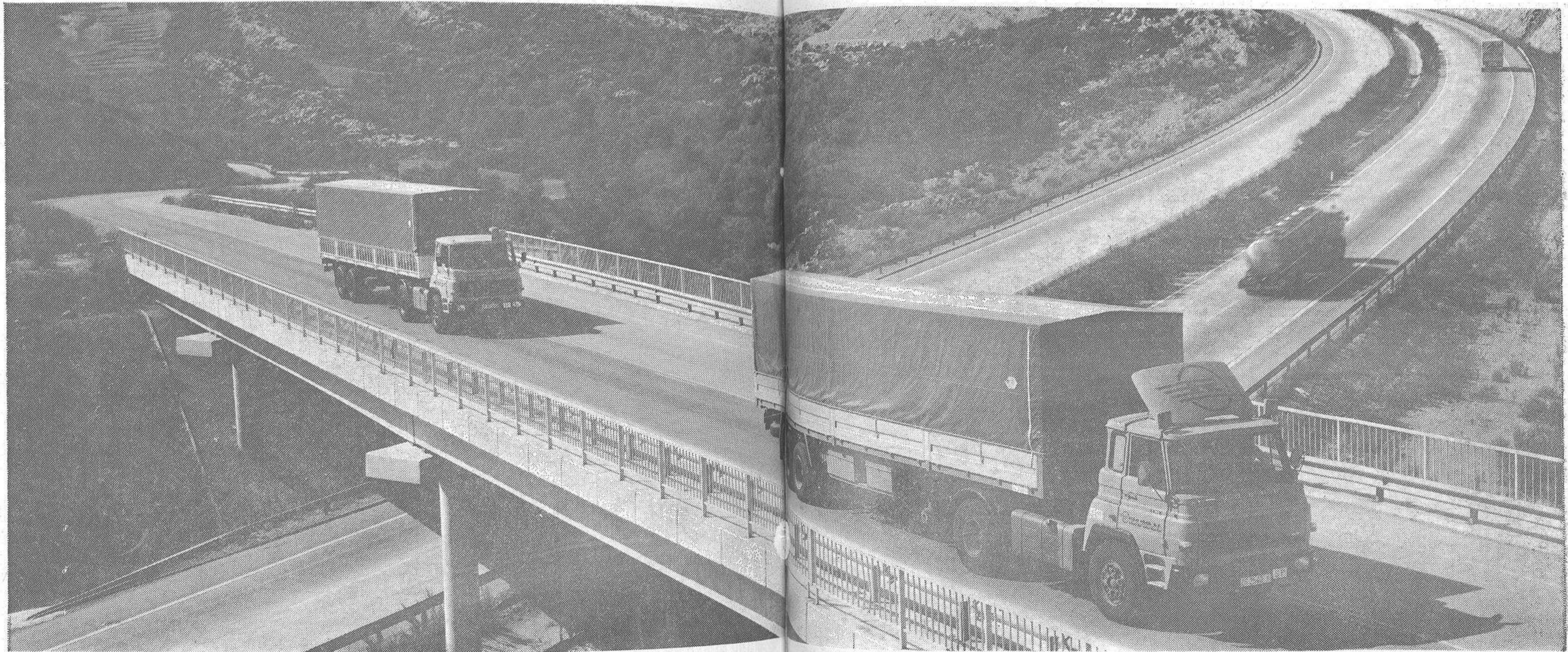
**gaylo**

C/ Real,13 / La Coruña

REY DEL PRECIO



# CAMIONES DODGE ORGULLO DE LA CARRETERA



**Camiones  
Dodge**

Los Camiones Dodge sirven con eficacia al transporte español. Sin ninguna dilación, con seguridad en la ruta cumpliendo fielmente su duro trabajo.

Rindiendo a plena satisfacción de quienes los conducen. Complaciendo con su regularidad tanto a los destinatarios como a los remitentes de las mercancías que transportan.

Con la tranquilidad de una asistencia profesional y vigilante, que está en todas partes; que sabe atender, ofrecer servicio,

y dar soluciones rápidas donde pueda surgir la mínima necesidad.

Son, para empresarios y conductores el orgullo de la carretera. Orgullo que Talbot comparte con todo el transporte nacional.

**DODGE: Camiones europeos,  
a precios nacionales.**

Utilizamos sólo lubricantes



CEPSA



# TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION

## Empate del Fabril (0-0) en Santa Eugenia de Ribeira

La única victoria a domicilio la consiguió el Noya • Siete goles le marcó el Arosa al Finisterre • Continúa el Gran Peña al frente del grupo

### Arosa-Finisterre: 7-0

VILLAGARCIA DE AROSA, 16.—El Arosa ha infringido una severa derrota al Finisterre, al vencerle por siete goles a cero, en partido correspondiente a la Tercera División.

Arbitró el colegiado orensano señor Vázquez Vidal, que tuvo una actuación mala. Anuló dos claros goles al equipo local y pasó por alto un penalti. Mostró tarjetas amarillas a Carlos y Amigo del Finisterre, así como a Luis, en dos ocasiones, lo que le supuso la expulsión.

FINISTERRE.—Domingo; Carlos, Suso, Santos, Amigo, Andrés, Geno, Miculita, Joseño, Paco y Lojo. En los minutos 35 y 46, Palucho y Juan Francisco sustituyeron a Suso y Geno, respectivamente.

AROSA.—César; Sáez, Lezcanao, Carnero, Milucho, Varela, Tino, Roberto, García-Barrio, Rial y Coira. En los minutos 59 y 63, Miguel y Luis entraron por García-Barrio y Varela, respectivamente.

#### Goles:

1-0. Minuto 6.—Remate de García Barrio que desvía una defensa en el brazo. El árbitro decreta penalti, que el mismo jugador lanza y marca.

2-0. Minuto 18.—García Barrio a pase de Lezcanao.

3-0. Minuto 30.—García Barrio casi sin ángulo de tiro, lleva a la red.

4-0. Minuto 47.—Excelente jugada que Varela con centro medido, toca el balón y finalmente Rial remata.

5-0. Minuto 57.—Escapada de Coira desde el centro del campo y dispara al fondo de las mallas.

6-0. Minuto 63.—Gol de Miguel, tras burlar la salida del guardameta.

7-0. Minuto 67.—Coira, dribla a varios defensas y cierra la cuenta de goles.

La goleada registrada es fiel reflejo de lo que ocurrió en el terreno de juego: total dominio del Arosa, que jugó un fútbol rápido y al primer toque, desconcertando al Finisterre.

En el Finisterre cabe destacar al meta Domingo, pese a los siete goles y al defensa Amigo y la lucha en solitario de Joseño. Los mejores del Arosa han sido Roberto, Coira y García-Barrio.—(EFE)

### At. Ribeira-Fabril: 0-0

SANTA EUGENIA DE RIBEIRA (La Coruña), 16.—Con empate a cero goles finalizó el encuentro de tercera división que disputaron en el campo de Frións el Atlético Ribeira y el Fabril Deportivo, de La Coruña.

Buen arbitraje de Magdalena Solla del Colegio de Pontevedra. En el minuto 30 del segundo tiempo enseñó tarjeta amarilla al jugador local Estanis.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

AT. RIBEIRA: Paco; Pepón, Fariña, Javier, Estanis; Paco II, Miguel, Prol; Abelleira, Coira y Secho (Carballal).

FABRIL: Bandín; Alonso, Mosquera, Carlos, Paco; Víctor, Chuchu, Losada; Veloso (Vicente), Ramiro y Marcos.

Encuentro nivelado, de poca calidad y en el que el Fabril hizo gala de una magnífica técnica defensiva, que neutralizó los intentos ofensivos del bando local.—(EFE)

### Alondras-Noya: 0-1

CANGAS DE MORRAZO (Pontevedra), 16.—Dos valiosos puntos positivos ha conseguido esta tarde el Noya al vencer en el campo del Morrazo al Alondras, por un gol a cero.

Regular arbitraje del colegiado ferrolano Bellón García. Mostró tarjeta amarilla a Severo por pérdida de tiempo.

NOYA: Severo, Caruncho, Noni, Tono, Segundo, To, Juanatey, Mario, Alfonso, Lete y Braulio. En el minuto 40 de la segunda parte Pancho entró por Braulio.

ALONDRAS: Soto, José, Toñín, Pucho, Zoco, Berto, Gareta, Herrera, Luis, Gallego y Balbi. En el minuto 10 de la segunda parte Crespo entró por Herrera y a los 30 minutos García sustituyó a Gallego.

El único gol del encuentro subió al marcador a los 25 minutos de la segunda parte. Falla la defensa local y Alfonso, muy oportuno, logra rematar a la red. Mal partido del Alondras que se limitó a bombear balones dando posibilidades a la defensa visitante.

El encuentro tuvo poca calidad y la victoria visitante se debe más a defectos locales que a méritos de los forasteros.—(EFE)

### Lugo-Arenteiro: 3-0

LUGO, 16.—Por tres goles a cero el Lugo venció al Arenteiro, en un encuentro de claro dominio lucense frente a un Arenteiro, que sin hacer grandes méritos, supo defenderse bien.

fue regular el arbitraje de Vázquez Ribeiro, del Colegio de Vigo. En los minutos 67 y 74 enseñó tarjetas amarillas a Cid y Ramón. Cuando faltaban dos minutos para finalizar el encuentro decretó la expulsión de Cabo, por agresión a Fraga.

ARENTEIRO.—Cid; Sobrino, Fraga, Paco; Dueñas, Miguel; Suso, González, Ramón, Seoane (Miras) y Pichis.

LUGO.—Núñez; cabo Tapia, Quique; Alvarez, Mouriz; Edrosa, Pili, Canela, Galán y Rafa.

Galán, el mejor jugador local, culminando una gran jugada personal marcó el primer gol cuando se jugaba el minuto 27. Obra de Glán fue también el segundo tanto, que se produjo en el minuto 82 y cuando ya pasaban dos minutos del tiempo reglamentario, un pase de Galán dio ocasión a Alvarez para lograr el tres a cero definitivo.—EFE

### Porriño-Boiro: 3-1

PORRIÑO, 16.—Por tres goles a uno el Porriño Industrial venció al Club Deportivo Boiro, en partido correspondiente a la Tercera División.

Arbitró el colegiado lucense Rodríguez López, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Severino y Pili. Alineaciones:

PORRIÑO INDUSTRIAL: Roberto; Carlos, Fraguero, Severino, Derio, Poli, Pepe, Serapio, Chango, Vavá y Amriano. En el minuto 20 Xouba por Severino y en el 65 Pulos sustituyó a Pepe.

C. D. BOIRO: Bugayo; Richard Mato, Lucho, Patifio, Pili, Picallo, Quintas, Antonio, Jaime y Noll. En el minuto 65 José Ricardo sustituyó a Pili.

Goles: 1-0, minuto 24. Centro de Poli a Chago que para el balón con el pecho y a la media vuelta bate a Bugayo.

2-0, minuto 63. Vavá tira, se producen una serie de rechaces y Chango, muy oportuno, lleva el balón a la red.

3-0, minuto 80. Nuevamente Chango, anticipándose a Bugayo, vuelve a marcar.

3-1, minuto 89. Fallo en el despeje de al defensa y Picallo aprovecha para batir a Roberto.

El Porriño pese a no realizar un encuentro vistoso hizo un fútbol práctico, con ráfagas de buen juego y consiguió vencer con claridad al Boiro, que aparte de su gran espíritu de lucha no evidenció otras cualidades.

Por el Porriño destacaron Xouba, Vavá y el goleador Chango y por el Boiro, Lucho y Picallos fueron los mejores.—(EFE)

### Vista Alegre-Céltiga: 2-0

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 16.—El Vista Alegre venció por dos goles a cero al Céltiga en partido que se disputó en el campo municipal de Santa Isabel, que registró una pobre entrada.

Arbitró el vigués Rivero Correa, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Pichino, Bravo, Ramón, Toñito y al banquillo del Céltiga.

VISTA ALEGRE: Rulz, Piy, Lolo, Tomás, Carrillo, Rivas, Bravo, Pontán, José María, Toñito y Zollo. En el minuto 60 Prol sustituye a José María.

CELTIIGA: Ramón, Pichino, Agra, Paquito, Paz, Porral, Coco, Poldo, Casal, Triana y Jorge. En el minuto 53 Luis sustituye a Coco.

Goles: Ambos tantos fueron conseguidos por Toñito, de cabeza. El primero en el minuto 14 al cabecear el delantero centro impecablemente.

En el minuto 64 de nuevo Toñito lanzó el balón a la escuadra.

El partido ha sido de poca calidad, con dominio alterno en la primera parte.

El segundo tiempo fue de peor fútbol y las jugadas más bonitas que se vieron fueron del vistalegrista Prol.

En el Vista Alegre destacaron Prol, a pesar de los pocos minutos que jugó, así como Tomás y Toñito. En el Céltiga los mejores han sido Triana, que no estuvo afortunado en el tiro a gol, y Casal.—(EFE)

### Lemos-Choco: 2-1

MONFORTE DE LEMOS, 16.—Por dos goles a uno el Lemos venció al Choco, en partido de Tercera División que dirigió mal el colegiado señor Díaz Alvarez, que mostró un total de seis tarjetas amarillas a Moncho, Otero, César, Martín, Carpante, Xabarda.

LEMOS: Javier; Vila, Rómulo, Carpante, Cervera, Xabarda, Miguel, César (Rubios), Martín (José Carlos), Pita y Pablo.

CHOCO: Javier; Mings, Escartín, Félix, Docampo, Alvaro, Pino (Pichi), Arias (Antonio), Moncho, Ceide y Otero.

GOLES: Minuto 13. Jugada de Pablo por la derecha que centra y Javier se encarga de marcar.

En el minuto 26 se produce un saque de esquina que lanza Miguel, intenta el remate Pablo pero choca con una defensa, el balón queda parado en el suelo y Pablo de tiro cruzado marca.

2-1, minuto 60. Tiro desde fue-

ra del área de Otero, intenta despejar a córner Javier, pero no logra elevar lo suficiente la pelota y se cuele a las mallas.

En la segunda parte bajó mucho el Lemos. El Choco inquietó más que en la primera mitad y a punto estuvo de conseguir la igualdad.

Por el Lemos destacaron Vila Xabarda y Miguel y en el Choco Otero y Mings.—(EFE)

### Turista-San Martín: 4-0

VIGO, 16.—El Turista de Vigo venció por cuatro goles a cero al San Martín, de Villajuan, en partido de Tercera División.

TURISTA: Flores; Santy, Villar, Arturo, Moly; Ferreiro, Puskas Sindo; Martín, Oubiña y Novoa. A los 85 minutos José Carlos sustituyó a Oubiña.

SAN MARTIN: Miñán; Javier Lema, José Carlos, Cholo; Sito Ferrín López; Santi Nando y Moncho. Tras el descanso Castro sus-

tituye a José Carlos. A los 55 minutos Juan reemplaza a Nando, lesionado.

Arbitraje del señor Villamisar Bermúdez, de La Coruña. Su actuación fue buena. A los 18 minutos de juego enseñó tarjeta amarilla a Juan Carlos y a Arturo, por desconsideración mutua y cuando se jugaba el minuto 61 amonestó a López por juego peligroso.

Abrió el marcador Novoa cuando se jugaba el minuto seis. A los 12 minutos Ferreiro aumentó la ventaja local al conseguir el 2 a 0. El 3 a 0 lo consiguió, en el minuto 17 Noly, y Sindo a los 20 minutos cerró la cuenta, al marcar el cuarto gol de los vigueses.

El segundo tiempo fue de puro trámite y los vigueses realizaron un fútbol tranquilo.

Antes de iniciarse el encuentro se guardó un minuto de silencio por el reciente fallecimiento de la madre del jugador local Polito.—(EFE)



## desde RIAZOR CON HUMOR

Pues la verdad es que después de un partido como el de ayer, uno no sabe cómo empezar esta sección. Desde luego de humor, nada.

Porque cualquier parecido entre lo que vimos en Riazor y el fútbol, es pura coincidencia. O sea, lo habitual.

Efectivamente sobre el terreno de juego había varios señores vestidos de futbolistas, que le pegaban patadas a un balón. Casi siempre mal.

Posiblemente los muchachos del Deportivo y del San Sebastián se contagiaron del frío que hacía. Y el fútbol practicado fue de cero grados.

Menos mal que el primer gol deportivista llegó pronto y vimos el espectáculo con cierta tranquilidad. Ni siquiera quedó el recurso de la emoción.

Con el gol a favor, los blanquiazules jugaron a medio gas, quizá porque tampoco podían hacerlo de otra manera. ¿No podían o no sabían?

Sólo algunas jugadas de García y Muñoz llevaban el sello de la calidad que gusta al público. Los demás, creían que el balón era cuadrado.

En este juicio negativo incluimos de lleno al San Sebastián, que en Riazor dejó muy pobre impresión. ¡Vaya cantera que tiene la Real Sociedad!

Cierto que la mayoría de los jugadores gulpuzcoanos son menores de 20 años, según todas las referencias. Pero el fútbol no es cuestión de carnet de identidad.

Ante tan flojo adversario, el Deportivo se limitó a llevar el partido adelante con el menor esfuerzo posible. Como si estuvieran en huelga de celo.

En vista de lo que ocurría, el público se enfadó con los jugadores y las protestas se generalizaron. Pero ni así.

La cosa se enderezó un poco cuando García, en excelente remate, marcó el segundo gol blanquiazul. ¡Ay García... si tú quisieras...!

Aún subiría al marcador otro gol, obra de Muñoz, que redondeó la cuenta deportivista. Esta vez nadie pidió ¡la hora! angustiosamente.

Como sería deroso el partido, que el árbitro no tuvo necesidad de mostrar ninguna tarjeta. Increíble.

Por cierto que siendo el visitante de San Sebastián ¿cómo desiguaron un árbitro vizcaíno? La autonomía no cuenta para el fútbol.

Los espectadores de Riazor preguntaban frecuentemente por el resultado del partido Bilbao Atl.-Celta. Por sí acaso.

Seguimos con el público del Estadio, para decir que gritó mucho cuando Eduardo fue sustituido por Castro. Es el sino de las promesas.

El caso era ganar para no perder contacto con los puestos de cabeza. Seguimos pensando en el ascenso, por supuesto.

Y para ello hay que puntuar el próximo domingo en Miranda de Ebro sin disculpa alguna. Nada de victorias morales.

M.H.

## EL ECONOMATO DEL JUGUETE

MILES DE JUGUETES AL ALCANCE DE TODOS

ESTAMOS EN: FERNANDEZ LATORRE, 52 (Frente Torre Esmeralda)

SIN TARJETA — SIN CUOTA — ENTRADA LIBRE

ABRIMOS HOY LUNES



# FUTBOL MODESTO

## El Laracha venció al Mugaros en Aficionados: 2-1

- El Juvenil de Almeiras continúa de líder imbatido
- Gran triunfo del Carral en Oleiros, frente al Obrero: 2-0

### SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

**MARINAS:**

Obrero - Carral ... ..	0-2
Marino - Relámpago ... ..	1-2
Brejo Lema - Curtis ... ..	1-1
Dorneda - Cambre ... ..	2-1
Sta. María - U. Campestre ...	0-7
Portazgo - Sésamo ... ..	3-0
Torino - U. Dep. Juvenil ...	1-4

Gran resultado para el Carral en su visita a Oleiros, con triunfo sobre el Obrero y en estas primeras jornadas ya están los grupos bien delimitados y con claras diferencias, pues los "grandes" vencieron a domicilio y Relámpago, Unión Campestre y Juvenil de Almeiras ganaron con autoridad aunque a los de Elviña el Mera le ofreció serias dificultades y no consiguieron el empate por estar desafortunados ante la puerta.

Con estos resultados, gran emoción y el Almeiras que consolida su puesto de privilegio e imbatido.

### CAMPEONATO DE AFICIONADOS

Laracha - G. Mugaros ... ..	2-1
-----------------------------	-----

Gran entrada en el campo "Da Porta Santa" y un buen partido, con mucho entusiasmo en los locales y una mejor técnica en los ferrolanos, que en la segunda mitad, con un hombre menos por expulsión, supieron controlar el juego. Al descanso se llegó con ventaja de uno a cero favorable al Laracha, que aumentaron con un penalti algo riguroso, pero pocos minutos después el Mugaros aminoraba la diferencia, y por ello el balón en el alero todavía, pendiente del encuentro de vuelta. De cualquier manera, es destacable la marcha del conjunto de la zona

de Arteijo que con un bajísimo presupuesto está haciendo una gran campaña.

### COSTA:

**(Grupo III)**

Negreira - Xallas ... ..	2-0
Noya "B" - Carnota ... ..	1-0
Outes - Camelle ... ..	7-0
Esteirana - Lira ... ..	4-3
Porteño - Cécé "B" ... ..	4-3
Lariño - Muros ... ..	1-0
Mineiro - Camariñas "B" ...	6-3
Atalaya - La Baña ... ..	6-0

### (Grupo IV)

Sofán - Malpica ... ..	1-2
Puenteceso - Erbebedo ... ..	5-1
Soneira - Laxe ... ..	1-1
Bértoa - Bayo ... ..	Suspendido
Coristanco - Buño ... ..	2-1
Cerqueda - Corme ... ..	3-3

### CAMPEONATO REGIONAL DE JUVENILES

Torre - Vioño ... ..	0-5
Dep. Ciudad - Sp. Coruña ...	2-2
Orzán - Ciudad Jardín ... ..	0-3

Dep. Juvenil - Sin Querer ...	2-1
Castros - Maravillas ... ..	2-7
Marte - Sta. Margarita ... ..	4-2
Montañeros - Sta. Lucía ... ..	6-0
Victoria - Ural ... ..	0-0
Sp. Ciudad - Imperator ... ..	4-1
Silva - Liceo ... ..	7-0
U. Sportiva - Fabril ... ..	2-0

### INFANTILES

Sp. Coruña - Oza Juvenil ...	2-0
Moas - Imperator ... ..	0-1
Fabril - Orzán ... ..	9-2
Deportivo - Silva ... ..	9-2
Montañeros "B" - Cuff ... ..	2-2
Gaiteira - Montañeros ... ..	0-3
Maravillas - Sta. Margarita ...	0-11
S. Familia - Marte ... ..	9-0
Victoria - Salesianos ... ..	1-1
Deportivo "B" - Castrillón ...	Suspendido
Sin Querer - Sp. Ciudad ... ..	9-1
Sta. Lucía - Calvo Sotelo ... ..	6-1
Liceo - Vioño ... ..	3-1
Castros - Dep. Juvenil ... ..	3-1

## BALONMANO

### El OAR coruñés empató en Gijón

#### RESULTADOS:

División de honor.

Anaitasuna 18 - Barcelona 23
Granollers 25 - Bidasoa 19
Marcel 35 - Michelin 19
At. Madrid 28 - Jaén 15
A. Octavio 23 - Beti Lubrifilm 19
Canteras 24 - Calpisa 38

**PRIMERA DIVISION (Grupo tercero)**

E. Máquinas 17 - Lucense 26
Chapela 16 - Teka 20
Gijón 16 - OAR 16
Teucro 16 - Covadonga 10

Universitario 16 - Ademar 23

#### DERROTA ANTE FRANCIA, EN FEMENINOS

MADRID, 16. — Francia ha vencido a España por 15-13, en el segundo partido de la jornada matinal y última del torneo internacional femenino de España de balonmano, que se ha disputado en el polideportivo de Leganés, en Madrid.

Al descanso se llegó con el resultado favorable a Francia de 8-6. — EFE.

## BALONCESTO

### EL O.A.R. FERROLANO SUPERO AL HOSPITALET: 94-84

Gran triunfo del Bosco en Mataró: 75-79

MADRID, 16.— No hubo sorpresas en la sexta jornada de la Primera División de Liga masculina de baloncesto, disputada este fin de semana.

Cinco encuentros se resolvieron a favor de los equipos que jugaban en su cancha y solamente dos, Real Madrid y Cotonificio, que eran más fuertes que sus rivales visitados, Náutico y Manresa, triunfaron en sus salidas.

Se mantienen, pues, las mismas diferencias de la jornada anterior en cabeza de la tabla, que sigue dominando el Juventud, como único club imbatido. Tanto el equipo de Badalona como el Barcelona, su inmediato seguidor, vencieron por notables tanteos al Inmobank madrileño y al Helios zaragozano.

Buenas campañas del Estudiantes y O.A.R., que ocupan el cuarto puesto, empatados con Real Madrid, los tres a la cabeza del Cotonificio, que supo defender su tercer lugar con una victoria sobre el Manresa en la cancha de éste.

En el fondo de la clasificación, Hospitalet, Helios y Basconia siguen sin superar los dos puntos.

#### RESULTADOS

**PRIMERA DIVISION**

Juventud, 113 - Inmobank, 86
Barcelona, 103 - Helios, 73
Valladolid, 97 - Basconia, 88
Estudiantes, 92 - Areslux, 79
Náutico, 70 - Real Madrid, 91
O.A.R. Ferrol, 94 - Hospitalet, 84
Manresa, 82 - Cotonificio, 95

**PRIMERA DIVISION "B"**

Pineda, 91 - Caja Ronda, 108
Santa Clara, 113 - Canet, 88
Liria, 91 - Motopuch, 80
R. Inmobiliaria, 103 - Canarias, 84
Obradoiro, 92 - Complutense, 82
Patronato, 81 - La Salle, 95

Mataró, 75 - Bosco Coruña, 79

#### PRIMERA DIVISION FEMENINA

Universitario, 67 - Dvo. Universitario, 49
Picadero, 72 - Iberia, 55
Complutense, 83 - Tenerife, 0
Donosti, 74 - Canoe, 81
La Casera, 53 - Celta, 75

**SEGUNDA DIVISION (GRUPO "A")**

At. Avilesina - Citroen Hispania (suspendido)
Dvo. Univers., 101 - Maristas, 69
Bosco Vigo, 93 - S. María del Mar, 62
Universitario, 89 - Zamora, 71
Abula, 116 - Olim. Nelson, 89

#### La próxima jornada en Regional Preferente

Outomuro-Corcubián
Candeán-Ribadavia
Arcade-Domayo
At. Pontevedrés-Salvaterra
Vivero-Guardés
Milagrosa-Lalín
Anduriña-J. Lago
Caselas-Verín
Tyde-Ribadeo
Chantada-Celanova

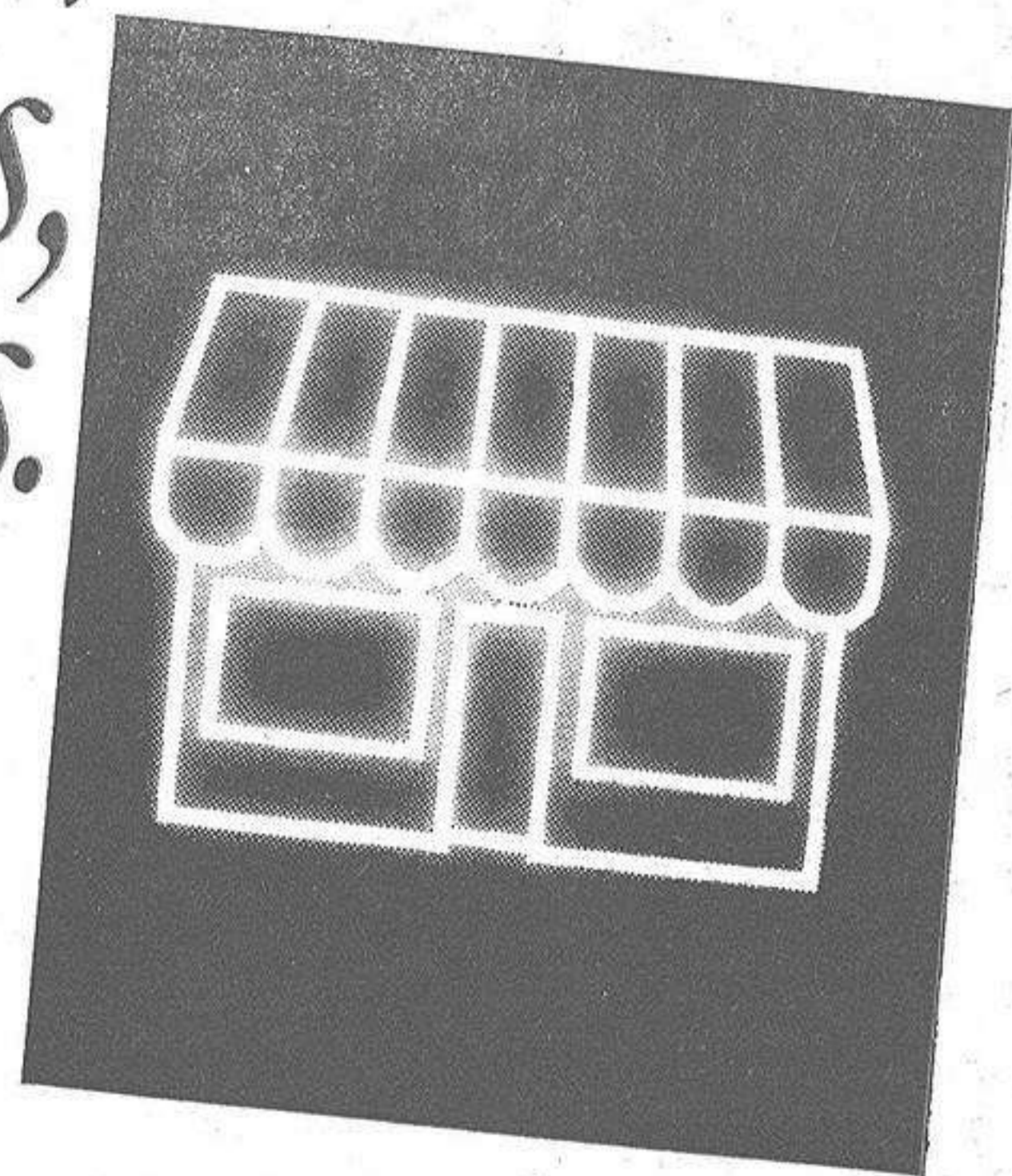
#### HOCKEY HIERBA

### España perdió en Argentina: 4-3

BUENOS AIRES, 16.—La selección argentina de hockey sobre hierba ha vencido a la de España en Buenos Aires por cuatro tantos a tres.

El encuentro formaba parte de los festejos para conmemorar el cuarto centenario de la fundación de Buenos Aires.—(EFE).

*Si quieres interés por tu dinero e interés por tus problemas, ven a tu Caja de Ahorros.*



Interés por tu dinero lo encontrarás en cualquier sitio. Interés por tus problemas, en las Cajas de Ahorros. Ven a tu Caja de Ahorros.



Encontrarás el interés y la ayuda que necesitas. En las Cajas de Ahorros Confederadas ahorrar es conseguir.

**CAJAS DE AHORROS**

**CONFEDERADAS**

*Ahorrar es Conseguir.*



# PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE

## Triunfos visitantes del Outomuro y Chantada

Los demás partidos, con resultados caseros • El Guardés goleó al At. Pontevedrés • En Verín, el árbitro tuvo que ser sustituido al lesionarse

### Lalín-Vivero: 1-0

LALÍN, 16.—El Lalín ha vencido por la mínima al Vivero (uno a cero), en partido de regional preferente disputado en el estadio de Lalín.

Arbitró el colegiado coruñés, señor González Vázquez, que tuvo una aceptable actuación. Mostró tarjeta amarilla a Frago, Petaca, Hermida y Torres.

LALÍN: Vales; Adán, Cachorro, Lucho, Petaca; César, Leóns (Coché), quien a su vez fue sustituido por Santi, Paderes, Paredes II, Montoto y Rafa.

VIVERO: Jaime; Miranda (Cayetano), Honorato, Hermida, Torres; Juan, Frago, Michelina (Muñiz); Yupi, Angel y Riesgo.

El único gol del encuentro lo marcó en el minuto 4 de juego, Paredes II, a pase de Paredes I.

El Lalín jugó bien, dominando a su adversario a lo largo de los 90 minutos y creando muchas ocasiones de peligro para el marco defendido por Jaime, ya que le

era bastante fácil acercarse al área del conjunto visitante.

Destacaron por el Lalín Paredes II y Rafa, mientras que los mejores, dentro de la afonía de todo el conjunto del Vivero, fueron el portero Jaime y Honorato. (EFE)

### Corcubión-Chantada: 0-1

CORCUBION, 16.—El Chantada venció al Corcubión a domicilio, por un gol a cero, en encuentro de Regional Preferente.

Arbitró el colegiado coruñés Angel Parga, que estuvo regular. Mostró tarjetas amarillas a Lema, Juan Angel y Bautista, del Corcubión, en el M. 60 por pérdida de tiempo, y a Miguel del Chantada en el 22, en el M. 90 por acumulación mostró la roja a Bautista.

CORCUBION: Lois, Juan Angel, Bautista, Cachu, Lema, Camacho, Chisco Julio, Rivelino Lojo I, Titi. En el M. 65 Eladio sustituye a Titi y en el 81 Joaquín a Camacho.

CHANTADA: Charli Emilio,

Montoto, Miguel, Yebra, Lima, Paiteiro, Mato, Millán, Dacal y Alfonso. En el M. 46 Brea sustituye a Lima y en el 58 Juan a Alfonso.

El gol del chantada se registró en el M. 86, al rematar yebra, de cabeza, un balón.

El encuentro resultó entretenido y el dominio correspondió en su mayor parte a los locales, pero un contraataque visitante les dio a éstos la victoria. — (EFE)

### Verín-Anduriña: 2-0

VERÍN, 16.—El Verín ganó al Anduriña (2-0), en partido de Regional preferente.

Arbitró el colegiado vigués, señor Crespo Barcieta, que tuvo una actuación regular. Mostró tarjeta amarilla a Benito y a Ocha II, a ambos por juego peligroso.

VERÍN: Meno; Se, Nicolás, Pepe, Senén, Angel, Patolas, Rexa, Damaea, Proa y Raúl. En el segundo tiempo, Proa fue sustituido por Chiño

ANDURIÑA: Carlos; Benito, Sete, Rafa, Mon, Pepiño, Ocha II, Luis, Conde, Paco y Javier. En el segundo tiempo, Pepiño es sustituido por Rafael y Sete lesionado, dejó el puesto a Tonete.

El uno a cero lo marcó de penalti Patolas, en el minuto 35 de la primera parte. Patolas entra en el área y es derribado por el meta Carlos. El colegiado señala penalti, que el mismo jugador transforma.

El dos a cero definitivo llegó a los 35 minutos de la segunda parte, por mediación de Rexa, quien después de recibir un buen pase consigue el gol.

El encuentro ha sido malo. Por parte de ambos conjuntos. Solamente los 20 minutos del segundo tiempo fueron de un fútbol aceptable por parte del Verín.

Destacaron, por el Anduriña, Ocha II y Luis. Mientras que por los locales, el más destacado fue Patolas. — (EFE)

### Guardés-At. Pontevedrés: 6-0

LA GUARDIA, 16.—Por seis goles a cero ha derrotado el Guardés al At. Pontevedrés, en encuentro correspondiente a la regional preferente.

Arbitró el colegiado santiagués, señor Blanco Requejo, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla a Paco y Cortizas, del Pontevedrés.

GUARDES: José Luis; Miguel, Hortas, Rodri, Javier, Pardo (Julio), Lastra, Fernando, Villa, Paco y Seijo.

AT. PONTEVEDRES: Maristas; Seso Quiroga, Paco, Moncho, Eusebio (Jorge), Sampayo (José), Cuqui, Cortizas, Cino y Torres.

Goles: 1-0, minuto 20. Se interna Paco, centra a Villa y éste lleva el balón a la red. 2-0, minuto 30. Se lanza un córner, el balón llega a Miguel que tira fuerte y el balón se cueca ajustado al poste. 3-0, minuto 55. Se adelanta la defensa pontevedresa para provocar el fuera de juego, pero Seijo entra a la carrera desde atrás, se apodera del balón y lo lleva a la red. 4-0, minuto 70. internada de Paco que es derribado en el área por una defensa, y el penalti lo transforma Hortas. 5-0, minuto 80. Lastra tira con fuerza y marca. 6-0, minuto 89, de nuevo lastra envía a Villa y éste lleva el balón a la red.

El aficionado ha salido contento del partido que realizara ambos equipos, en especial por la actuación del Guardés, equipo que aprovechó perfectamente las ocasiones de gol.

Destacaron por el Guardés Paco y Fernando, mientras que por los visitantes sus mejores hombres han sido Jorge y Paco. — (EFE)

### Celanova-Tyde: 2-0

CELANOVA, 16.—Con el resultado final de dos goles a cero ha finalizado el encuentro que disputaron el Celanova y el Tyde, correspondiente a la Regional preferente

Arbitró el colegiado vigués, señor Iglesias Figueroa, que tuvo una mala actuación. Mostró tarjeta roja, a Gil, por protestar y amarillas a Carlos, Joaquín y Carrero.

El uno a cero llegó en el minuto 13 de juego, jugada de Poli, que envía el balón a Quique, quien remata y marca.

El definitivo dos a cero lo marcó Quique, al rematar una falta, cuando transcuría el minuto 74.

Buen partido el disputado hoy entre el Celanova y el Tyde.

El Celanova a pesar de jugar con 10 jugadores desde el minuto 29 de juego, ofreció un gran encuentro, ya que el técnico supo en su momento alterar las posiciones de sus jugadores, lo que impidió que el Tyde pudiera sacar fruto de esta baja de un jugador.

Destacaron por el Celanova, Quique. Mientras que por el Tyde, Pintos II fue su mejor hombre. — (EFE)

### Jove Lago-Milagrosa: 2-0

JOVE, 16.—El Jove Lago venció al Milagrosa por dos goles a cero en partido de regional preferente.

Arbitró el colegiado ferrolano Vieira Couto, quien sufrió un tirón y hubo de ceder el arbitraje a su compañero Seijo Romero, en la segunda parte. Estuvo bien.

MILAGROSA: Moncho; Siboli (Carballedo), Morandera, Pablo, Manolito; Abeledo, Copa, Castellanos; Eladio (Pablito), Viña y Carlitos.

JOVE LAGO: Docobo; Vispo, Troski, Ruiz, Milucho; Be (Vadín) Totelo, Mena (Joseito), Vio, Veiga y Juan Carlos.

El primer gol lo consigue Totelo en el primer minuto de la segunda parte, al lanzar un penalti, por zarcadilla a Vadín.

En el minuto 69 rechaza en corto el meta lucense y Vio marca desde cerca.

Justo triunfo local ante un Milagrosa que falló en el ataque. Destacó el conjunto local y la defensa visitante. — (EFE)

### Domayo-Candeán: 1-0

DOMAYO, 16.—Por un gol a cero ha vencido el Domayo al Candeán en partido correspondiente a la regional preferente.

Arbitró el colegiado orensano, señor Fernández Godó, que estuvo regular. Mostró tarjetas amarillas a Luis, en el minuto 27 de la primera parte y a tucho, en el 32 de la segunda.

DOMAYO: Julio; Rebolo, Agustín, Benito, Berto; Miguel, Pablo, Herrero; Pepe y Bes. En el minuto 27 de la segunda mitad, Ismael ocupa el sitio de Pepe y en el 35, Pope deja su puesto a Pirri.

CADEAN: Lorenzo; Luis, Manolito, Suso, Nemesio; Jares, Julio, Tucho; Chichi Juan Manuel y Paco. En el minuto 22 de la segunda parte, Jares, deja su puesto a Dominguez y, Paco hizo lo propio con Juan momentos antes.

El único gol del encuentro lo marcó para el Domayo Bes.

El encuentro fue muy duro, sobre todo por parte de los visitantes.

En la primer parte el dominio correspondió al Domayo, quien dispuso de varias ocasiones de gol.

El dominio en la segunda mitad correspondió al Candeán, que después del gol, se hechó hacia delante con la intención de reducir distancias.

Por 1 Domayo, los mejores fueron Julio, Rebolo y Pablo, mientras que en el Candeán, Manolito, Julio y Chichi, han sido los más destacados. — (EFE)

### Ribadavia-Outomuro: 1-3

RIBADAVIA, 16.—El Outomuro ha vencido a domicilio al Ribadavia por 1-3, en encuentro correspondiente a la Regional preferente.

Arbitró el señor Abelaira, de Lugo, bien.

OUTOMURO: Albino; Pepe, Víctor, Hermida, Rodolfo, Juan Jesús Angel, Carlos Alberto, Ri-

chard, Alfonso, Castillo (Paco) y Chato.

RIBADAVIA AT.: Marcial; Cesarito, Suso, Casado, Ribera, José Luis (Ricardo), Suárez, Juan, Dalama y Xaguay.

0-1, minuto 26. Avance de toda la delantera, centra desde la posición de córner Rodolfo y remata Jesús Angel, a la red.

1-1, minuto 53. Se produce una melé ante la portería del Outomuro, se lanzan varios tiros a puerta y Xaguay, por último marca.

1-2, minuto 80. Buena jugada en tromba de toda la delantera y Carlos Alberto marca.

1-3, minuto 85. Jugada similar a la anterior y Paco es el goleador.

Partido de rivalidad provincial en el que el Outomuro, con más veteranía en sus hombres, logró echar por tierra las ilusiones de un Ribadavia que va a más en cada encuentro, si bien en esta ocasión fue superado por el Outomuro, destacando en el equipo local Chato, Cesarito y Rivera.

Los mejores del Outomuro han sido Albino, Carlos y Rodolfo. — (EFE)

### Ribadeo-Caselas: 2-1

RIBADEO, 16.—El Ribadeo venció al Caselas por dos goles a uno en partido de Regional Preferente disputado en el campo municipal de Ribadeo.

Dirigió la contienda el colegiado ferrolano, señor Barrio Paz quien tuvo una regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Javi y Miguel, por juego peligroso y a Dito por desplazar el balón.

RIBADEO: Emérito; Mourelle Javi (Navarrete), Toni, Quique; Obe, Verino, Dito; Manin, Rivas y Méndez.

CASELAS: Alvarez; Manolo, Cholo, Cerviño, Angel; Miguel Nando, Gallego (Rubén); Benito, Pablo (Soto) y Montal.

Goles: El primer gol llegó en el minuto 4 de juego, Méndez desde fuera del área de fuerte tiro marca; en el minuto 37, Méndez de nuevo, a pase de Toni, logra el dos a cero para el Ribadeo; el gol del Caselas llegó en el minuto 87, Cholo, de cabeza, después de recibir un buen centro de Rubén, logra marcar.

Partido brusco con ráfagas de juego vistoso, pero en general falta de calidad. El Ribadeo se dedicó a mantener la diferencia de goles conseguida. — (EFE)

### Salvaterra-Arcade: 2-0

SALVATIERRA, 16.—El Salvatierra ha vencido por dos tantos a cero al Arcade en partido correspondiente a regional preferente.

Arbitró el colegiado orensano, señor Vizcaya Corzo, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Pereira, Bartos, Emilio, Carpintero y Fernando.

SALVATIERRA: Zuzunegui; Pereira, Pirelo, Picho, Ayala; Emilio, Suso, Carpintero; Chicho, Guillermo sustituye a Chicho.

ARCADE: Pusi; Alejandro, Abelleiro, Fernando, Carlos; Miguel, Manolito, Bastos; Janeiro, Martínez y Gelo. En el minuto 57 Rafael entra en el puesto de Miguel.

El uno a cero llegó en el minuto 44; saque de esquina sobre el portal forastero, toca de cabeza Ayala y envía el esférico a las mallas.

El dos a cero definitivo, llegó en el minuto 71, rechace del meta Pusi, que recoge Suso y de tiro templado marca.

Encuentro muy movido en el que se registraron abundantes jugadas vistosas, llevadas de rápidos contraataques por parte de ambos conjuntos, pero que las respectivas defensas se encargaron de desbaratar.

Destacados: por el Arcade lo mejor fue su línea defensiva, mientras en el conjunto local destacaron Pirelo y Ayala. — (EFE)

## PRIMERA REGIONAL

### El Unión Cée, nuevo "líder"

#### El Camariñas no pudo con el Sada: 1-2

Arsenal-Brigantium, 1-0  
Campanal-Endesa, 5-0  
Camariñas-Sp. Sada, 1-2  
Lampón-Poz, 1-3  
San Tirso-Mugardos, 4-1  
Ordenes-Cedeira, 0-1  
Cée-Meirás, 3-1  
Barallobre-Rábade, 2-0  
Miño-Sarriana, 3-2  
Hércules-Carballo, 2-0

Movida jornada, con nueva derrota del Mugardos, al que el campeonato de aficionados le cuesta debilitar el equipo. Y de ello se aprovecha muy bien el Unión Cée, que sigue irresistible, y con su victoria ante un "gallito" como el Meirás pasa a ocupar la primera posición y con

salidas en perspectivas muy favorables para aguantar ese puesto de "líder".

Pero quizá el resultado más sorprendente se dio en Camariñas, ya que el Sada se jugaba mucho después de los últimos tropiezos y realizó un buen encuentro, sorprendiendo porque el Camariñas llevaba mucho tiempo que no perdía en su terreno.

Otros vencedores a domicilio fueron el Foz, que parece recordarse, y el Cedeira, que así corta las ilusiones del Ordenes, que las está pasando moradas. En los demás partidos, signo casero, si bien el Miño pasó sus apuros para ganar a los lucenses de la Sarriana.

## HOCKEY SOBRE PATINES

### España venció bien a Holanda: 4-0

TALCAHUANO (Chile), 16.—La selección española de hockey sobre patines ha vencido a la de Holanda por cuatro goles a cero, en partido de la segunda jornada de la fase final del Campeonato del Mundo, jugado hoy en Talcahuano.

El primer tiempo finalizó con ventaja de uno a cero, gol marcado por Centell.

En la segunda parte, Villacorta, Pauls y Centell marcaron los otros tres goles. — (EFE)

### RESULTADOS DEL MUNDIAL

Fase final:  
Chile, 2; Brasil, 1  
Italia, 2; EE. UU., 1  
Fase de consolación:  
Francia, 6; Nueva Zelanda, 3  
Japón, 17; India, 1  
Colombia, 8; Canadá, 2  
Australia, 2; Suiza, 1

Resultados de los encuentros de las competiciones nacionales de Liga de hockey sobre patines, disputados este fin de semana:

### DIVISION DE HONOR

(Décima jornada)  
Claret, 5; Tordera, 7  
Sentmenat, 7; Dominicos Cantabria, 1  
Reus Deportivo, 10; Sferic Terrassa, 2  
Votregá, 2; Mollet, 2  
Noya-C. N. Reus (se disputará el 12 de diciembre).

Los partidos La Cibeles-Vich, Cerdanyola-Barcelona y Liceo C. Texman-Ruán, han quedado aplazados debido a que alguno de dichos clubs tienen jugadores seleccionados en el equipo de Es-

paña que está disputando actualmente el Campeonato del Mundo, en Chile.

CLASIFICACION GENERAL  
Liceo C. Texman, 16 puntos.  
Reus Deportivo y Barcelona, 15.  
Noya y Tordera, 13.  
C. N. Reus, Mollet y La Cibeles, 11.

Vich y Sentmenat, 9.  
Ruán, 8.  
Votregá, 6.  
Cerdanyola, Dominicos y S. Terrassa, 4.  
Claret, 3.

### PRIMERA DIVISION

(Grupo primero)  
Coslada, 8; Universitario, 0  
Puentecareas, 7; Aguilar, 8  
Mieres, 7; La Salle, 1  
San Antonio, 8; Santuchu, 1  
Iberduero, 6; Parke Areces, 11  
Jolasetta, 9; Santo Domingo, 2

### Ayudas del Consejo Superior de Deportes

El Servicio de Coordinación y Docencia del Consejo Superior de Deportes ha convocado para el año 1981 ayudas de ampliación de estudios para los autores de los mejores trabajos de investigación fin de carrera (tesinas), bolsas de viaje y becas de estudio y formación para postgraduados.

Los interesados en este tipo de ayudas pueden obtener información y los correspondientes impresos de solicitud en la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes (calle Riego de Agua, 9-1º, La Coruña).



los triunfos van siempre con Freixenet carta nevada cordón negro RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION Table with columns for team names and scores.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table showing classification for the first division with columns for team names and statistics.

SEGUNDA DIVISION Table with columns for team names and scores.

Table showing classification for the second division with columns for team names and statistics.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table showing classification for the second division (B) with columns for team names and statistics.

SEGUNDA DIVISION "B" (Grupo primero)

Table listing results for the second division (B) group one.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table showing classification for the second division (B) group one with columns for team names and statistics.

SEGUNDA DIVISION "B" (Grupo segundo)

Table listing results for the second division (B) group two.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table showing classification for the second division (B) group two with columns for team names and statistics.

TERCERA DIVISION (Grupo primero)

Table listing results for the third division group one.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table showing classification for the third division group one with columns for team names and statistics.

REGIONAL PREFERENTE

Table listing results for the regional preferente.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table showing classification for the regional preferente with columns for team names and statistics.

SEGUNDA DIVISION «B»

(Viene de la pág. 11) creo que tuvimos la oportunidad de haber sentenciado la contienda a nuestro favor...

—¿Cómo cree que ha jugado su equipo? —Lo hemos hecho en una línea similar a la del principio de temporada...

—¿Qué supone el punto logrado para el Compostela? —Es un respiro importante y nos dará mucha moral para lograr el objetivo de mantenernos en la categoría.

Al entrenador langreano, Valentín Piquero, le preguntamos: —¿Qué le faltó al Langreo para ganar?

—El haber marcado primero, ya que con los nervios que supone el peso de los negativos, ir por detrás en el marcador constituye siempre un gran problema.

—¿Cómo ha visto al Compostela? —Le he visto magníficamente, aunque no me ha sorprendido por que le conocía muy bien...

Bilbao Ath.-Celta: 1-1

BILBAO, 16.—El Bilbao Athletic y el Celta empataron a un gol en el campo de San Mamés...

BILBAO ATHLETIC: Cedrún, Castañeda, De la Fuente, Bolaños, Preda (Argote), Mimenza, López, Sampedro, Endika, Urtubi (Arrien) y Artetaga.

CELTA: Capó, Lemos (Suso Santomé), Canosa, Gelo, Manolo, Ademir, Culañic, Moret, Miguel Angel (Andrés), Suárez y Del Cura.

Goles: 0-1. Minuto 37 de la primera parte. Del Cura saca una falta al borde del área...

En el minuto 25 de la segunda parte, al Celta se le anuló un gol por fuera de juego de Del Cura.

El Bilbao Athletic no pudo nunca con un equipo que vino a San Mamés dispuesto a sacar algo positivo. Planteó el Celta una fuerte estructura defensiva...

A raíz de la consecución del gol vigués los jugadores visitantes se encerraron más en su área permitiendo que el equipo local se acercara con más nitidez.

En la segunda parte el Bilbao Athletic salió con más ambición propiciando numerosos ataques sobre la meta defendida por Capó.

Pontevedra-Torrejón: 1-0

PONTEVEDRA, 16.—El Pontevedra ha derrotado al Torrejón por un gol a cero, en partido disputado esta tarde en "El Pasaron"...

Arbitró el vizcaíno González Lecue, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Torres y a Salvador.

PONTEVEDRA.—Berto; José Luis, Tuto, Bea, Gabriel, Juan, Ribeiro, Mulloni, Cabello, Salvador y Enrique. En el minuto 37 José Emilio sustituyó a Ribeiro...

más, José Carlos, Juanas, Martínez, De Diego y Morales. En el minuto 69 Tomé sustituyó a José Carlos.

El gol. 1-0. minuto 67. Se produce un centro de Mulloni a Juan quien se interna en el área y bate a Leal, de tiro cruzado.

La victoria del Pontevedra ha sido merecida ante un Torrejón muy peleón, que no se entregó en ningún momento...

El Pontevedra jugó un buen partido y el resultado puede considerarse justo.—EFE.

Alcalá-Ensidesa: 0-2

ALCALA DE HENARES, 16.—El Alcalá perdió a domicilio con el Ensidesa, por dos goles a cero, en partido de segunda división "B" disputado esta mañana.

Arbitró el colegiado andaluz Chacón Sánchez. Regular. Amonestó a flores y Quico.

ALCALA: Montes, Flores, Gil, Ramón (Chema), José María, Sánchez Marco, Moreno, Bernardo, Polo, Francisco y Lanchas (Coch).

ENSIDESA: Zapata, Vallina, Avendano (Miguel Angel), Quico, Esteban, Valdés, Jesús (Busto), Calvo, Cases, Rúa y Villa.

0-1. 49 minutos. Jesús centra desde el córner y Calvo, de cabeza, lleva el balón a la red.

0-2. 57 minutos. Rechace de Montes y Villa, a puerta vacía, marca.

Dominio territorial del Alcalá en la primera parte, aunque sus ataques se pierden en la elaboración de los mismos...

En la continuación total dominio del Ensidesa, que manejó perfectamente los contra golpes, haciéndose con el control del juego y del partido.—(EFE)

Sestao-Leonesa: 1-0

SESTAO (Vizcaya), 16.—El Sestao ha derrotado a la Leonesa por un gol a cero, en partido de la Segunda División "B"...

Arbitró el colegiado gallego Lagó Sánchez, cuya labor fue correcta. Amonestó a Del Barrio, Primi, Rodolfo y a ambos entrenadores.

Con bastante expectación se ha disputado este encuentro, y las gradas estuvieron casi llenas, con presencia de seguidores leoneses que animaron constantemente a su equipo.

En ambos periodos el juego ha sido similar y con dominio territorial bastante repartido.—(EFE).

Huesca-Las Palmas At.: 3-1

HUESCA, 16.—Por 3-1 el Huesca ha derrotado a Las Palmas Atlético en encuentro jugado en el campo de El Alcoraz.

Arbitró el colegiado catalán señor Aparicio, que mostró tarjeta amarilla a Otazu por pérdida deliberada de tiempo. Su labor puede considerarse buena.

za por el lateral y dispara con potencia batiendo a Manolo. Minuto 27. Falta contra el portero azulgrana al borde del área.

Bonito partido el presenciado esta tarde en el campo de El Alcoraz, con dos conjuntos que jugaron de poder a poder...

Zamora-Mirandés: 2-2

ZAMORA, 16.—En partido de fútbol correspondiente a la Segunda "B", el Zamora y el Mirandés empataron a dos goles.

Arbitró el colegiado andaluz Benjumea Duarte. Flojo. Amonestó a Rebollo y Requejo, del Mirandés.

Se guardó un minuto de silencio en señal de duelo por los fallecimientos de Vicente Planells, crítico deportivo de Radio Zamora y Andrés Hurtado Paris, vieja gloria del fútbol zamorano.

MIRANDES: Muñoz, Haro, Rebollo (Aqueche), Tomás, Maldonado, Requejo, Agacha (Paco), Lucas Mediavilla, Martín y Antolín.

ZAMORA: Merino, Del Valle, Montes, Atilano, León, Coria, Baza, Sanabria, Nuevo, Garre y Mozo (Davilla).

1-0. M. 35: Centro de Baza, salida insegura de Muñoz y cabezazo de Nuevo, a las mallas.

1-1. M. 46: Derribo a Requejo. El penalti lo transforma Antolín.

2-1. M. 65: Centro de Baza, cabezazo de Davilla y remate a placer de Coria.

2-2. M. 67: Córner que saca Martín y cabezazo de Mediavilla desde el borde del área grande.

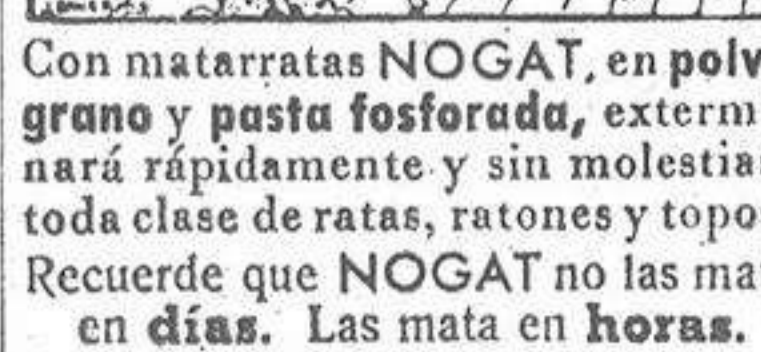
El Zamora ha dejado escapar un nuevo punto de su campo sin que en esta ocasión haya merecido el traspaso, al llevar la iniciativa y el peligro de forma casi constante al área burgalesa...

Partidos de Liga para la próxima jornada

Segunda División "B" (Grupo primero) Ensidesa-Pontevedra, Leonesa-Alcalá, Ferrol-Sestao, Celta-Arandina...

Un regalo de estilo en Estilo REAL 60 OBJETOS PARA REGALO

NOGAT Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

Advertisement for JELASA show room, featuring the name in large letters and contact information: Soluciona su regalo de Empresa todo el año. Feijóo, 13-15 La Coruña.



## FUTBOL EN SALA

## FUTBOL EN SALA

## TORNEO DEL CLUB DEL MAR

## Nueve partidos para esta semana

En el Club del Mar, se jugarán los siguientes partidos:

MANANA, MARTES:  
8'00: Uniroyal - Centro de Estudios Breogán.  
9'00: Sánchez Seat - Joyería Abelenda.  
10'00: General Optica - Calzados Yolanda.  
SABADO, DIA 22:  
5'00: Orillamar - GECA  
6'00: Balpecam Orzán - Dago Textil.  
8'30: Peña Veraneantes - Cabaña del Cazador.  
9'30: Automóviles Longueira - Porvén.  
DOMINGO, DIA 23  
JORNADA MATINAL  
9'30: Bosco - La Voz de Galicia  
10'30: Academia Juan Flórez-Sp. Coruñés.

## ULTIMOS RESULTADOS

I. Sp. Coruñés-Galisport, 2-4  
Porvén - Balpecam Orzán, 1-1  
GECA - Discoteca Chaston, 3-3  
Peña Taboo - Pascual Imp., 1-3  
C. Saqués - Aut. Longueira, 3-2  
Sales - Bosco, 2-2  
Naranjas Ibáñez-Orillamar, 2-0

## COMENTARIO

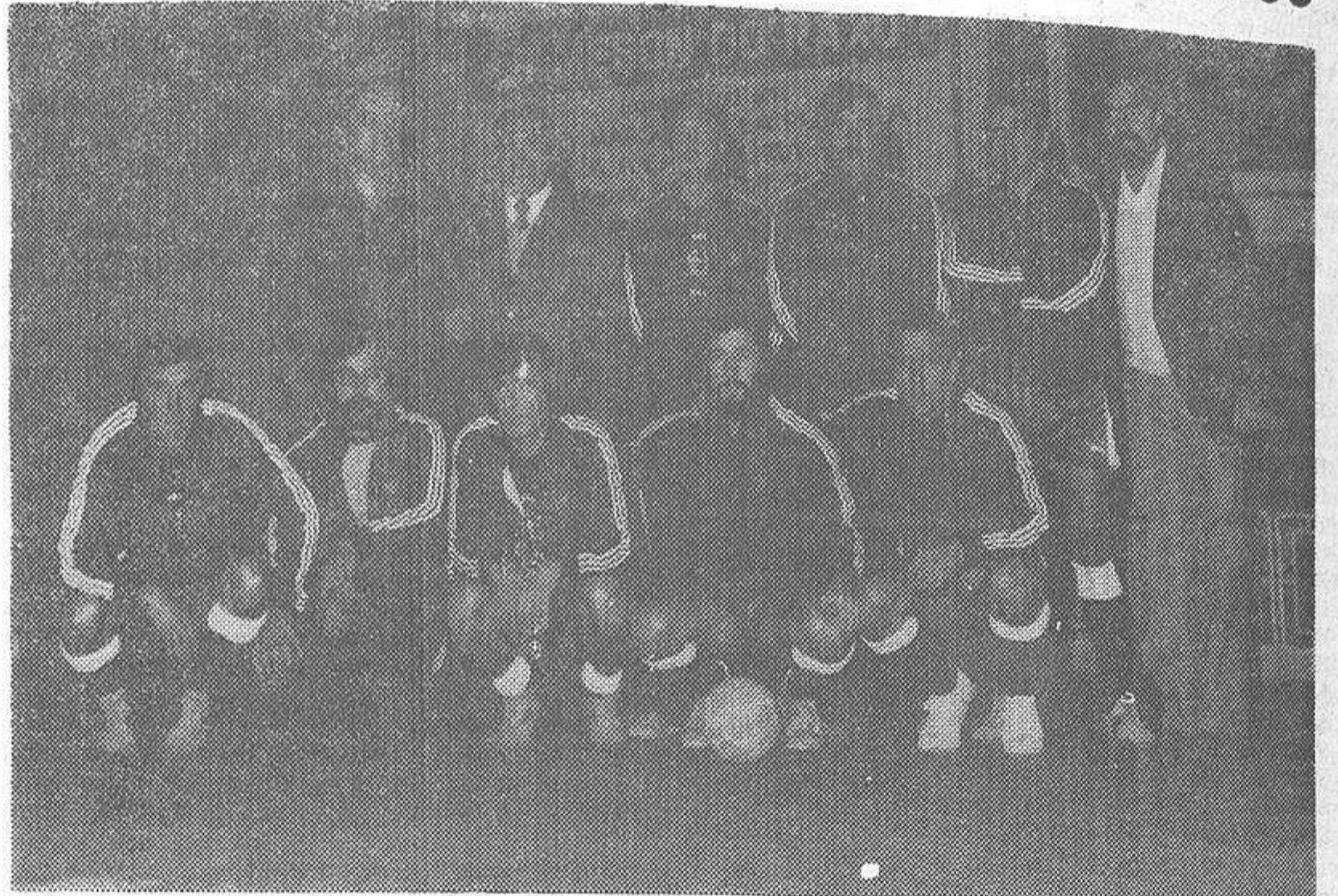
Nuevas jornadas previstas en este interesante torneo del Club del Mar, donde están programados partidos de verdadero interés, por lo que vamos a dar un breve resumen de lo que puede ser la jornada.

Uniroyal y Centro de Estudios Breogán, disputarán un partido muy igualado ya que las nuevas incorporaciones que han tenido

estos equipos se harán notar en el campo, aunque nos inclinamos por un empate. Queremos reseñar que el equipo del Uniroyal estará compuesto por los jugadores de Decoraciones Pampín. El otro partido, entre Sánchez Seat y Joyería Abelenda, muy flojos los de Moncho en su partido con C. Yolanda y nos imaginamos que querrán enmendarlo con un buen resultado contra los chicos de Pepe Abelenda, que pensamos ganarán, aunque con dificultades. Calzados Yolanda debe vencer a General Optica, que se ha reforzado considerablemente. En la jornada del sábado, el GECA (que acaba de conseguir un brillante empate con el Chaston), se debe imponer al Orillamar como asimismo Dago Textil a Balpecam Orzán, equipo éste que nos causó una grata impresión contra Porvén, aunque con dificultades, como dificultades va a tener el Cabaña del Cazador para vencer a los entusiastas jugadores de la Peña Veraneantes, que estamos seguros le va a poner las cosas muy difíciles a los jugadores de Solé. Aut. Longueira y Porvén se deberá resolver a favor de Porvén, ya que posee un equipo veterano en esta clase de torneos. Para el domingo por la mañana están previstos dos partidos en los que existe mucha igualdad de fuerzas por lo que no nos extrañaría nada que acabasen en "tablas".— R. V.

## ASOCIACION CORUÑESA

## Naranjas Ibáñez "B"-Cabaña del Cazador y Calzados Yolanda-D. Pampín, semifinales



Cabaña del Cazador, si quiere disputar la final el próximo día 20, tendrá que superar al Naranjas Ibáñez



Equipo de Naranjas Ibáñez, que tendrá en el Cabaña del Cazador un difícil contrario, en su camino para convertirse en campeón de la Asociación Coruñesa 1980

Partidos a celebrar en el Frontón de Riazor correspondientes a la Asociación Coruñesa:

## HOY, LUNES:

8'00: A. Barros - Pra o Lar B  
8'45: B. Vizcaya-Alum. Galicia  
9'30: Fincas Galicia - Genosa  
10'15: GEF-Deinsa

## MAÑANA, MARTES:

10'00: N. Ibáñez A-Royal Cayón  
Fase de Campeón Primera División. Semifinal (ida)

10'55: Calzados Yolanda - Peña Veraneantes

## MIÉRCOLES:

Fase de Campeón Primera División. Semifinal (ida)

8'30: Naranjas Ibáñez "B"-Cabaña del Cazador

9'15: S. Familia-D. Pampín A

10'00: Sánchez Seat-G. Gaiteira

10'45: Valcarce-Cheños

## JUEVES:

10'00: Talleres Jem-Faiscas

## VIERNES:

Fase de Campeón Primera División. Semifinal. Partidos de vuelta.

8'30: Calzados Yolanda - Peña Veraneantes

9'25: Cabaña del Cazador-Naranjas Ibáñez

10'20: A. Albal-Tareysa Ford

11'05: T. Therga-L. Arenas

## SABADO:

4'00: Peñamol-P. Torrente

4'45: V. Cambre-Iria Cativa

5'30: Balpecam O.-Ex. Breogán

6'15: XYZ-Bodegas Cancelo

7'00: Iebolina-Drac. y Const.

7'45: Cheños-Fincas Galicia

8'30: N. Ibáñez "A"-GEF

9'15: Genosa-Royal de Cayón

10'00: Deinsa-S. Familia

10'45: D. Pampín-Sánchez Seat

## COMENTARIO:

Seguirán celebrándose en el Frontón de Riazor los partidos restantes de la Segunda División y los de la fase de campeones, para proclamar el campeón de este

año. Y hablando de estos últimos abarrote en el recinto para presenciar los partidos eliminatorios donde la emoción y a veces el buen juego desarrollado por los equipos ha hecho que la tensión durase hasta última hora. Calzados Yolanda y Peña Veraneantes después de sus victorias sobre Talleres Luan y Decoraciones Pampín, celebrarán mañana martes, su primer partido de semifinales con un resultado verdaderamente incierto. Los de Yolanda andan fuertes pero para vencer van a tener que correr lo suyo para vencer a los de la Peña, que alentados por su gran hinchada, les van a poner las cosas muy difíciles a los de Pepete y no nos extrañaría que las "espadas" quedaran en alto hasta el segundo partido. La otra eliminatoria, Naranjas Ibáñez-Cabaña del Cazador, es una final anticipada y éxito de público asegurado, lógicamente es un caso a tener en cuenta. Los de Yolanda ganaron más fácilmente de lo esperado a los de Pascual, mientras que los de la Cabaña pasaron "calentados" para eliminar al Dago Textil ya que tuvo que recurrirse a los penaltis, donde estuvieron más afortunados los de Solé que los de Iglesias. Vemos más en forma a los de Carlos Ruiz, pero ya se sabe que en estos partidos eso es lo de menos. No nos atreves a dar un pronóstico ya que vemos a dar un pronóstico ya que pensamos que hasta el segundo partido no se decidirá nada. Queremos hacer mención sobre esta eliminatoria ya que hubo malestar entre los jugadores y seguidores de estos dos clubs por la forma en que se ha "dirigido" el sorteo para el emparejamiento de los equipos.— R. V.

## NEUMATICOS

## MANOLO

VENTA Y REPARACION DE CUBIERTAS NUEVAS Y RECAUCHUTADAS — DISCOS DE ALUMINIO

Avda. Navarra, 43  
(Carretera de la Torre)  
Teléfono 20 60 93

LA CORUÑA

## Cafetería TABOO

Alfredo Vicenti, 16 — Teléfono 26 84 45

LA CORUÑA

## PRO-KEDS

Para los deportistas que exigen un calzado ligero y adaptable al pie. En una palabra, perfectos. Los Pro-Keds están pensados para aliviar el esfuerzo de un profesional. Téngalos, Los Pro-Keds están en forma, siempre

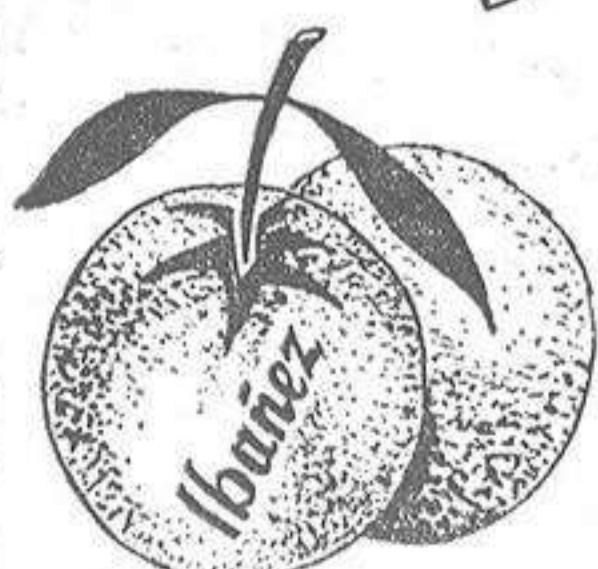
OTRO PRODUCTO UNIROYAL

DISTRIBUIDORA ROYAL

UNIROYAL

Juan Canalejo, 62 Teléf. 22 41 81 - 22 56 14 LA CORUÑA  
ASTURIAS - GALICIA - LEON

ESTE AÑO COMO LOS ANTERIORES



CENTRAL HORTOFRUTICOLA

S. Ibáñez Hnos. S. L.



NARANJAS IBAÑEZ SON LAS MEJORES



# "Izquierda Socialista", el ala dura del P. S. O. E., rechaza la social-democracia y quiere movilizar las masas

● "UGT se ha convertido en una agencia de viajes y en una asesoría laboral" (Pablo Castellano)  
 ● Durísimos ataques contra Felipe González, la actual línea del partido y la Internacional Socialista

MADRID, 16.— La "izquierda socialista" rechaza la consideración del PSOE como una institución del estado al servicio de su orden jurídico-económico, según el manifiesto redactado por esta corriente de la FSM que se ha presentado a mediodía de hoy en la sede de la Federación Socialista Madrileña.

El manifiesto de "izquierda socialista" está presentado por Luis Gómez Llorente, Pablo Castellano, Alonso Puerta, Manuel Turrión, Elvira Domingo y Fernando Burgos.

El manifiesto (documento de uso interno) consta de 20 puntos, y en síntesis señala que reafirman la ideología expresada en la declaración de principios o programa máximo de la organización y rechazan toda confusión del ideario, con inspiraciones que lo desvirtúan desde órbitas liberales o confesionales.

Se afirma también que la manifestación actual de la lucha de clases no ha desvirtuado en modo alguno la necesidad de que naciera nuestra organización y que la concepción del PSOE rechaza la consideración de nuestra organización como una institución del estado al servicio de su orden jurídico-económico.

Tras señalar que las agrupaciones locales constituyen el núcleo básico de solidaridad y acción de los socialistas, señala el documento que los grupos socialistas de las instituciones del estado funcionarían en base a la democracia política y preconizan una seria política de oposición, de denuncia firme de todo supuesto de corrupción y represión sin la menor tentación de acomodación con los intereses de la derecha y ello fortalecerá la imagen de honestidad y firmeza del PSOE.

En otro de sus puntos señala que la presencia del PSOE en las diferentes instituciones del estado conlleva la prioritaria defensa en los mismos de los intereses de la clase trabajadora y clases populares, así como una constante acción al servicio de las reivindicaciones políticas y económicas de las mismas.

En su punto 15, se afirma que la pertenencia del PSOE a la Internacional Socialista ha de servir de aliento para la recuperación por esta organización de su auténtico sentido internacionalista y proletario, con total independencia de las presiones imperialistas de cualquier signo.

Igualmente, señalan que el PSOE y en su seno la izquierda socialista, frente al intento inculcable de su social-democratización, peligro de burocratización consiguiente, brote de inaceptables cultos a la personalidad, fortalece la organización obrera y hace irreversible cualquier avance, así como impide el abuso que la privatización de la información

y de la formación genera al servicio de élites o dirigentes preocupados exclusivamente de su permanencia o progreso personal.

Al comenzar el acto se pidió a los representantes de la prensa que abandonasen el local por ser un acto interno del partido.

Al acto asistieron unas ochocientas personas que desbordaron los cálculos inicialmente previstos por los organizadores.

Pablo Castellano fue el primer orador, muy aplaudido por los asistentes, y fue especialmente crítico con la dirección del PSOE.

El señor Castellano señaló que es voluntad de la corriente "izquierda socialista" de extenderse por todo el estado, y que no es una operación coyuntural de cara al Congreso de 1981, ni se trata de defenestrar a ningún secretario general ni de asaltar el poder. "Es lógico, dijo, que los que practican el nepotismo y luchan por las canonjías y prebendas por las consideren así porque piensan el ladrón que todos son de su condición".

Aquí discutimos ideas, subrayó, no personas y venimos a realizar un acto público de militancia y estamos tratando de que haya una corriente de opinión en el partido.

El señor Castellano señaló más adelante que no querían ningún tipo de personalismos ni líderes de esta corriente y que lo que deseaban fervientemente era recuperar la esencia del partido de Pablo Iglesias. "Estamos cumpliendo un deber grato, imaginativo y esperanzador porque vuelven a llenarse las casas del pueblo. Si algún concubio la idea de matar este partido se estaba equivocando".

Tras la intervención de Pablo Castellano, lo hizo Manuel Turrión, quien afirmó que el PSOE estaba abandonado ideológicamente y que se presentaba ahora como un partido interclasista, cuando tiene que tener auténtica vocación revolucionaria en busca de una sociedad autogestionada.

Turrión dijo que estaban en contra de la falta de coherencia de un proyecto socialdemócrata, que era perjudicial para los trabajadores. Acusó a los actuales dirigentes del PSOE de ser poco respetuosos con sus bases y de marginar a todo aquel que no esté de acuerdo con ellos.

En contra de lo sostenido por Felipe González, Turrión señaló que para evitar la involución no hay que cerrar periódicos, sino movilizar a las masas.

Intervino seguidamente Fernando Burgos, quien insistió en la necesidad de profundizar en el documento hecho público por la corriente de izquierda socialista.

Seguidamente intervino Alonso Puerta, quien, entre otras cosas, se mostró en desacuerdo con un Gobierno de coalición UCD-PSOE, preguntándose "¿cómo podemos ver a nuestro compañero Felipe

González sentado en el mismo banco azul con Rodolfo Martín Villa?". Afirmó también que la corriente que hoy presentaba el documento no está persiguiendo una coalición de poder en la F.S.M.

Cerró el acto el vicepresidente segundo del Congreso de los Diputados, Luis Gómez Llorente, quien tuvo una intervención muy aplaudida por los asistentes.

Gómez Llorente comenzó explicando el documento presentado, afirmando que el acto era un acto de responsabilidad, en el que se invita a los compañeros del partido a defenderse sistemáticamente tal compromiso.

Afirmó que no bastaba con posturas personales y que se ha considerado en el derecho y el deber de articular la corriente de izquierda socialista. Manifestó el orador que esta corriente seguirá publicando documentos y escritos en la misma dirección que hasta ahora, "nadie nos detendrá, y no incurriremos en ningún acto antilestatutario".

Dijo que iniciaban esta corriente con una profunda decisión de compromiso, que no abandonarían y que nadie les va a amedrentar.

Subrayó que por encima de las tácticas y de las estrategias se encuentran las ideas, y que la ideología era lo primero que había que defender en el Partido Socialista, criticando en términos muy duros a aquellos que pronunciaban discursos en nombre del PSOE, discursos que podría firmar cualquier socialdemócrata o liberal (esta afirmación fue aplaudida).

"Es absolutamente necesario —dijo— el rearme ideológico y nosotros queremos transformar esta sociedad".

Criticó el electoralismo del PSOE al redactar sus programas electorales, afirmando que están más influidas por el "marketing" y las encuestas, y de seguir así significarían dos pasos más a la derecha cada dos años.

Declaró que son radicalmente críticos con el pensamiento liberal, señalando que para ellos el que exista democracia quiere decir que la lucha de clases puede realizarse por cauces incrementos y que no hay verdadera libertad sin niveles mínimos de igualdad entre todos los ciudadanos.

Abogó después por la unidad de la clase trabajadora, que no es

una cuestión táctica, sino de ideología y planteamiento, y que había que ir con otras fuerzas para conseguir buenos resultados para la clase trabajadora. "No estoy proponiendo ningún frente popular, sino que hay que mantener el espíritu que da fuerza a la clase trabajadora, y ello pasa por tácticas comunes entre la clase trabajadora y no pasa con alianzas con la derecha".

El señor Gómez Llorente señaló que este acto era una labor integradora dentro del partido y criticó con extraordinaria dureza el hecho de que no exista representación proporcional dentro del partido, cuando los socialistas incorporaron el sufragio proporcional a la Constitución española. "Esto es una incongruencia que minará la credibilidad del partido".

Terminó su discurso con un viva para la unidad del partido. Le Pablo Iglesias.

El acto concluyó pasadas las dos y media de la tarde con el canto de "La Internacional", saludada con el puño en alto por la mayor parte de los asistentes, lo mismo que comenzó.—(EFE).

## Henri Tournet, condenado, en contumacia, a 15 años de cárcel

Se trata del francés implicado en una estafa inmobiliaria relacionada con el suicidio del ministro Boulin ● Se halla en Ibiza y anunció su intención de pedir asilo político en España

PARIS, 16.—Henri Tournet, el hombre de negocios francés que pidió recientemente asilo político en España, implicado en una estafa inmobiliaria relacionada con el suicidio del ministro de Trabajo, Robert Boulin, ha sido condenado, en contumacia, a quince años de cárcel.

A fines del mes de octubre de 1979, se suicidó en París el entonces ministro de Trabajo, Robert Boulin, para "salvar su honor", según afirmó en una carta póstuma en la que se decía víctima de un chantaje y un fraude inmobiliario.

En este misterioso suicidio, una de las piezas claves es Henri Tournet, hombre de negocios y promotor inmobiliario que vendió a Boulin un terreno de dos hectáreas en la Costa Azul francesa, a bajo precio y en forma fraudulenta.

En su mensaje póstumo, Boulin acusaba al promotor y también a sus propios "amigos" de la mayoría gubernamental, y en particular al ministro de Justicia, Alain Peyrefitte, de haber hecho todo lo posible para hundirle y desprestigiarle.

Si las raíces de este asunto en las luchas intestinas en el seno

de la clase política han sido silenciadas, poco a poco, la encuesta judicial sobre el fraude inmobiliario ha preocupado con el tiempo, siendo el principal inculpado el citado promotor.

Tournet fue procesado por fraude y falsificación de escrituras y se encontraba en libertad condicional cuando el pasado 23 de octubre decidió no presentarse a la convocatoria del juez de Instrucción.

Pocos días después, Tournet anunciaba, desde su residencia en Ibiza, su intención de pedir asilo político en España, por considerarse víctima de una confabulación organizada por "ciertos hombres políticos".

Los Tribunales franceses acababan de juzgar en contumacia a Henri Tournet, y el veredicto ha sido de quince años de cárcel, una multa de 20.000 francos (unas 350.000 pesetas), y privación de su rango de miembro de la Legión de Honor.

Un antiguo notario, implicado también, en el caso, ha sido condenado a una pena de cinco años de cárcel en libertad condicional y quince mil francos de multa (255.000 pesetas).

En el proceso de Henri Tournet solamente ha intervenido el fiscal, subrayando el carácter muy grave de las operaciones fraudulentas realizadas por el acusado.

**NO SE CONFIRMO HABER MALA FE EN BOULIN**

En cuanto a la buena o mala fe de la persona que se benefició del fraude, es decir, el desaparecido ministro Robert Boulin, el fiscal ha precisado que la encuesta judicial no ha conseguido confirmar que hubiera mala fe en sus actos.

Nadie ha defendido en este proceso a Tournet, sin embargo los medios informativos galos recuerdan las palabras que el promotor pronunció días atrás en Ibiza.

"Soy víctima de una confabulación política", declaró, reiterando su voluntad de no presentarse al juicio, salvo que se nombrara un juez de Instrucción imparcial.

Queda por ver ahora si el Gobierno francés, una vez pronunciada la condena de los tribunales, dará curso a una solicitud de extradición, posibilidad no ignorada por Tournet cuando pidió asilo político en España.—(EFE).

### FUTBOL EN SALA

#### LA ZAPATEIRA

Dentro del torneo de La Zapateira, para esta semana están programados los siguientes encuentros:

- Hoy, lunes:
  - 8:30: Muebles Sergio-Nino Gigi
  - 9:15: Campsa-Peluq. Cary.
  - 10:00: Unión Previsora-Imprenta Comercial.
- Mañana, martes:
  - 8:30: O Pendello-Intelsa.
  - 9:15: Banco Descuento - Decoraciones Eiroa.
- Miércoles:
  - 8:30: Peña David-Fiberglas.
  - 9:15: Big Ben-Tarfer.
- Jueves:
  - 8:30: Decoraciones Pampin - C. Moscoso.
- Viernes:
  - 8:30: I. Comercial-Campsa.
  - 9:15: Garaje Gaitera - G. P. Arquitectura.

#### TORNEO DE LA FEDERACION

Partidos a celebrar en el Pabellón de los Salesianos:

- HOY, LUNES, DIA 17:
  - 8:45: Creaciones Artesanía - Español Edesa.
  - 9:30: Boston - Mascoto F.S.
- MIERCOLES, DIA 19:
  - 10:15: Maria Pita - Atlántica.
- 8:45: La Voz de Galicia-Orillamar Uniroyal.
- 9:30: Brétema - Bosco Gadexa.
- 10:15: Tareysa Ford - Mundo Grissón.
- JUEVES, DIA 20:
  - 8:45: Bankisur - D. Chaston.
  - 9:30: Urbilar - Sta. Maria Mar.
  - 10:15: Adega O'Recanto - Ponte Naya.

## URBANIZACION EN «EL BURGO»

LINDANDO CON EL NUEVO GRUPO ESCOLAR  
**SE VENDEN PISOS Y BAJOS COMERCIALES**

Buena situación, Carretera a SANTIAGO, por Almeiras

RAZON EN LA OBRA Y EN LOS TELEFONOS:

**228620 - 251886 - 670233**

GRANDES FACILIDADES DE PAGO, HASTA 18 AÑOS

ENTREGA INICIAL A CONVENIR



## Se celebró en Bilbao el homenaje en favor del carácter militar de la Guardia Civil

Más de 1.400 personas llenaban por completo el Cine Consulado de la capital vizcaína

BILBAO, 16.—Con toda normalidad se ha celebrado, en el Cine Consulado de Bilbao, el festival homenaje en favor del carácter militar de la Guardia Civil, organizado por García Carrés.

Los organizadores afirman que al acto han asistido más de 1.400 personas, que han llenado el cine de la capital vizcaína donde se ha celebrado.

Entre los asistentes, además de García Carrés, se encontraba el Marqués de Villaverde, que fue muy aplaudido por los asistentes. Al final del acto le despidieron con los gritos de "Franco, Franco".

El acto se inició a las 11.30 horas con unas palabras de García Carrés, agradeciendo a todos su asistencia y el apoyo a la Guardia Civil. Ha dicho en su intervención que habían intentado realizar una misa por las víctimas del terrorismo y la paz de España.

"No lo hemos conseguido —dijo García Carrés—, a pesar de habernos dirigido a todas las instancias. No encontramos ni templo, ni sacerdote para celebrarla, en esta tierra tan flagelada por el terrorismo".

"No venimos a daros aliento —dijo más adelante—, al contrario, de vosotros recibimos el ejemplo, el ánimo y la esperanza. Con seguridad afirmamos que mientras existan patriotas como vosotros, España no morirá. Gracias, muchas gracias, hermanos vascos, por vuestra conducta".

Finalmente, García Carrés afirmó que "hasta que la ley no defina a la Guardia Civil como un cuerpo militar perteneciente al Ejército de Tierra, seguiremos la campaña. En una palabra, no nos flamos de la opinión de los políticos, no podemos hacerlo, pues el ministro de Defensa pertenece

al gabinete del Presidente del Gobierno y este señor, en septiembre de 1976, según tengo entendido, aseguró a los capitanes generales de las distintas regiones militares "que el comunismo jamás sería reconocido" y ya veis cómo cumplió su palabra".

A continuación, después del discurso, se rezó un Padrenuestro seguido de vivas a España y a la Guardia Civil.

A lo largo del festival intervinieron los humoristas Eugenio y Manolo de Vega, las cantantes Eva, Carmen Apolo y el conjunto de rock "Madrid 80".

Los alrededores del Cine Consulado, lugar donde se celebró el acto, estaban fuertemente vigilados y protegidos por fuerzas de la Policía Nacional; pero no tuvieron que intervenir, ya que no se produjo ningún incidente.

Cada uno de los asistentes al acto ha firmado en un libro en favor del carácter militar de la Guardia Civil y los organizadores aseguraron que se han recogido ya más de 400.000 firmas en toda España y que piensan llegar pronto al millón.—(EFE).

## Incidentes a la salida del funeral por Vicente Zorita

Algunos jóvenes corearon gritos a favor de ETA Militar y tuvo que intervenir la Policía Nacional para disolverlos

SANTURCE (VIZCAYA), 16.—En la parroquia de San Jorge de Santurce se ha oficiado, a primera hora de la tarde, un funeral por el eterno descanso de Vicente Zorita Alonso, miembro de AP, que resultó muerto en un atentado en la noche del viernes.

El templo se encontraba abarrotado de fieles y presidían la ceremonia religiosa los familiares de la víctima y líderes de Alianza Popular, al frente de ellos su presidente, Manuel Fraga Iribarne. También asistió una representación de la UCD del País Vasco.

Previamente, a las 10.30 horas de la mañana, se ofició un funeral en la sede de Alianza Popular en Bilbao, donde había sido instalada la capilla ardiente. A esta sede acudió el subgobernador general del País Vasco, Fernando Jiménez; el gobernador civil de Alava, Ezequiel Jaqueto, para mostrar su condolencia y pesar.

El funeral de Santurce se desarrolló sin incidentes, hasta que a la salida del templo, un grupo de jóvenes comenzó a corear gritos en favor de ETA Militar. Personas que habían asistido a la misa les contestaron con gritos de "Viva España". Hubo conatos de

enfrentamientos y, en unos momentos de gran tensión, intervinieron fuerzas de la Policía Nacional, con medios antidisturbios, que disolvieron a los que daban gritos en favor de ETA.

El féretro con los restos de Vicente Zorita Alonso, que iba de número tres por Vizcaya en las listas de AP al Parlamento Vasco, fue introducido en un coche fúnebre con las numerosas coronas que se recibieron y trasladado al cementerio de Santurce, donde recibió cristiana sepultura.—(EFE).

## ETA MILITAR ATENTO POR ERROR CONTRA ENRIQUE AGUIRRE POZO

SAN SEBASTIAN, 16.—ETA Militar asume la responsabilidad del atentado que costó heridas de consideración a Enrique Aguirre Pozo, el pasado día 31 de octubre en Rentería, y reconoce que cometió un error, según informa hoy el diario donostiarra "Egin".

ETA se responsabiliza, también, de los atentados contra una patrulla de la Guardia Civil, el 13 de noviembre, en Lezo, y contra el conductor de Ataur, Miguel Zuzunegui.—(EFE).

## Juraron bandera 2.600 reclutas en el CIR de León

LEON, 16.—Esta mañana han jurado bandera, en el C.I.R. número 12, de Ferral de Bernesga, 2.600 reclutas del séptimo llamamiento de 1979, voluntarios y agregados al mismo, pertenecientes a la VI Región Militar, en acto presidido por el gobernador militar de León, general Pedro Gómez Cárdenas.

Prestaron juramento los regimientos Caballería Ligera Acorazada "Santiago número 1", de Salamanca; Caballería Acorazada "Almansa número 5", de León; Caballería "Farnesio número 12", de Valladolid; Artillería Lanzacohetes de Campaña, de Astor-

ga; Artillería de Campaña 41, de Segovia, y Regimiento de Zapadores de la Reserva Nacional, de Salamanca.

Se tomó juramento por el teniente coronel mayor del C.I.R., José Frade Jiménez, sobre la bandera más antigua, la del Regimiento de Caballería "Santiago", de Salamanca.

Seguidamente, se celebró la misa de campaña oficiada por el capitán castrense Pedro Matías Rabanal, concelebrada por los capellanes de la unidad, finalizando el acto con un desfile de los reclutas.—(EFE).

## Atentado contra "El Norte de Castilla", de Valladolid

Un cóctel Molotov destruyó varias mesas y documentación del periódico

VALLADOLID, 16.—Alrededor de las tres de esta madrugada, un artefacto inflamable fue lanzado contra las instalaciones del periódico "El Norte de Castilla", incendiándose parte de la planta baja, sin que se produjeran desgracias personales.

En el momento de producirse el atentado, varios trabajadores de talleres procedían a cerrar la última página del diario. Acudieron a las oficinas, donde comenzó el incendio, y mediante extintores y cubos de agua consiguieron apagar el fuego. Cuando llegaron los bomberos, el incendio estaba prácticamente extinguido.

Funcionarios de la Policía, que llegaron minutos después, manifestaron en la primera investigación ocular que, al parecer, se lanzó un recipiente con líquido inflamable tipo "cóctel Molotov".

El artefacto entró por una de las ventanas que da a la calle de Montero Calvo y fue a caer, tras romper el cristal, sobre material de oficina del periódico y destruyó varias mesas y documentación. El fuego fue apagado cuando ardían las columnas de madera sobre las que se apoya la redacción del periódico, que está situada en el primer piso.

Una vecina, testigo del lanzamiento, manifestó a "Efe" que

había visto correr a tres jóvenes tras la explosión. Por el momento se desconoce la identidad de los autores del atentado y la Policía realiza investigaciones.—(EFE).

## Unos 40 muertos, en la explosión de un polvorín militar, en Tailandia

Hubo, también, cuatrocientos heridos y un total de 48 edificios colindantes quedaron destruidos

BANGKOK, 16.—Según datos facilitados por los hospitales de Bangkok, más de trescientas personas han recibido cuidados médicos tras la explosión, ocurrida esta madrugada, de un polvorín del Ejército tailandés situado a unos tres kilómetros al Norte de Bangkok.

Las autoridades militares de Tailandia han informado que la explosión de la fábrica de armamento, ocurrida hoy en Bangkok y en la que al menos 37 personas murieron y más de 300 resultaron heridas, fue debida a un "accidente" y no a un acto de sabotaje como se sospechaba inicialmente.

Según el comunicado militar, leído hace poco por Radio Bangkok, un total de 48 edificios circundantes quedaron totalmente destruidos.

La primera explosión se produjo en la fábrica secreta de cohetes, donde varios misiles en una cadena de montaje entraron en funcionamiento y destruyeron un depósito de bombas y municiones que voló por los aires en un poderoso estallido que fue oído a diez kilómetros de distancia.

Las fuentes militares opinan que

El comando "Akelarre" de ETA (Militar) ha sido desarticulado y detenido, según dijeron a "EFE" fuentes oficiales, como uno de los tres que se ha conseguido detener gracias a las informaciones de personas que entrenaron con ETA (Militar) en el sur de Francia y a los que se pagó una importante suma de dinero.

El comando "Akelarre" es el segundo —el anterior fue el "Dos de Mayo"— de los tres desarticulados, y las mismas fuentes dijeron a "EFE" que han concluido las diligencias.

De sus manifestaciones se ha desprendido que son autores de los siguientes hechos delictivos:

— Colocación de un artefacto explosivo, que también habría producido numerosas víctimas, en horas de oficina, en la Delegación

de Educación de Bilbao y que fue desactivado por la Policía.

— Colocación de un artefacto explosivo en el Banco Industrial de Durango y en las siguientes empresas de esta misma localidad vizcaína "Citroen", "Renault" e "Iberduero".

— Robo a mano armada en una entidad bancaria de Durango con siguiendo un botín de dos millones de pesetas.

— Lesiones por arma de fuego en la pierna al industrial de Durango, José María Araquistain Laceta.

— Robo a punta de pistola —con secuestro del propietario— de un vehículo que después usaron en la tentativa de producir lesiones en una pierna mediante disparo con arma de fuego, al entonces alcalde de Durango.

— Extorsiones a diversos industriales de la zona de Durango y servicio de enlace con la organización para remitir al sur de Francia impuestos revolucionarios por importe superior a los 25 millones de pesetas.

MATERIAL INCATADO

Como consecuencia de las declaraciones de los detenidos se ha descubierto un "zulo" (agujero) consistente en un balde de plástico descubierto en las proximidades de Archanda, donde los Servicios de Incautación de Armas del Estado han incautado el siguiente material:

— Una metralleta "Stein MK II"

— Cuatro pistolas "FN Browning"

— Tres granadas de mano de las fabricadas por ETA

— Una escopeta de cañones superpuestos.

— Una escopeta repetidora

— Cinco kilos explosivo "Goma 2"

— Varios metros de mecha detonante.

— Pilas, relojes y material para confeccionar explosivos.

Las mismas fuentes oficiales consultadas por "Efe" se han negado a dar más información sobre estos comandos, pero aseguran que cuentan con abundante información, debido a los "informados" que después de pagaries grandes sumas de dinero y sacaries de España, se han salido de la organización y han dado todos los datos que tenían.—(EFE).

### VUELVE "ECO-JUGUETES"

PERO... ¡AUN MAS BARATO!

ESTAMOS, COMO SIEMPRE, EN: JUAN FLOREZ, 9

— ENTRADA LIBRE —

ABRIMOS HOY LUNES



### † La señora Doña Dolores Rodríguez Amenedo

Falleció en su casa de Guitiriz a los 86 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales. — D. E. P.

Sus hijos, Josefa, Jesús, José (ausente) y María del Carmen; hijos políticos, Fermina, Aurita (ausente) y José Roca Carballeira; hermana, Genoveva; nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, a las 4 de la tarde, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial, donde se celebrará el funeral y acto seguido recibirá sepultura, por cuyos favores anticipan gracias.  
Casa mortuoria: Calle del Carmen, 16, Guitiriz, 17 de noviembre de 1980. — ("Funeraria Fraga")

### † El señor DON JESUS PEREZ CARRO

(CHUCHO EL MECANICO)

Falleció el día de ayer, después de recibir los SS. SS. D. E. P.

Su esposa, Julia Hortas Vázquez; hijos, María Luz Julia y Jesús Juan; hermanos, Purificación, Julio, Sara, Luisa y Juan; hermanos políticos, sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy lunes, a las cinco de la tarde, en el cementerio de San Amaro.

Casa mortuoria: Calle de la Primavera, 33-1.º Izqda.  
(No se recibe duelo)  
La Coruña, 17 de noviembre de 1980. — (Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

### DON JOSE GARCIA NIETO

(AGENTE COMERCIAL COLEGIADO)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 77 años de edad. — D. E. P.

Su esposa, María del Carmen Sánchez Banet; hermanos, Pedro y Pablo; hermanos políticos, Fina y Rufino (ausente); sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al sepelio, que tendrá lugar hoy lunes, a las cuatro y media de la tarde, en el cementerio de San Amaro, favores que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Calle del Orzán, 110-1.º. (No se recibe duelo)  
La Coruña, 17 de noviembre de 1980. — (Pompas Fúnebres, S.A.)



LA SEÑORA

### Doña Elvira Rodríguez López

Falleció el día de ayer, confortada con los Auxilios Espirituales. D. E. P.

Su hijo, Juan Rodríguez López; hija política, María; hermanos, Manuel (ausente), Ventura y Marina; hermanos políticos, nietos, nietas políticas, bisnieta, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de Osedo-Sada, acto que tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde, y a continuación se celebrará el funeral en la iglesia de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Escuela Nacional de Osedo-Sada.  
Sada, 17 de noviembre de 1980. — (Funeraria "Apóstol")



EL SEÑOR

### Don Pedro Antonio Ramos Hernández

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 92 años de edad.

D. E. P.

Su esposa, Purificación López Rodríguez; hijo, Andrés; hija política, Isabel Pérez Corral; nietas, Isabel y María del Carmen; bisnietos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar en el día de hoy, lunes, a la una y media de la tarde, en el cementerio de San Amaro, favores por los cuales anticipan gracias.

Casa mortuoria: Barrio de las Flores. Calle de las Hortensias, 7-4.º Izqda.  
La Coruña, 17 de noviembre de 1980. — (Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

### Pedro Antonio Ramos Hernández

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 92 años de edad.

D. E. P.

LA EMPRESA CESAR BLANCO Y SU PERSONAL.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al sepelio, acto que se verificará hoy lunes, a la una y media de la tarde, en el cementerio de San Amaro, favores por los cuales anticipan gracias.

Casa mortuoria: Barrio de las Flores. Calle de las Hortensias, 7-4.º Izqda.  
(No se recibe duelo)

La Coruña, 17 de noviembre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

### Don Manuel López Caamaño

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su esposa, Manuela Casal Carrillo; hijas, Carmen y María; hijo político, Maximino Mourino Nimo; hermanos, Celia, Alfredo, Ignacio y Amelia López Caamaño; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, a las once y media de la mañana, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de Santo Tomás de Ames, donde se celebrarán los funerales y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquia, favores que agradecen.

Casa mortuoria: Aguapesada-Ames  
(Funeraria Apóstol)  
Ames, 17 de noviembre de 1980.  
NOTA.—Para asistir a dichos actos, saldrá un ómnibus a las 10 de la mañana de Tapia, pasando por Oca, Seares y Trasmonte, y otro a la misma hora, desde Bertamirans, pasando por Cobas, Proupín, Barouta y Quintáns.



EL SEÑOR

### Don Juan López Fernández

(Encargado de Plomeros Astano. Jubilado)

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su esposa, María Castro Porto; hijos, Juan, Vicente y Mercedes López Castro; hijos políticos, Olegaria González, María Villar y Luis Villar; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y agradecen la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, a las cinco de la tarde, al cementerio parroquial de Barallobre.

Casa mortuoria: Cucallo, 17 (Barallobre).

Barallobre, 17 de noviembre de 1980.



LA SEÑORA

### Doña María Rosa Manuela López Alvarez

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 92 años de edad.

D. E. P.

Su esposo, Manuel Casal Fernández; hijas, Josefa, Manuela y Amelia (ausentes), Elisa, Dora, Arsenia y Pilar; hijos políticos, Roberto Mosquera, José Illanes y Francisco Buscá (ausentes), Manuel Fernández, Manuel Rivas y Luis Bao; hermanos, Elisa y Eusebio; nietos, bisnietos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy lunes, a la una y media de la tarde, en el cementerio de San Amaro; asimismo al funeral que se celebrará hoy, a las seis y media de la tarde, en la iglesia parroquial de María Auxiliadora (PP. Salesianos), favores que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Zalaeta, 50-3.º Deha.

La Coruña, 17 de noviembre de 1980.

(No se recibe duelo)

(Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

### Don José Martelo Cañas

Falleció en su casa de Sueiro, a los 76 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su esposa, María Reborido Raña; hijos, Enrique y Mary Blanca Martelo Reborido; hijos políticos, Manuela Villar, Carmen Longueira y José Pérez; hermanos, Jesusa, Dolores y Antonio; hermanos políticos, Vicente Iglesias y Peregrina Reborido; sobrinos, nietos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de San Esteban de Sueiro.

Casa mortuoria: Vilar de Arriba.

SUEIRO, 17 de noviembre de 1980.



EL SEÑOR

### Don Policarpo Pérez Alvariño

Falleció el día de ayer, a los 79 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijas, Carmen, Emilia y Pilar Pérez Ayerra; hijos políticos, Alfonso Prieto, Francisco Pedreira y Antonio Seijas; hermanos, Emilia, M.ª Antonia y Arsenio; hermano político, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de San Amaro, acto que tendrá lugar hoy, a las cinco de la tarde, y a continuación, a las siete, se celebrará el funeral en la iglesia parroquial de la Divina Pastora Padres Capuchinos, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo.

La Coruña, 17 de noviembre de 1980.

(Funeraria Apóstol)



# Compostela, marginada por el Consejo de Europa

SANTIAGO.—En el número de "ABC" del día 5 del mes corriente aparece un artículo en el que se declara que el Consejo de Europa hará un inventario de las necesidades de Toledo, tanto en el entramado urbanístico como en su aspecto histórico monumental, porque el Consejo de Europa "considera que Toledo es una de las ciudades europeas que más derecho tiene —copiamos literalmente— a un trato de recuperación integral de su riqueza histórico-artística".

Si a esto añadimos que Salamanca, la académica palanca de Unamuno, goza ya de muchas prerrogativas del estamento europeo, los compostelanos se preguntan, ¿qué hace el Consejo de Europa por Santiago?

Bien es cierto que con la actitud pasiva de nuestras autoridades municipales nada se puede lograr ni a éste ni a otro nivel, fuera de nuestros límites municipales. El alcalde, señor Souto Paz ha viajado a Estrasburgo recientemente, pero misión parece que no ha tenido mucho éxito, dado que Compostela no cuenta siquiera con la promesa del Consejo de Europa de que muchos de sus monumentos serán reparados, acondicionadas las zonas limítrofes de la zona monumental —¡oh, inefable Plaza de Galicia!— para que concuerden con la nobleza artística de nuestro legado, y otras mejoras que tan necesarias serían a esta ciudad tan abandonada a todos los niveles. Porque Compostela, digase lo que se quiera, es hoy una ciudad sucia, peligrosa y con un índice de contaminación bastante elevado en sus rúas, lo que repercute de forma bien ostensible en su monumentalidad. Ha tenido suerte el alcalde de Toledo en sus gestiones, lo que celebramos y enviáramos hasta cierto punto.

## DISTINCION AL ARQUITECTO BALTAR TOJO

El próximo día 27 del corriente

mes tendrá lugar en el Salón Real del Museo del Pueblo Gallego, en Santo Domingo de Bonaval, el acto de ingreso como académico numerario de la Academia Gallega de Ciencias del arquitecto compostelano don Rafael Baltar Tojo. Su discurso versará sobre "La determinación de arquitectura", al que responderá el presidente de la citada Academia, don Enrique Vidal Abascal. La sesión tendrá carácter público.

## CONFERENCIA DE DON JESUS PRECEDO

Sobre tan interesante tema como es la tradición jacobea en Compostela, disertó en el Colegio Mayor de La Estila el canónigo don Jesús Precedo Lafuente. Después de un breve resumen de la tradición histórica y literaria a través de los siglos, y de la trascendencia que tuvo dicha tradición para la ciudad de Santiago, expuso los resultados de los diversos estudios realizados hasta hoy. Don Jesús Precedo afirmó que los datos que nos proporciona la ciencia histórica y la tradición, confirman que los restos de Santiago Apóstol se encuentran en nuestra Catedral.

Al término de su amena exposición, en la que dio muestras de una gran profundidad científica, se realizó un coloquio cuyo fondo estuvo dedicado, preferentemente, acerca de los distintos descubrimientos arqueológicos realizados en el subsuelo de la Catedral. Don Jesús Precedo Lafuente fue muy aplaudido y felicitado al término de su disertación.

## LA RONDALLA DEL COLEGIO LA SALLE

Después de más de veinte años como director de la rondalla del Colegio La Salle, ha causado baja en la misma el conocido músico-compositor Isaac Vázquez Alvite. Posiblemente esta baja conlleva la desaparición de tan simpática colectividad musical, que durante muchos años llevó la alegría y el desenfado a mu-

chos acontecimientos de la ciudad. El Colegio La Salle, en una trayectoria desquiciante en los últimos tiempos, parece que ya no presta atención al aspecto artístico, dando entrada a sus actos más descollantes, sin previa censura, a todas las propuestas que recibe, sean del matiz que sean. Y así anda la cosa.

## LOS PRECIOS DE LOS CINES

Los cines de Santiago han elevado el precio de las localidades en muchos casos, hasta a ciento cuarenta pesetas, sin que las proyecciones respondan al desembolso efectuado. Compostela, en este aspecto, ya se encuentra a nivel europeo.

Por otro lado, las funciones de cine ofrecen, antes de la película anunciada, una serie de anuncios y propagandas que llevan el sopor al sufrido espectador, que tiene que soportar impunemente esa monserga que suele durar alrededor de veinte minutos. En otros tiempos recordamos que había algunas sesiones especiales para estudiantes a precios módicos, lo que sería conveniente implantar de nuevo, porque ciento cuarenta pesetas es mucha cantidad para la economía de nuestros colegiales, que tienen que conformarse con ver alguna proyección en los Colegios Mayores a un precio más asequible. Claro que los propietarios de los locales cinematográficos también tendrán sus razones.

## LA EXPOSICION DE BERTA CUÑA

Sigue abierta en los salones de la Caja de Ahorros la exposición de la notable artista compostelana Berta Cuña, que expone treinta y tres lienzos de variada temática. Esta exposición estará abierta hasta el próximo miércoles. Berta Cuña se propone ofrecer su obra en distintas ciudades de Galicia en fecha próxima.

## RUA DEL VILLAR

## RECIBIMIENTO TRIUNFAL

Cada domingo, después de oír misa en la Catedral, encamino mis pasos hacia la Alameda, en busca de ese remanso de paz que proporciona Alameda, a esas horas, parece tener un carácter íntimo y familiar, donde se renuevan los saludos amigos y se puede respirar a pleno pulmón, lejos de la polución que desprende el automóvil y de los apretujones a que nos somete esa masa humana que circula, sin brújula fija, por la angostura de la rúa del Franco.

Sin embargo, cada vez noto más la ausencia en estos conciertos, de aquel hombre sencillo y patriarcal, de aspecto barroco, que se llamaba Antonio Folgar Lema, pintor vocacional y asiduo concurrente a estas muestras artísticas de nuestra colectividad musical. Más de una vez he visto a Folgar Lema, en los rigores del invierno, ataviado con lanudo gabán y larga bufanda, soportando con entereza el morbo de la gripe, para no perder una sola nota del concierto, burlando así todo consejo médico.

Folgar Lema, al término de cada concierto, solía venir hacia mí para hacerme un análisis muy personal, del programa interpretado, al que dedicaba, con razón o sin ella, los más cálidos y sentidos elogios:

—¿Has visto, querido amigo, qué forma de interpretar Francisco el solo de clarinete? ¡Y que bien trenzaba los diferentes movimientos de "La del Soto del Parral" el maestro Carreira!

Uno de esos mediodías, Folgar Lema me trajo un viejo recorte de periódico en el que se podía leer, con todo género de detalles, el triunfal recibimiento de que había sido objeto nuestra Banda de Música, después de haber participado en un concurso, donde había logrado el primer premio, en las parcelas lusitanas de Coimbra. En medio de ese clamor, donde estaba presente casi todo el pueblo de Santiago, había sido paseado a hombros por la estación de Cornes, su director, don Ignacio Rodríguez, entre victores entusiastas y lanzamiento al espacio de docenas de cohetes de todos los calibres.

Se podía leer, también, en el citado recorte, que don Ignacio Rodríguez, para corresponder a esas muestras de entusiasmo, allí mismo, bajo el techo de madera carecomida que cubría el andén, mantó montar los atriles para ofrecer al emocionado auditorio, la obra obligada en el concurso de Coimbra, que no era otra que la sinfonía (1812), de Peter Tseraievsky, que describe con gran fidelidad, la invasión napoleónica sobre las estepas rusas, entre sonos de la Marsellesa, redobles de tambores, clamor de trompetas y fuertes intervenciones de bombo y platillos.

Recuerdo que Folgar Lema, durante la lectura de la crónica, mostraba un tremendo nerviosismo, porque su voz era jadeante y su pulso casi no podía sostener el papel en la mano, quizá debido a la emoción, por lo que le pedí muy respetuosamente, el relevo en la lectura.

Yo, la verdad, llegué también a emocionarme con el relato del multitudinario recibimiento, pero aún más por el contenido de la prosa, cuyo cronista, quizá metido en un apuro de inexperiencia crítica, terminaba así su relato: "No se puede pedir más en la ejecución de una obra de tan difícil paráfrasis o hermenéutica, que fue escuchada en profundo áfono por los concurrentes al improvisado concierto. Mas cuando mayor turbación alcanzó la obra de un tal Krokosque, fue en el momento de sonar las campanas de la victoria, impulsadas por los cericales antropófagos de Chicago".

J. TRAVIESO QUELLE

## PANORAMA FERROLANO

# RECOPIACION DE UNA SEMANA

EL FERROL DEL CAUDILLO.—La "comidilla" de la semana puede decirse que ha sido la fuga del buque ecologista "Rainbow Warrior" del puerto ferrolano, aprovechando la penumbra de la noche de un sábado otoñal.

El navío de "Greenpeace" burló la vigilancia, como se sabe, y se ha ido rumbo a puertos nórdicos, en los que se celebró la huida con champán. La aventura les ha resultado perfecta y es probable que vuelvan a defender la supervivencia de la ballena por esos mares de Dios.

Los interrogantes siguen impregnando en el ambiente: ¿cómo los tripulantes del buque han conseguido el combustible necesario para zarpar, y, sobre todo, cómo han logrado las piezas de recambio que les eran precisas para poner en marcha los motores, puesto que se las habían quitado tan pronto se procedió, durante su apresamiento, a su traslado al muelle departamental, concretamente al comercial de "Fernández Ladreda"?

Probablemente en una futura película sobre la sorprendente fu-

ga se hable de esas peculiaridades que hoy son intriga. Es cierto que se habla de la probable colaboración de algún yate inglés, durante la pasada temporada estival, que habrá entrado en el puerto ferrolano y —prosiguiendo con la suposición— habrá entregado a bordo del "Rainbow Warrior" todo lo que este necesitaba para llevar a cabo su estudiada fuga.

Eso es, en síntesis, lo relacionado con el buque ecologista, que tras su peripecia en aguas españolas se hizo más famoso. En otro orden de cosas —ya metidos en el terreno municipal— decir que se ha constituido la denominada Comisión de Seguimiento para estudiar el Plan General de Ordenación Urbana. Esta Comisión, por los incipientes vestigios, no puede ser más democrática, puesto que en ella se engloban los grupos políticos integrados en la Corporación Municipal, la Cámara de Comercio y de la Propiedad, Unión de Empresarios, Colegios de Arquitectos y de Aparejadores y el propio MOPU.

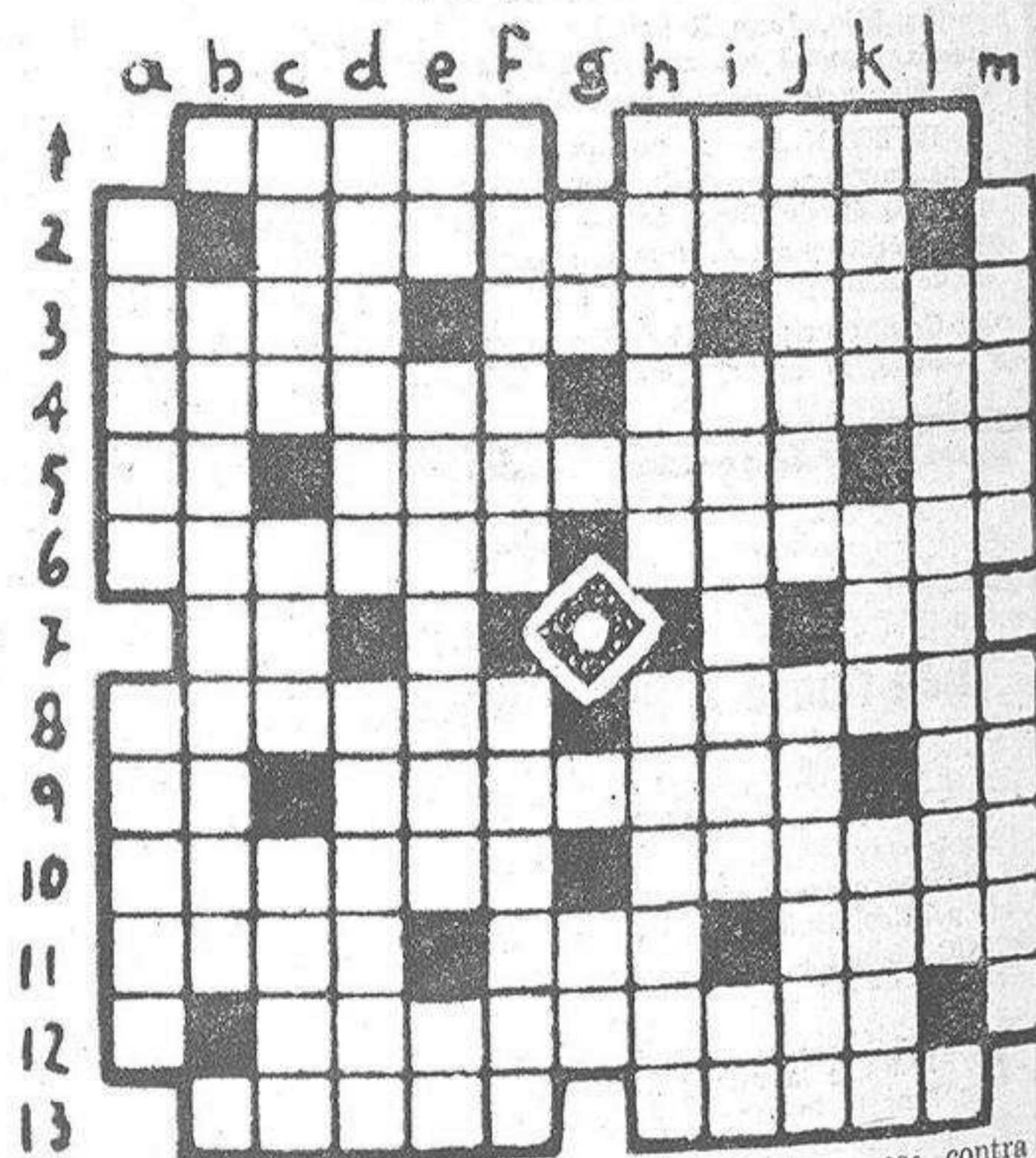
De lo que tratará específicamente esta comisión es de conmutar pareceres y criterios sobre la futura normativa del Plan General de Ordenación, y llegar a conclusiones definitivas sobre posibles variantes y modificaciones, ajustándolo a unos intereses unificados, sin que aquella o la otra parte puedan decir en el futuro que no han participado en la elaboración de un planteamiento de gran trascendencia para la ciudad.

En principio esta nueva Comisión ha fijado un calendario de actuaciones que comenzarán la semana próxima, y que tendrán como objetivo matizar sobre posibles modificaciones del Plan.

ALBORAN

# CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.— 1: Harta. Agrío.— 2: Argüese contra la respuesta o argumento.— 3: Alces, levantes. Retroceda. Tejido.— 4: Habitante de ciertas zonas de Rusia. Juntas generales.— 5: Símbolo del erbio. Rechaces. Marcha.— 6: Ventilaba. Se atraviesen.— 7: Signo matemático. Al revés, preposición.— 8: Imaginado. Sitios dedicados a las carreras deportivas.— 9: Nota. Armella para amarrar cabos. Habla.— 10: Al revés, agarrare. Desmenuces.— 11: Parte de la leche. Juego de canicas. Al revés, adecenta.— 12: Harapiento.— 13: Arruinó, derribó. Nombre de mujer.

VERTICALES.— a: Establecimiento de enseñanza. Nombre de mujer.— b: Ranura o carril por donde se mueve una pieza en ciertas máquinas.— c: Dios griego. Demostrativo. Letras griegas.— d: Dejar de hacer o de decir. Planta compuesta, medicinal.— e: Al revés, letra griega. Cereal en plural. Número romano.— f: Habitación. Asno silvestre.— g: Número romano. Al revés, símbolo del oro.— h: Admito, recibo. Sitio, lugar.— i: Quia. Hace daño. Al revés, pronombre.— j: Densa. Pavimentase.— k: Cabeza del caballo. Personaje bíblico. Provincia española.— l: Noticias.— m: Transcurran. Hurta.

## SOLUCION

1: Harta. Agrío.— 2: Argüese contra la respuesta o argumento.— 3: Alces, levantes. Retroceda. Tejido.— 4: Habitante de ciertas zonas de Rusia. Juntas generales.— 5: Símbolo del erbio. Rechaces. Marcha.— 6: Ventilaba. Se atraviesen.— 7: Signo matemático. Al revés, preposición.— 8: Imaginado. Sitios dedicados a las carreras deportivas.— 9: Nota. Armella para amarrar cabos. Habla.— 10: Al revés, agarrare. Desmenuces.— 11: Parte de la leche. Juego de canicas. Al revés, adecenta.— 12: Harapiento.— 13: Arruinó, derribó. Nombre de mujer.

VERTICALES.— a: Establecimiento de enseñanza. Nombre de mujer.— b: Ranura o carril por donde se mueve una pieza en ciertas máquinas.— c: Dios griego. Demostrativo. Letras griegas.— d: Dejar de hacer o de decir. Planta compuesta, medicinal.— e: Al revés, letra griega. Cereal en plural. Número romano.— f: Habitación. Asno silvestre.— g: Número romano. Al revés, símbolo del oro.— h: Admito, recibo. Sitio, lugar.— i: Quia. Hace daño. Al revés, pronombre.— j: Densa. Pavimentase.— k: Cabeza del caballo. Personaje bíblico. Provincia española.— l: Noticias.— m: Transcurran. Hurta.

## ¡ESTE ES EL MOMENTO!

cuide a fondo su césped

Césped: De siembra, plantación de tepe, tratamientos especiales...

REGENERACION, PINCHADO, ENMIENDAS DE ARENA Y DE TURBA

Riego: Automático entubado, por impacto, por turbina y manual.

ACO

**COINDESCO**

S. Coop. Ltda.

Ctra. Nacional VI. Km. 5:8'5  
San Pedro de Nos. LA CORUÑA Teléfono: 636310



# PREOCUPACION EN EL FERROL POR LA POSIBLE DESAPARICION DE "CAMPSA"

Varios organismos han expresado el malestar

● También el Banco de España quiso justificar la supresión de sus oficinas ● La Corporación Municipal, en difícil situación, por una deuda a la Caja de Ahorros

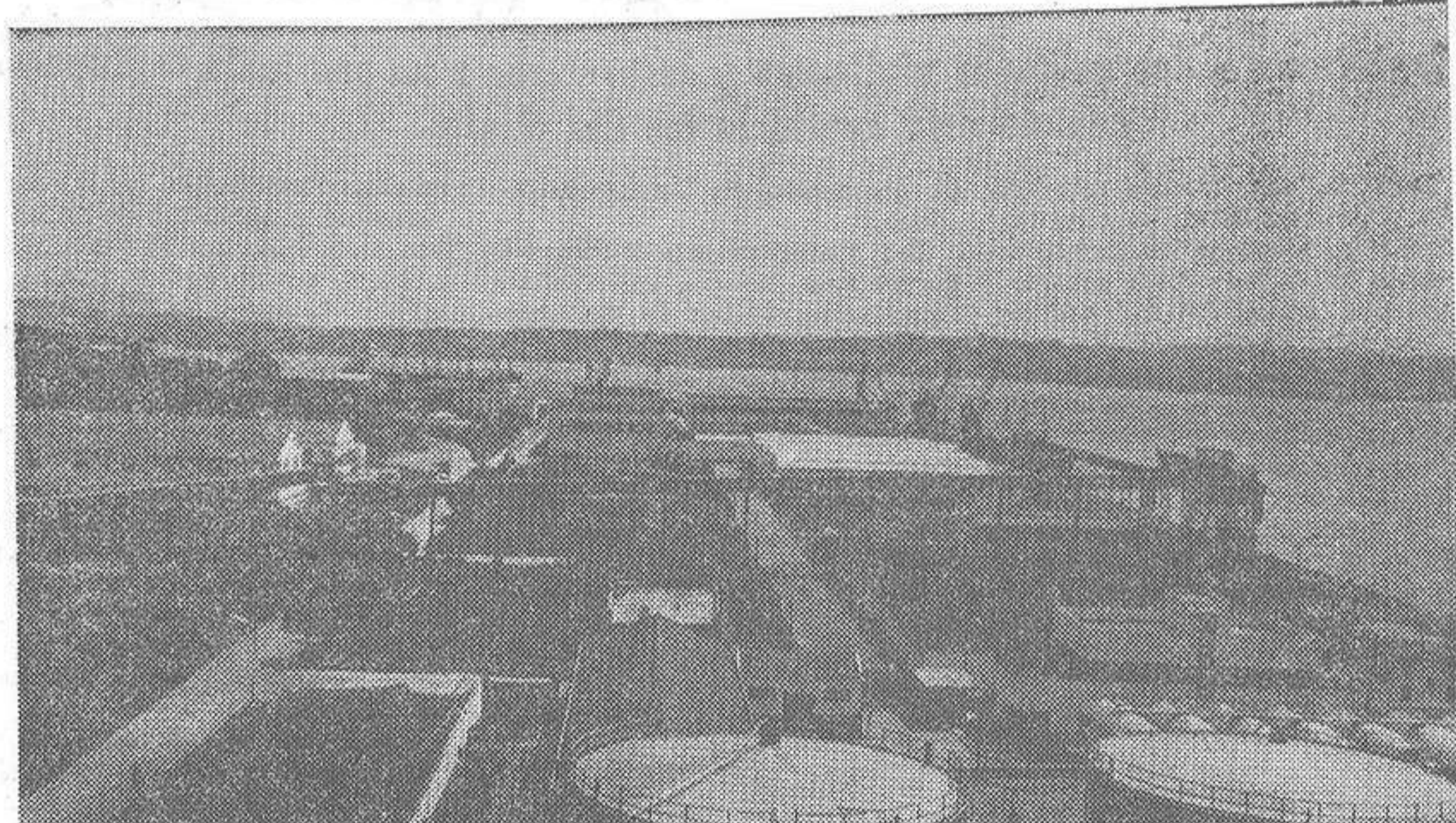
**EL FERROL DEL CAUDILLO.** —¿Dejará "Campsa" de hacer sus suministros en esta ciudad? Es una interrogante que está preocupando muy seriamente, tras los últimos comentarios en relación a que serán suprimidos los depósitos de la Compañía situados en la zona portuaria, trasladando estos servicios a La Coruña.

A la vista de los rumores, sectores económicos y empresariales de la ciudad departamental, e incluso alguno de matiz político, han dejado oír su voz a fin de evitar que "Campsa" adopte esa medida, que indudablemente constituiría una importante lesión a los intereses ferrolanos.

Los depósitos de "Campsa" en El Ferrol, según datos recogidos en fuentes fidedignas, suministra más de cien mil litros de gas-oil, diariamente, para los puertos pesqueros del Noroeste, como son el de Cedeira, Cariño, Espasante, Cillero, Burela, etc., de importantes flotas artesanales los cuatro primeros y de altura el de Burela. Se realizan asimismo otros importantes suministros del citado y de otros combustibles para una serie larga de actividades.

En sectores económicos consultados, se piensa incluso que "Campsa", antes que reducir —y menos suprimir— sus instalaciones en el puerto departamental, debería incrementarlas, habida cuenta de que desde este enclave podría abastecerse de fuel-oil, con mucha mayor facilidad, a la empresa Endesa, de As Pontes de García Rodríguez, puesto que solo hay una distancia de cuarenta kilómetros y se evitarían peligros que encierran otras carreteras por las que se viene llevando a cabo el traslado del combustible.

Portavoces autorizados consultados al efecto —presidente de Obras del Puerto, alcalde de la



Depósitos de "CAMPSA" en la zona portuaria de El Ferrol, que se dice serán suprimidos- (Foto Arjo)

ciudad, consignatarios de buques, etcétera—, han coincidido en señalar que sería un desastre para la ciudad la supresión de tal servicio por parte de "Campsa", teniendo en cuenta, además de lo enumerado anteriormente, el movimiento de buques que semanalmente se registra en este puerto, los navíos que llegan para reparar en las grandes factorías ferrolanas y, por supuesto, el problema laboral que acarrearía en la plantilla de empleados de los expresados depósitos.

La inquietud a nivel local, repetimos, es manifiesta, y estos preocupantes comentarios sobre "Campsa" son la continuación de una racha de factores negativos que atraviesa la ciudad del Caudillo, abocada al caos si no aparecen remedios inmediatos.

## EL BANCO DE ESPAÑA

De otro lado está la desaparición del Banco de España, ubicada en la Plaza del mismo nombre, ésto ya plenamente confirmado. La semana pasada el comité local de UCD se dirigió por telegrama al gobernador general en Madrid de la citada entidad, expresándole el malestar por la supresión de dicha sucursal, obteniendo respuesta inmediata del Banco de España, en la que se da por ratificado el cierre, juntamente con el de las sucursales de Algeciras, Cartagena y Jerez de la Frontera. Señala también el comunicado que en el plazo de un año se tiene el propósito de clausurar las restantes sucursales que no estén ubicadas en las capitales de provincia.

Habla el Banco de España de "independientemente de las importantes pérdidas que genera el mantenimiento de estas sucursales y el escasísimo contenido operativo de las mismas, su supresión evidentemente queda dentro de la línea de austeridad señalada por el presidente del Gobierno en su última declaración programática..."

También se refiere a que el problema del pago de los funcionarios públicos está en vías de solución general por parte del Ministerio de Hacienda que lo hará a través de las entidades de crédito privado. "Ello no obstante —sigue diciendo el gobernador general— si para el momento del cierre de la sucursal de El Ferrol no se hubiese conseguido resolver el problema en su totalidad, y por cuanto se refiere al personal del Departamento Marítimo, casi único usuario del servicio, el Banco de España se compromete a enviar mediante furgones blindados el efectivo necesario desde su dependencia en La Coruña".

Como se sabe, el edificio del Banco de España, en el caso del Ferrol valorado en más de trescientos millones de pesetas, es cedido al Ayuntamiento, el cual también obtendrá de la entidad bancaria una subvención aproximada de quince millones de pesetas para que se realicen las obras de adaptación del edificio a los fines socio-culturales que decida la Corporación Municipal.

## LA CORPORACION, DISPUESTA A DIMITIR

La tercera de las cuestiones que

ha trascendido durante la semana última —todas, como se observará, de aspecto negativo— está relacionada con la amenaza de dimisión del grupo mayoritario que forma la Corporación Municipal, de no darse una pronta salida a las importantes deudas que tiene contraídas el Ayuntamiento.

En esta situación lo que en estos momentos más preocupa a la Corporación es una deuda de ciento sesenta y cuatro millones contraída con la Caja General de Ahorros de Galicia, por una operación de tesorería concertada en el ejercicio de 1978, mediante la cantidad de 135 millones de pesetas. Esta cantidad debería ser respuesta, al ser operación de tesorería, a 31 de diciembre del mismo año 1978, pero, por causas

que no llegan a comprenderse, no solo quedó en el aire, sino que la referida cantidad no pasó a figurar en el presupuesto de liquidación de deudas, quedando, por tanto, "colgada" y que ahora reclama la entidad de ahorro. Los intereses anuales redondearon la deuda en unos 164 millones.

Tanto el alcalde como el ponente de Hacienda han venido efectuando gestiones —incluso a nivel de gobernador civil— para llegar a un mutuo acuerdo con la Caja de Ahorros, y ver de amortizar lo adeudado en un plazo que satisfaga a ambas partes. Lo de la dimisión, no obstante, sigue en pie, según ha declarado el teniente de alcalde, señor Llano Cotrofe.

ALBORAN

## AGUSTIN GARCIA SANCHO

Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Fuente de San Andrés, Banco Valladolid, 4.º-B.  
Teléf.: 222756 — (C.2015 ')

**EN CASA HAY**

**KALORAY** revolucionario invento de chimeneas **KIDE** que ahorra energía aumentando la temperatura de su casa

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 18 DE NOVIEMBRE DE 1980.

De 15 a 18 horas.—C.T. PEREZ LUGIN (La Coruña).

De 9 a 15 horas.—C.T. CAMPO DE LA FERIA-ARTES (CARBALLO).

De 9'30 a 13 horas.—C.T. CASTAÑO DE EIRIS (LA CORUÑA).

Las líneas se consideran en tensión por si los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

**FENOSA**

## FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA)

LA CORUÑA

BONOS DE TESORERIA, 5.ª SERIE, EMISION 1965

CANJE POR ACCIONES, O DEVENGO PRIMA QUINQUENAL

Se comunica a los señores tenedores de Bonos de Tesorería, 5.ª serie, emisión 1965, que durante el período que comienza el 18 de noviembre y finaliza el 18 de diciembre de 1980, deberán manifestar su deseo de concurrir a la suscripción de acciones de esta Sociedad, mediante el canje de sus títulos, en las condiciones siguientes:

- Los tenedores de los citados Bonos de Tesorería tendrán derecho a suscribir acciones de la serie D, de mil pesetas nominales cada una de ellas, al portador, al cambio de 100%, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 36 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas, que prohíbe emitir acciones por un cifra inferior a su valor nominal.
- Por su parte, los tenedores de los títulos entregarán los correspondientes bonos de mil pesetas nominales, con cupón N, y con su correspondiente Póliza de Bolsa u otro título de propiedad.
- Los Bonos de Tesorería que se entreguen para ejercitar el derecho de canje por acciones, quedarán automáticamente amortizados.
- Las acciones que se suscriban tendrán iguales derechos políticos que las demás de la misma serie y participarán en los económicos desde el 16 de noviembre de 1980.

De acuerdo con las condiciones de emisión, los señores tenedores de estos títulos que no deseen optar por su canje por acciones, percibirán a partir del 4 de diciembre de 1980 la prima quinquenal de CINCUENTA PESETAS contra entrega del cupón N.

Estas operaciones podrán efectuarse en cualquiera de las casas centrales y sucursales de las siguientes entidades bancarias:

Banco Pastor	Banco Central
Banco Español de Crédito	Banco de Bilbao
Banco Urquijo	Banco Hispano Americano
Banco de Santander	Banco Herrero
Banca March	Banco de Vizcaya

Confederación Española de Cajas de Ahorros  
Caja Postal de Ahorros

La Coruña, 14 de noviembre de 1980

El Secretario del

Consejo de Administración,  
Joaquín Arias y Díaz de Rábago



# Personas armadas intentaron asaltar el Cuartel de Berga (Barcelona)

**Capturaron a dos soldados vigilantes y desarmaron a un centinela • Huyeron cuando otro centinela les dio el alto**

BARCELONA, 16.—En relación con el intento de asalto efectuado por un grupo de individuos, la pasada madrugada, a un acuartelamiento militar del Ejército de Tierra, sito en Berga, la Capitania General de la IV Región Militar, a través de su Estado Mayor, ha facilitado a "Efe" la siguiente información:

"A las dos horas de la madrugada, un grupo de unas diez personas armadas, algunas con prendas militares y diversos vehículos, intentó entrar en el acuartelamiento del Batallón de Cazadores de Montaña Cataluña IV,

de guarnición en Berga (Barcelona).

Los atacantes capturaron, por sorpresa, a los dos soldados de la patrulla exterior de vigilancia del acuartelamiento. A continuación entraron en el cuartel, y desarmaron a un centinela. Otro centinela dio el alto a los asaltantes, y éstos huyeron. Varias patrullas salieron en su persecución, pero no pudieron darles alcance.

Uno de los vehículos utilizados fue abandonado en una calle de Berga, dejando a uno de los soldados en su interior. Los otros dos soldados fueron abandonados

en campo abierto, en las inmediaciones de la carretera de Solsona. Los tres soldados fueron despojados de sus uniformes y armas."

Por otra parte, la Guardia Civil y las Fuerzas de Seguridad del Estado parece ser que han detenido, a mediodía de hoy, a dos de los integrantes del grupo asaltante. La detención se produjo cerca de Suria.

Aunque este extremo no ha podido ser confirmado, entre el armamento intervenido a los dos asaltantes podría encontrarse un fusil de asalto tipo "cetme", que pertenecía a uno de los centinelas desarmados.

Prosiguen las investigaciones para la detención del resto del grupo, y no se descarta que pudiera tratarse de un comando etarra.—(EFE).

## Murieron dos dirigentes...

(Viene de primera página) nicado, en el que, tras recomendar a la población "calma y que permaneciera en sus casas", dijo que el objetivo de la "revolución" era "acabar con las injusticias de que siempre fue víctima el pueblo guineano".

Vieira —la más prestigiosa figura militar y política de Guinea, incluso durante el régimen del depuesto presidente Luis Cabral— hizo en su mensaje un llamamiento a los países africanos en general y a los vecinos de Guinea en particular, para que se abstengan de intervenir en sus asuntos internos.

Vieira advirtió a los ciudadanos en su mensaje —leído en repetidas ocasiones por la radio— que se abstuvieran de "tomarse la justicia por sus manos", aunque alentó a los miembros de las Fuerzas Armadas a "cazar" a los "traidores".

En otro mensaje, el nuevo régimen de Guinea prometió que no alterará "los principios" de la política exterior del país y que respetará los acuerdos de cooperación internacional firmados.

El mensaje sobre la política exterior del nuevo régimen lo leyó por radio Vitor Saude María, ministro de Asuntos Exteriores, y al parecer uno de los miembros más destacados del "Consejo de la Re-

volución" que se ha hecho cargo del poder.

El nuevo régimen de Guinea "reforzará y consolidará" sus relaciones con los movimientos de liberación y "mantendrá relaciones de amistad y cooperación con países vecinos", dice el comunicado de Vitor Saude.

Esta mañana, el depuesto Luis Cabral seguía detenido en Bubaque. El sábado por la noche mantuvo un contacto telefónico con el nuevo hombre fuerte del país, que le ofreció abandonar Guinea, acompañado como salvaguarda por un diplomático extranjero.

Sin embargo, una lancha de guerra que ayer salió de Bissau hacia Bubaque, al parecer para recogerlo, regresó esta mañana a la capital de Guinea sin Luis Cabral.

Aunque algunas comunicaciones telefónicas se habían restablecido esta mañana, continuaban cerrados al tráfico los aeropuertos.

Entre los observadores llama poderosamente la atención el hecho de que, en contra de la práctica común hasta ahora, en los comunicados emitidos por las nuevas autoridades guineanas no se ha mencionado en ninguna ocasión al Partido Africano para la Independencia de Guinea y Cabo Verde (PAIGC).—(EFE).

## Otros veinticinco muertos a causa de la violencia en El Salvador

SAN SALVADOR, 16.— Veinticinco personas murieron en El Salvador en las últimas doce horas como consecuencia de las acciones violentas que se registran en este país centroamericano.

En la mañana de hoy, domingo, diez cadáveres fueron encontrados en San José las Flores, a 85 kilómetros de la capital, con heridas de bala.

En Santa Clara, en el centro del país, se encontraron otros once cadáveres, de ellos cinco de jóvenes.

El resto de asesinatos políticos se registraron en otros puntos del país.

Por otra parte, en la noche del

sábado fue explosionada una bomba de alta potencia en un banco de la capital salvadoreña.—(EFE).

### EXPLOSION EN UN AUTOBUS

TEL AVIV, 16.— Tres personas resultaron heridas, una de ellas grave, a consecuencia de la explosión de una bomba en un autobús.

La explosión se produjo en un autobús abarrotado de público que viajaba a Jenin.

Al parecer, dos de los tres heridos llevaban la carga explosiva para realizar un sabotaje en el mercado de Jenin. Después de ser curados, quedaron detenidos.—(EFE).

# Doscientas mil personas recibieron...

(Viene de primera página) León XIII, hasta el Concilio Vaticano II.

Insistió Juan Pablo II en algunos aspectos concretos de esta doctrina, como la necesidad de respetar, no sólo la dignidad de los trabajadores, sino, también, de sus familias. Citó los problemas de la seguridad del puesto de trabajo, que las empresas deben tener en cuenta al emprender programas de reestructuración.

Habló, también, de la necesidad de someter los problemas laborales a debate objetivo, con la colaboración solidaria de empresarios y trabajadores.

También señaló la dimensión que la cuestión social tiene a nivel internacional como medio de garantizar la paz.

En este contexto se refirió el Papa al diálogo Norte-Sur y recordó a los países ricos que deben esforzarse más por ayudar a los menos favorecidos.

"En vuestra calidad de ciudadanos —dijo a los trabajadores católicos alemanes—, tenéis el deber de contribuir a la creación de una política que permita a vuestro país y a todos los países ricos la ayuda a los países desfavorecidos, y a menudo explotados".

También recordó el Papa el día de luto nacional que en memoria de la Segunda Guerra Mundial se celebra hoy en Alemania. Hizo un llamamiento para que la "espantosa atrocidad de la Segunda Guerra Mundial", con sus "terribles destrucciones, sufrimientos indescribibles, violencias y desprecio del hombre", no pueda "reproducirse jamás en las generaciones de nuestros hijos y nietos, ni en este continente ni en otra parte".

### CONFERENCIA DE MADRID

Terminó el Papa su plática con un llamamiento a los asistentes a la Conferencia de Madrid para que ayuden a crear en el mundo unas condiciones de respeto real de los derechos humanos y de la dignidad de la persona, sin

## Asaltada la Jefatura...

(Viene de primera página) na. Me encontraba haciendo la limpieza del portal cuando se me acercaron tres chicos y una chica, todos jóvenes, que me dijeron: "Usted va a tocar el timbre de la Jefatura para que abra la puerta".

El portero les acompañó hasta el primer piso y durante el trayecto, según dijo a "Efe", dos chicos y una chica se taparon el rostro, mientras el otro permanecía al descubierto. Cuando llegamos arriba nos abrieron la puerta y nos llevaron a un cuarto donde nos dejaron atados".

### VERSION OFICIAL DE LA JEFATURA DEL SECTOR AEREO

La versión oficial de los hechos de la Jefatura del Sector Aéreo es la siguiente:

1.—Han intimidado al empleado de la finca llevándose como rehén hasta la puerta del piso.

2.—Han penetrado en el piso intimidando igualmente al soldado de servicio, preguntándole dónde estaba el sargento. Según iban entrando abrían todas las puertas.

3.—Han entrado a la habita-

ción-dormitorio de los suboficiales, encañonando a ambos que se encontraban en la cama. Por la fuerza han sido sacados de la cama y llevados al cuarto contiguo, al dormitorio de personal de tropa. Acto seguido han preguntado que dónde estaba el armamento. Se buscan las llaves abriendo el armario.

Seguidamente maniatan al personal, cortan los cables del teléfono diciendo que no se diera aviso a la Policía hasta pasada una hora.

4.—Después de que se han marchado y al tratar de soltarse de las ligaduras, han visto al coronel director del aeropuerto de San Sebastián caído en medio del pasillo sobre un gran charco de sangre. Ha sido trasladado a un centro sanitario de la capital".—(EFE).

### EL ESTADO DEL CORONEL ES GRAVE

SAN SEBASTIAN, 16.—"El estado del coronel Ramón Gómez, herido en el asalto a la Jefatura del Sector Aéreo de San Sebastián, es grave", según informan a "Efe" en la policlínica de Guipúzcoa, donde el militar se encuentra internado.

explotación, imperialismo ni colonialismo.

Después de la misa, el presidente federal del "Movimiento de Empleados Católicos Alemanes", Alfons Mueller, le presentó a diversos dirigentes de movimientos católicos del mundo del trabajo en Alemania Federal.

Mueller señaló especialmente que muchos "trabajadores y miembros de su familia, que viven en la otra parte de nuestra patria, están ausentes hoy porque no se les permitió pasar la frontera".

Finalmente, el Papa habló con cada uno de esos dirigentes y representantes de los trabajadores alemanes.

Al término de la homilía, el Papa expresó su deseo de que la Conferencia de Madrid "contribuya a reforzar la paz en el respeto total de los derechos de cada individuo y cada pueblo".

Insistió el Pontífice en que los derechos citados deben incluir los referentes a la libertad de religión, "sobre la base de los principios reconocidos en el Acta Final de la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Helsinki".

"Dios quiera —concluyó el Papa— que la aplicación eficaz del criterio fundado en los derechos humanos y en los derechos de los pueblos permita eliminar de la vida humana todas las formas de imperialismo, de agresión, dominación, explotación y colonialismo".

El Papa terminó señalando que lo decía como "hijo de una nación que ha sufrido mucho durante siglos y tuvo que defender esos derechos humanos y los derechos de los pueblos con la mayor determinación".—(EFE).

### ENTUSIASTA RECIBIMIENTO EN OSNABRUECK

BONN, 16.—Alrededor de 150.000 personas se reunieron hoy en el estadio de Illos-Hoche, en Osnabrueck, para asistir a la santa misa celebrada por el Papa en su segundo día de estancia en Alemania Federal.

Juan Pablo II se trasladó en su automóvil especial, con la parte posterior acristalada, desde el campo deportivo de aviación donde tomó tierra el helicóptero que le llevó desde Bonn a la Plaza de la Catedral.

Las calles de Osnabrueck estaban llenas de personas que saludaron al Papa con entusiasmo. Juan Pablo II estuvo sonriente durante todo el trayecto.

A su llegada a Illos-Hoche, el Papa fue recibido con aclamaciones y gritos entusiastas. Hasta el momento de comenzar la santa misa, aplausos y ovaciones le interrumpieron repetidamente.

Osnabrueck es una diócesis de "Díspora", nombre con que se conocen en Alemania Federal las zonas de minoría católica. Tan solo el 15 por 100 de la población de la diócesis es de confesión católica.

En su plática, el Papa se refirió a las dificultades de convivencia de dos comunidades cristianas, y expresó su satisfacción por las buenas relaciones que imperan en la diócesis de Osnabrueck entre la mayoría protestante y la minoría católica.

También reconoció la generosidad de los protestantes de esta zona de Alemania, que acogieron en los años que siguieron a la guerra a muchos católicos refugiados del Este de Europa.

Estas comunidades evangélicas ayudaron a los católicos que huyeron del Este, "les abrieron sus iglesias y les dieron la posibilidad de recuperarse".

La plática del Papa se vio repetidamente interrumpida por aplausos y aclamaciones.

Además del cardenal Hoeffner, presidente de la Conferencia Episcopal Alemana y obispo de Colonia, que acompaña al Pontífice durante todo el viaje, estuvieron presentes en Osnabrueck muchos otros obispos germanos.

También acudieron destacadas personalidades religiosas de otros países. Varios obispos escandinavos viajaron a Osnabrueck para celebrar con el Papa una conferencia episcopal nórdica después de la santa misa.

Igualmente llegaron a esta ciudad de Díspora obispos de otras partes del mundo, incluso del continente americano.—(EFE).

### LLEGARON DE POLONIA PARA ACOMPAÑAR AL PAPA

BONN, 16.— Varias personalidades de la vida política y religiosa de Polonia se encuentran en Alemania Federal para acompañar al Papa en sus cinco días de visita a este país.

Entre ellas figuran el cardenal Franciszek Macharski, sucesor del Papa en calidad de obispo de Cracovia. También llegaron a Alemania varios católicos laicos muy ligados al Papa, que pertenecen al grupo "ZNAG".

Este grupo colabora con el semanario católico de Cracovia "Tygodnik Po Sniechny", y la revista mensual "Wież".

Estas personas tuvieron una función importante como consejeros del nuevo sindicato polaco "Solidaridad", en las últimas semanas.

El jefe del grupo y director de la revista "Wież", Tadeusz Mazowiecki, llegó ayer, sábado, al aeropuerto de Colonia, poco después de que tomara tierra el avión papal.

Mazi Tecki se halla en contacto permanente con el dirigente sindical polaco Lech Walesa, a quien durante su estancia en Alemania telefonó varias veces.

También viajaron a la RFA otros periodistas y amigos personales del Pontífice. El grupo "ZNAG" mantiene contacto con los católicos alemanes desde principio de los años 60, y trató de fomentar la reconciliación entre el pueblo alemán y el polaco en los años en que todavía no se habían olvidado las tensiones derivadas de la Segunda Guerra Mundial.—(EFE).



LA SEÑORA

## Doña María Andrea López Varela

(Viuda de Servando Bedriñana)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 88 años de edad.

D. E. P.

Sus hijos, Mercedes, Servando y Luis; hijas políticas, Lola Fariña Ilobre y Carmina Rodríguez González; hermanas, Maruja y Esperanza; hermano político, Manuel Soto Espantoso; nietos, isnietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar en el cementerio de Santa María de Oza, a las doce y media de hoy lunes, y al funeral que se celebrará hoy lunes, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Fátima, favores por los anticipan gracias.

Casa mortuoria: Plaza Palloza, Hogar Funerario núm. 1.

La Coruña, 17 de noviembre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S.A.)



## Un filósofo fascinante y paradójico



conocer  
**WITTGENSTEIN**  
y su obra

Javier Sádaba

Doposa 2

MAS de una vez nos hemos referido, en esta sección, a la extraordinaria personalidad de Wittgenstein. Su figura era tan sorprendentemente lúcida, que arrebatada a cuantos filósofos le conocían. Prisionero en monte Cassino, durante la Primera Guerra Mundial, un grupo de admiradores suyos lograron sacarle de la cárcel. Pero, cuando todo el mundo pensaba que le esperaba una cátedra, quiso enseñar en unas escuelas humildes de su Austria natal. Ya instalado en los colegios de Trattenbach y Semmering, trabó amistad con otros dos ilustres pensadores: Schlick y Waismann.

Durante su estancia en la prisión escribió el libro que había de hacerle famoso: el "Tractatus", que publicó en alemán en 1923 y que, después, le serviría como tesis doctoral en Cambridge, de la que fue nombrado profesor del "Trinity College". Ya en Inglaterra, el genio que llevaba dentro pronto se pondría de relieve. Sostuvo relaciones con Russell y con Wrigge, en los que influyó de manera notoria. Todo ello, a pesar de que, cuando Bertrand Russell prologó su famoso libro, Wittgenstein acusó al pensador británico de no haber logrado identificarse con su manera de ver las cosas.

El contraste que encuentra en la Gran Bretaña el filósofo austriaco, formado en el idealismo de Kant o en el pesimismo de Schopenhauer, es grande. El proverbial pragmatismo de los ingleses nada cuenta en ese espíritu un tanto oscuro, incapaz de hacerse comprender por un pueblo habituado a servirse en todo momento del dos y dos es cuatro. Su estilo es paradójico; pero no en la línea humorística o satírica que pudieran seguir un Bernard Shaw o un Gilbert Keith Chesterton, sino de extraordinaria profundidad. De ahí que su pensamiento resultara poco menos que inaprehensible para la inmensa mayoría de los profesores que con él convivían, pese a que alguno de ellos, como ocurrió con Moore, se convertirían muy pronto en admiradores de aquel hombre de formación sorprendente, que a todos fascinaba con la agudeza de su pensamiento; mas al que, en el fondo, no acababan de entender.

Diffícil empeño el acometido en España por Javier Sádaba, con su obra "Conocer Wittgenstein y su obra" (1), que viene a completar el libro recientemente enjuiciado en nuestras columnas, "La Viena de Wittgenstein", de la que son autores los profesores Toulmin y Janik. Empieza por señalar el pensador español que la obra del profesor de origen austriaco no es fácil de leer. En efecto: se trata de un compendio de la filosofía kantiana, cargada de idealismo, completada por el ideario de Schopenhauer. Notas de Kierkegaard y, hasta si se nos apura, de Martin Heidegger, se entrecruzan con una constante originalidad de pensamiento.

Wittgenstein no es un filósofo a la manera teutona, sistematizador después de dar mil vueltas al mismo problema. En su positivismo lógico o en su filosofía analítica se encuentran innumerables modalidades, llenas de planteamientos certeros, al lado de dudas sistemáticas.

Si, hasta su aparición, la filosofía se dividía en "antes de Kant" y en "después de Kant", lo mismo podríamos decir con respecto a este espíritu que imprimía una particular originalidad sobre todo lo que tocaba. Se comprende que los ingleses, tan pragmáticos, sólo conociesen de su pensamiento los simples flecos; pero no todo el mantón que se condensa en su obra. Al igual que Pitágoras, que reducía todo a números, también en Wittgenstein las soluciones para los problemas residen en derivar los números naturales desde aspectos puramente lógicos. Apunta, en suma, que los conceptos matemáticos se pueden deducir tras definiciones explícitas, de juicios lógicos. Todo en su mente cimeria gira en torno a esta última materia. De ahí que haya llegado a definirse, ante y por encima de todo, como un razonador; pero que infunde a todo lo que toca, aun cuando sea de una manera un tanto anárquica, el orden lógico de las cosas.

(1) CONOCER WITTGENSTEIN Y SU OBRA, por Javier Sádaba. Doposa. Barcelona.

E. M.

## Relato de intensa y arrebatadora emoción

WILLIAM Faulkner es, acaso, el más grande novelista estadounidense de este siglo. Todo ello, a pesar de la gran personalidad que puedan entrañar John Dos Passos o John Steinbeck. Nacido en las tierras bañadas por el Mississippi, toda su obra está consagrada a exaltar aquella vasta zona que era para él algo así como un paraíso perdido. Pero, a pesar de esta nostalgia que preside su producción, lo cierto es que, junto al antes mencionado narrador de origen portugués, es uno de los



grandes innovadores de la novelística en los tiempos modernos.

Así lo pone de relieve en "Luz de agosto" (1), de la que acaba de publicarse una nueva e inteligente versión castellana de Enrique Sordo. De nuevo nos encontramos con las zonas de su río entrañable, de aquel paisaje donde vio la luz y donde su familia, perteneciente a la antigua aristocracia, fue arruinada por la Guerra de Secesión. Los contrastes entre los triunfadores del Norte y las tierras esclavistas del Sur son evocadas magistralmente en estas páginas. Tal vez no se trate de un relato tan intenso como "El sonido y la furia". Mas, en cualquier caso, encierra un hondo poder evocativo.

"Luz de agosto" es una buena novela, una excelente novela, donde Faulkner mantiene su anterior estilo narrativo, lineal en ocasiones, a la vez que retrospectivo otras veces. Mas, en todo momento, con una gran fuerza descriptiva. De ahí que sus criaturas no sean de cartón piedra, sino seres humanos propensos a cantar, sentir y trabajar.

El gran escritor hace de todos sus personajes unas criaturas donde anidan el odio o el amor. No nos encontramos, pues, ante unos seres vacuos, vegetativos, sino ante unas figuras añorantes de un mundo ya desaparecido; pero que, acaso con todas sus injusticias, a William Faulkner se le antoja mucho más feliz que el que le correspondió vivir.

E. M.

(1) LUZ DE AGOSTO, por William Faulkner. "Argos Vergara, S. A.". Barcelona.

## El hombre que llegó al conocimiento del alma

EL profesor británico F. M. Cornford es uno de los mejores estudiosos actuales de la filosofía griega. A ella consagra tres de sus luminosos ensayos que acaban de aparecer traducidos al castellano. Se titulan "Antes y después de Sócrates" (1), "Las religiones místicas y la filosofía presocrática" y

"Las escuelas filosóficas de Atenas". A lo largo de estas tres lecciones, realmente magistrales, pone de relieve la importancia que encierra para el mundo la aparición de la figura de Sócrates.

No olvidemos que antes de él las diversas escuelas jonias, tales como las de Mileto, la eleática y la pitagórica, habían permanecido más atentas a la Naturaleza que al ser humano. A Sócrates le correspondería, pues, comprender la importancia del hombre; pero, sobre todo, el llegar al conocimiento del alma. Todo esto, a través de esa diosa socrática que entendemos por ironía. Mediante ella aportó ese descubrimiento sensacional que constituye el "Conócete a ti mismo", con lo que pone de relieve la importancia de que el hombre empezase a tener conciencia de sus propios actos.

La razón fue el arma formidable utilizada por Sócrates para ahondar en los entresijos de la conciencia, esa facultad por la cual el alma conoce en sí sus propios actos. Frente a una concepción filosófica que basaba en el aire, en el agua o en el fuego las razones fundamentales de la Naturaleza, Sócrates situaría ante el individuo como ser pensante. A su conocimiento del corazón humano se debe la distinción entre el bien y el mal. Pero, sobre

F. M. CORNFORD  
ANTES Y DESPUES  
DE SOCRATES



todo, a separar entre el objeto y el sujeto.

Bien es cierto que Sócrates no escribió ni una sola línea; pero tuvo en Platón a un amanuense genial y en Aristóteles al ser capaz de infundir una sistemática al primitivo sentimiento anárquico del viejo maestro. De aquel pensador que impartía sus lecciones en el ágora ateniense y que, con sus razones fundamentales, confundiría la verborrea gárrula de los sofistas.

E. M.

(1) ANTES Y DESPUES DE SOCRATES, por F. M. Cornford. "Editorial Ariel". Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

## EN EL CORAZON DEL ANTIGUO "POLVORIN" DE EUROPA

Por EMILIO MERINO

(Viene de la página siguiente)

en el Acta de Helsinki, por estimar que los principios allí estipulados contribuyen a la infiltración de ideas antisocialistas en la nación. Pero estas reacciones son frecuentes en todos los países situados detrás del "telón de acero", por lo que no puedan sorprender al lector. Nosotros, en lo que se refiere a la reciente visita a aquel país, reitramos que no recibimos más que facilidades por parte de sus autoridades. Más aún: a pesar de las presiones de antaño sobre los peligros que entrañaba el acceso de los occidentales, cada vez la industria del turismo nacional registra mayores ingresos. Conforme decrece el número de visitantes a España, Francia e Italia, se incrementan los viajes a los países balcánicos como Rumania y Bulgaria.

A nadie se le oculta, tam-

poco, que en Bulgaria, lo mismo que en el resto de los países socialistas, las libertades aparecen totalmente restringidas. Existen, por otra parte, un doble cambio dinerario. Mientras que el "lev" supone el valor de la octava parte del dólar, la población de este país encuentra revalorizada su moneda para las compras de diversos artículos. Así se explica que, con unos sueldos muy inferiores a los españoles, la gente búlgara viva con cierto decoro. No es que pueda permitirse lujos, ni mucho menos viajes al extranjero. Pero, acaso, la renta "per cápita" sea mucho más elevada que en los tiempos de la Monarquía. Lo que viene a demostrar los esfuerzos del Gobierno de un país pobre, con acusado componente agrícola y en las incipientes de su industria, por elevar el nivel de vida de la población.

## AVISO IMPORTANTISIMO PARA TODOS LOS ESPAÑOLES SIN BACHILLERATO

Sin límite de edad, a partir de los 14 años, ambos sexos. Ahora en un solo examen pueden obtener el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR, que equivale y sustituye al Bachiller Elemental (Ingreso, cuatro años y Reválida). Cómodamente desde su domicilio en sus ratos libres. Solicite hoy mismo, totalmente gratis, folleto Informativo.

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
INSTITUTO AMERICANO, Mendivil, 6 - Dpto. (HGO-1) • Madrid-18



# Bulgaria, uno de los países más fieles a la alianza con Rusia

Pero en el fondo de su población alienta un firme espíritu liberador ● Zhivkov, su Presidente, hizo una declaración en favor de que se lograra una solución pacífica para el problema de Afganistán ● El país mantiene el sesenta por ciento de sus relaciones comerciales con el "Comecon" ● También fomenta los vínculos mercantiles con algunos países occidentales ● En el espíritu del pueblo se mantiene la reivindicación de Macedonia, territorio ocupado por Yugoslavia ● Todo el armamento de sus fuerzas armadas procede de la Unión Soviética ● Como soldados, policías y guardias municipales llevan el mismo uniforme, de color verdoso, parece como si la nación estuviese militarizada ● Impermeabilidad búlgara a las influencias occidentales en los campos del teatro y de la cinematografía ● Liudmila Zhivkov, hija del Presidente, tuvo serias dificultades con la censura por haber permitido la publicación de la novela "Juegos de cartas para dos", de la narradora Vera Mutafchieva ● Al decreto restrictivo de 1974 contra la admisión del turismo ha sucedido una amplia labor de captación de los visitantes extranjeros ● Se publican unos doscientos mil libros al año; pero casi todos de temas políticos e industriales ● Sus nueve periódicos parecen unos calcos de "Pravda" y de "Izvestia" ● Dos juicios muy sonados contra los disidentes defensores de los derechos humanos ● Esfuerzos del Gobierno de un país pobre por elevar el nivel de vida de su población

HASTA ahora hemos hablado de diversos aspectos anecdóticos con respecto a Bulgaria, así como nos referimos a la belleza de aquel territorio y a otros motivos fundamentales de su existencia. Hoy pretendemos examinar, en nuestro reportaje, las principales actividades políticas en el país. Bulgaria ha sido siempre uno de los aliados más fieles de la Unión Soviética. Lo cual no fue óbice para que, meses atrás, su Presidente, Todor Zhivkov, junto con el de Rumanía, Nicolae Ceausescu, hicieran una declaración pública conjunta

## SIGUE LA LINEA MARCADA POR MOSCÚ

VERSIONES aparte, la realidad es que Bulgaria es uno de los países que siguen con mayor firmeza la línea marcada por Moscú. Gran parte de sus relaciones económicas las mantiene con los pueblos del Este de Europa, a los que envía el sesenta por ciento de su producción industrial. La flexibilidad política mostrada por Breznev con respecto a sus aliados ha permitido al país iniciar sus vínculos con el mundo occidental. En este orden de cosas, cabe inscribir los acuerdos comerciales firmados por Sofía con la República Federal de Alemania, Francia, Inglaterra y, en lo que se refiere a la utilización por sus buques del puerto de Salónica, con Grecia.

Mejoraron un poco los contactos entre el país y Yugoslavia. Todo ello, a pesar de que en los búlgaros subsiste una intensa reivindicación: la mantenida con el régimen socialista creado por Tito respecto al antiguo territorio búlgaro de Macedonia, en la actualidad incorporado a Yugoslavia. Claro que, en compensación, Bulgaria se ha anexionado la Dobrudja meridional, antigua provincia de Rumanía. De todas maneras, las relaciones entre rumanos y búlgaros son excelentes en los actuales momentos y sus presidentes, Ceausescu y Zhivkov, se entrevistan con cierta frecuencia y establecen planes conjuntos de desarrollo político y comercial.

## ARMAMENTO DE PROCEDENCIA SOVIÉTICA

TODO el armamento que posee el Ejército búlgaro es de procedencia soviética. Sus Fuerzas Armadas actuales pueden calcularse en unos cuarente mil hombres, a los que cabe unir los ciento cincuenta mil reservistas que constituyen la Milicia Popular. La aviación cuenta con unos trescientos aparatos, todos de fabricación rusa, y su flota de guerra sobrepasa los noventa buques, en su mayor parte de pequeño calado, ya que, con frecuencia, se ven obligados a remontar los trescientos cincuenta kilómetros que el Danubio recorre en Bulgaria.

Sin embargo, la idea que se ofrece al visitante es la de que la fuerza militar de esta nación es mucho más importante. El hecho obedece —sobre todo, según pudimos observar en Sofía, Plovdiv, Russe y Pleven— a que se ven numerosas personas uniformadas por las calles. El tono verdoso de sus

respecto a la necesidad de llegar a un acuerdo que pusiera fin a la actual situación rusa en Afganistán. La noticia, que no dejó de sorprender entonces en los círculos occidentales, fue interpretada de muy distintas maneras. No faltaron versiones que pretendían identificarla con una propuesta indirecta soviética de paz a los pueblos del Oeste, ante la feroz resistencia que encontraba sus fuerzas entre los guerrilleros afganos, hasta las que la estimaron como un gesto liberador del régimen búlgaro.

trajes da la sensación, como nos de Cultura figura Liudmila, hija del Presidente Zhivkov, que, por cierto, tuvo serias dificultades con las autoridades, tras haber permitido la publicación de la novela "Juegos de cartas para dos", de la escritora Vera Mutafchieva. En general, la censura búlgara, como la de todos los países del Este, es muy rígida. Apenas se permiten traducciones de obras extranjeras, por temor a la "peligrosa infiltración de las ideas occidentales".

## SUPERACION DE LAS RESTRICCIONES PARA EL TURISMO

EN Bulgaria, que acaba de cumplir este año el treinta y seis aniversario de la proclamación de su República Socialista, se dictó un decreto, en 1974, restrictivo de la admisión del turismo extranjero. Por fortuna, desde hace dos años el Gobierno de Zhivkov ha comprendido que, tal faceta, pue-

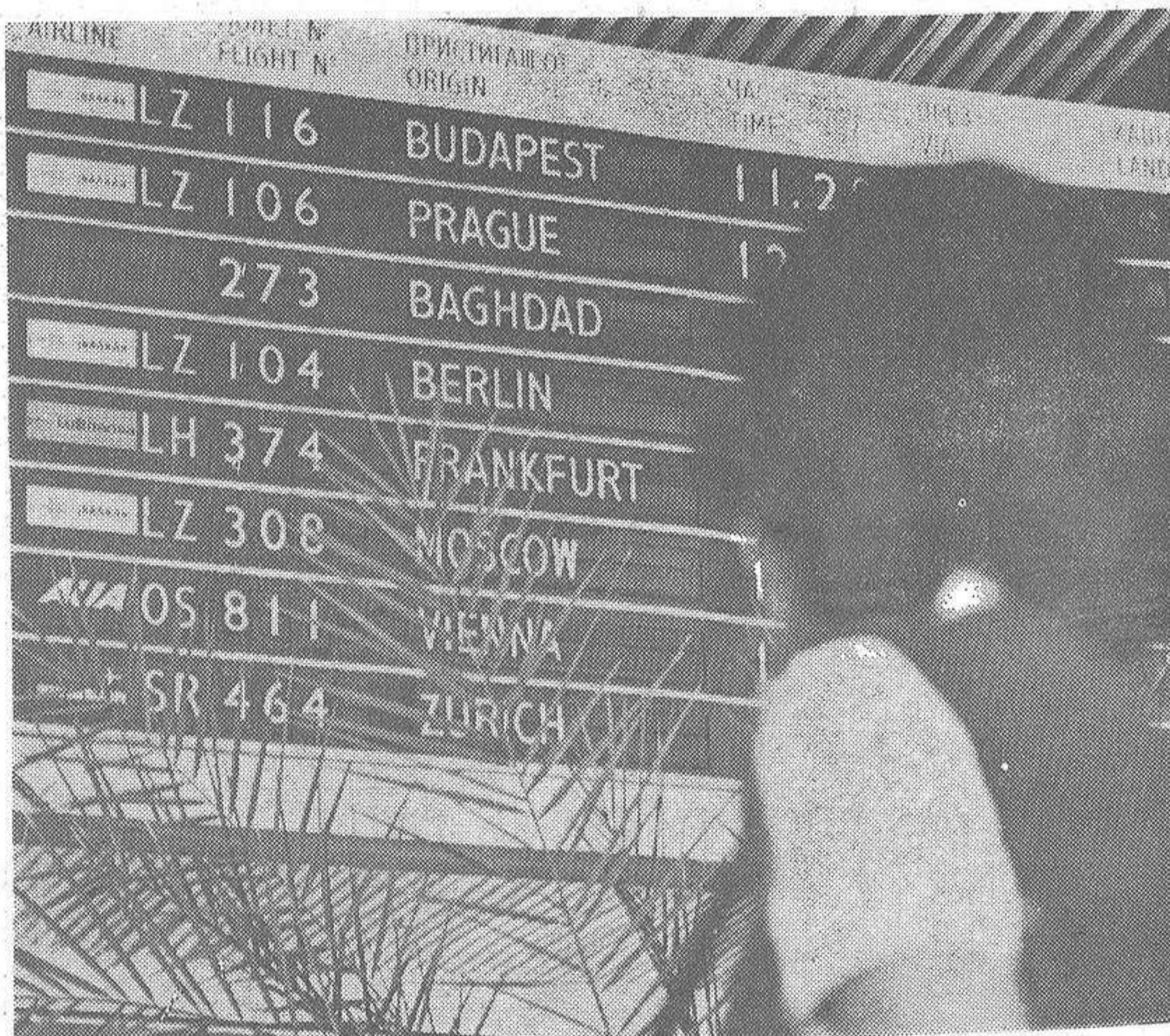
de ser una excelente fuente de divisas. En el curso de este bienio se han erigido numerosas instalaciones hosteleras, de las que pudieran servir como mo-

**EN EL CORAZON DEL ANTIGUO "POLVORIN" DE EUROPA**

Por EMILIO MERINO

delos los hoteles "Sofía", construido por una firma francesa y que se ha convertido en uno de los más lujosos de Europa, y el "Riga", de Russe, de líneas muy parecidas a la sede neoyorquina de las Naciones Uni-

Pasa en Bulgaria algo parecido a lo que ocurre con la Unión Soviética, ya que los libros aparecen en anaqueles situados en los vestíbulos de los teatros y en otros numerosos lugares públicos. El lector se hace con



En los primeros tiempos de la República Socialista de Bulgaria apenas se permitía el turismo extranjero. En la actualidad, por el contrario, son muchos los millares de foráneos que, en tiempos veraniegos, llegan a sus principales ciudades. Aquí vemos a una militante del Partido observar, no sin cierta envidia, una lista de las principales compañías aéreas extranjeras con los vuelos proyectados desde Sofía



Bulgaria es uno de los países del Este que permanecen más fuertemente ligados a los destinos de Moscú. Aun cuando en el fondo del pueblo aliente cierto espíritu de liberación, la influencia soviética se nota en la sobriedad de los edificios oficiales como el que se ofrece en la foto

ellos de manera gratuita. Mas, lo cierto es que, salvo excepciones, son de una pesadez plúmbea. Se trata, en suma, de aburridas estadísticas sobre el incremento de la producción industrial y agrícola, así como acerca de las relaciones entre los países del "Comecon", variante socialista del Mercado Común Europeo.

Al igual que ocurre con el resto de los países del Este, se publican numerosos libros, unos doscientos mil al año. El hecho obedece a que, por el hecho de que la enseñanza es gratuita y obligatoria, disminuya de manera notoria el número de anal-fabetos, que antes, como en casi todos los países balcánicos, constituían legión. Pero, la realidad, casi todas las ediciones que se publican en el país resultan tremendamente aburridas.

RESTRICCION A LA LIBERTAD DE PENSAMIENTO

DIREMOS, por otra parte, que la restricción a la libertad de pensamiento es tan grande como en el resto de los países de la órbita soviética. Los nueve periódicos que se editan en el país constituyen como variaciones sobre el mismo tema de los dos más famosos diarios soviéticos, "Pravda" (Verdad) e "Izvestia" (Noticias). La politización del país resulta incapaz de acallar, empero, al rabioso sentido de independencia que late en diversos sectores búlgaros. De ahí que, en los últimos años, se hayan registrado defenciones de numerosos disidentes, partidarios de los derechos humanos, que, algunas veces, han sido condenados a penas de tres años de prisión. Fueron muy sonados, a este respecto, los juicios celebrados como el que condenó, de tres a cinco años de cárcel, a un pequeño grupo acusado de actividades antibúlgaras, entre el que se encontraba Catherine Lyov, filósofa francesa que, finalmente, fue indultada y enviada a su país. La misma suerte corrió el economista búlgaro, de origen judío, H. N. Septer, acusado de espionaje económico y al que, había ocurrido en Moscú, de que las ciudades se encuentran ocupadas militarmente. En realidad, se trata de que tanto los militares como los agentes similares a los de nuestra Policía Nacional y como los guardias municipales llevan la misma indumentaria. La única diferencia entre unos cuerpos y otros reside en el distinto color de unos rumbos situados sobre las solapas de la guerrera.

## RESTRICCION A LA LIBERTAD DE PENSAMIENTO

En lo que Bulgaria se muestra un país impermeable a la cultura occidental es en sus producciones teatrales, cinematográficas y en el teatro de marionetas, al que sus gentes, como las rumanas, son muy aficionadas. Numerosas salas para toda clase de espectáculos funcionan a lo largo del país. Como responsable del Departamento por último, a pesar de que Bulgaria había roto sus relaciones con el Estado de Israel, se permitió trasladarse a Tel Aviv. Hubo, entonces, especulaciones sobre la mediación de una tercera potencia, probablemente Rusia, que había contribuido a que fuese liberado.

CONTRARIO AL ACTA DE HELSINKI

BULGARIA, desde un principio se ha mostrado contraria a los acuerdos plasmados (Para la página anterior)